



V Trebišove, dňa 15.6.2016  
Č. j.: 30880/3293/2016-KP

## **P o z v á n k a**

### **na zasadnutie mestského zastupiteľstva**

Podľa § 13 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov zvolávam 6. zasadnutie (riadne) Mestského zastupiteľstva v Trebišove, ktoré sa uskutoční

**v pondelok 20. júna 2016 o 9.00 h**

na Mestskom úrade v Trebišove v Obradnej miestnosti na prízemí.

Program:

1. Otvorenie
2. Schválenie programu
3. Voľba návrhovej komisie a určenie overovateľov
4. Interpelácie a podnety poslancov
5. Informatívne správy zo zasadnutí komisie finančnej
6. Informatívna správa zo zasadnutia komisie výstavby a majetku
7. Informatívna správa zo zasadnutia komisie sociálnej
8. Informatívna správa zo zasadnutia komisie bytovej
9. Informatívna správa zo zasadnutia komisie na riešenie problémov marginalizovanej rómskej komunity
10. Informatívne správy zo zasadnutí komisie na ochranu verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov
11. Záverečný účet Mesta Trebišov za rok 2015
12. Rozpočtové opatrenie č. 2 zmeny rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2016
13. Vymenovanie riaditeľa MESTSKÉHO ŠPORTOVÉHO KLUBU MLÁDEŽE TREBIŠOV
14. Žiadosť obchodnej spoločnosti Trebišovská energetická, s.r.o., Poľná 2480/4, Trebišov, IČO: 44 498 578 o uzavretie zmluvy o zriadení vecného bremena na pozemky registra C KN zapísaných na LV č. 4170 a pozemky registra E KN zapísaných na LV č. 9545 v katastrálnom území Trebišov
15. Zmeny a doplnky č. 3 Územného plánu mesta Trebišov
16. Zámer a verejné obstarávanie – Oprava strechy na NC Berehovo – južná časť
17. Verejné obstarávanie – Nákup rolby prostredníctvom dodávateľského úveru
18. Verejné obstarávanie – Oprava miestnych komunikácií
19. Verejné obstarávanie podlimitnej zákazky – Strážna služba v priemyselnom parku

20. Verejné obstarávanie podlimitnej zákazky – Rekonštrukcia telocvične Základnej školy Komenského 2 – časť rekonštrukcia strechy
21. Verejné obstarávanie podlimitnej zákazky – Prestrešenie amfiteátra
22. Verejné obstarávanie podlimitnej zákazky – Preložky rozvodov inžinierskych sietí k objektu BILLA
23. Správa o výsledku kontroly plnenia uznesení za II. polrok 2015
24. Správa z finančnej kontroly na mieste plnenia príjmov a výdavkov rozpočtu Mesta Trebišov v podmienkach mestskej samosprávy v I. polroku 2016
25. Plán zamerania kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra na II. polrok 2016
26. Rôzne
27. Diskusia
28. Záver

**PhDr. Marek Čižmár**

## Komisia finančná

---

Číslo: 5

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 20.6.2016**

**Názov materiálu:** Informatívne správy zo zasadnutí komisie finančnej

**Obsah materiálu:** informatívne správy

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**berie na vedomie**

Informatívne správy zo zasadnutí komisie finančnej z dní 8.6.2016 a 13.6.2016

**Predkladá:** Ing. Jozef Cifranič, predseda komisie

**Spracoval:** Ing. Peter Duč, tajomník komisie

V Trebišove, dňa 14.6.2016

predkladateľ

## Komisia finančná

---

### Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 8.6.2016

	Poslanci	Neposlanci
Prítomní členovia komisie:	1. Ing. Jozef Cifranič 2. Ing. Gejza Gore 3. Ing. Peter Bobík	1. Ing. Vladimír Besler 2. MVDr. Július Selecký 3. Jozef Fáber

Neprítomní členovia komisie: 1. Ing Marián Kolesár

Ostatní prítomní:	1. Mgr. Viera Mokáňová 2. Mgr. Peter Sovák 3. Ing. Peter Duč 4. PhDr. Beáta Hippová
-------------------	--

#### Priebeh rokovania:

##### 1. Otvorenie

Rokovanie finančnej komisie otvoril predseda komisie Ing. Cifranič. Program rokovania bol schválený jednomyseľne.

##### 2. Návrh Záverečného účtu Mesta Trebišov za rok 2015

Materiály na rokovanie boli členom finančnej komisie zaslané elektronickou poštou. Návrh Záverečného účtu, Hodnotiaca správa a Správa audítora boli zaslané na prekovanie členom finančnej komisie v požadovanej forme dňa 1.6.2016. Do 8.6.2016 neboli vznesené žiadne doplňujúce požiadavky členov finančnej komisie. Na rokovaní finančnej komisie dňa 8.6.2016 však Ing. Gore a Ing. Bobík požadovali doplnenie materiálov s požiadavkou presunúť prerokovanie Návrhu Záverečného účtu na mimoriadnu finančnú komisiu dňa 13.6.2016.

##### 3. Rozpočtové opatrenie č. 2 zmeny rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2016

Materiály na rokovanie boli členom finančnej komisie zaslané elektronickou poštou. Finančná komisia odporúča MsZ Návrh Rozpočtového opatrenia č. 2 zmeny rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2016 schváliť v predloženej podobe. Za uvedený návrh hlasovali členovia jednomyseľne.

##### 4. Oprava strechy NC Berehovo

Materiály na rokovanie boli členom finančnej komisie zaslané elektronickou poštou. Ing. Gore navrhol predĺženie lehoty na predkladanie ponúk na minimálne 10 dní a počet dodávateľov na minimálne 2 vo všetkých prípadoch obstarávania cez EKS. Finančná komisia odporúča MsZ schváliť zámer a verejné obstarávanie na opravu strechy NC Berehovo po zapracovaní uvedených požiadaviek. Za uvedený návrh hlasovali členovia jednomyseľne.

## **5. Rekonštrukcia telocvične Základnej školy Komenského 2, časť: rekonštrukcia strechy**

Materiály na rokovanie boli členom finančnej komisie zaslané elektronickou poštou. Ing. Gore požadoval zaslať elektronickou poštou informáciu, kto je autorom rozpočtu. Mgr. Mokáňová však uviedla, že autorom rozpočtu je Ing. Valiska-Timečko, ktorý rozpočet obdržal od riaditeľa ZŠ Komenského 2. Finančná komisia odporúča MsZ schváliť verejné obstarávanie na Rekonštrukciu telocvične Základnej školy Komenského 2. Za uvedený návrh hlasovali členovia jednomyselne.

## **6. Prestrešenie amfiteátra**

Materiály na rokovanie boli členom finančnej komisie zaslané elektronickou poštou. Členovia finančnej komisie odporúčali uvedený bod neprerokovať a presunúť na rokovanie komisie výstavby a majetku za účasti širšieho fóra poslancov a vedenia mesta.

## **7. Preložky rozvodov inžinierskych sietí k objektu BILLA**

Materiály na rokovanie boli členom finančnej komisie zaslané elektronickou poštou. Materiály boli prerokované a finančná komisia odporúča MsZ uvedený návrh schváliť. Za uvedený návrh hlasovali členovia jednomyselne.

## **8. Strážna služba v priemyselnom parku**

Materiály na rokovanie boli členom finančnej komisie zaslané elektronickou poštou. Finančná komisia navrhuje uvedený bod vypustiť z rokovania MsZ. Členovia komisie ako dôvod stiahnutia materiálu uviedli možnosť stráženia objektu vlastnými zamestnancami, prípadne prehodnotenie dĺžky trvania zmluvného vzťahu.

## **9. Uzavretie zmluvy o zriadení vecného bremena**

Materiály na rokovanie boli členom finančnej komisie zaslané elektronickou poštou. Finančná komisia odporúča MsZ uvedený návrh schváliť. Za uvedený návrh hlasovali členovia jednomyselne.

## **10. Zmeny a doplnky č. 3 Územného plánu Mesta Trebišov**

Materiály na rokovanie boli členom finančnej komisie zaslané elektronickou poštou. Finančná komisia materiály prerokovala a odporúča MsZ schváliť v predloženej podobe. Za uvedený návrh hlasovali členovia jednomyselne.

## **11. Rôzne**

- a) Žiadosť Gréckokatolíckej eparchie Košice o podporu pri rekonštrukcii CZŠ sv. Juraja, Gorkého 55 v Trebišove, týkajúca sa schválenia 5%-nej spoluúčasti Mesta Trebišov potrebnej na zapojenie sa do Výzvy z OPKŽP zameranej na zníženie energetickej náročnosti verejných budov vo výške maximálne 50 000,00 EUR. Finančná komisia sa uvedenou žiadosťou zaoberala a odporúča vedeniu mesta daný projekt využiť nielen pre MŠ v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta, ale aj CZŠ.
- b) Zmena v spôsobe obstarania rolby  
Z dôvodu, že dňa 18.5.2016 bola zákazka na obstaranie rolby prostredníctvom dodávateľského úveru automaticky zrušená, nakoľko na zákazku nebola predložená žiadna platná ponuka v čase ukončenia lehoty na predkladanie ponúk, finančná komisia odporúča vedeniu mesta pripraviť nový optimálny variant na obstaranie rolby. Finančná komisia odporúča v objednávkovom formulári zmeniť počet dodávateľov z 2 na 1.
- c) Oprava miestnych komunikácií  
Z dôvodu, že dňa 6.6.2016 systém EKS zákazku na opravu miestnych komunikácií označil za nedokonanú, pretože ponuku predložil iba jeden dodávateľ, finančná komisia navrhuje zmeniť prílohu číslo 3 uznesenia č.

52/2016 zo dňa 25.5.2016 a to predĺženie lehoty na predkladanie ponúk na minimálne 10 dní.

d) Smernica o VO

Ing. Gore požadoval zaslať elektronickou poštou členom finančnej komisie aktuálnu Smernicu o VO.

## 12. Diskusia

Ing. Gore požadoval:

- zaslať elektronickou poštou informáciu o projektoch, ktoré sú momentálne rozpracované a v akom sú štádiu,
- zaslať elektronickou poštou informáciu o opatreniach, návrhoch, ktorými sa vedenie mesta angažovalo v prípade Akčného plánu na zníženie nezamestnanosti v okrese Trebišov.

## 13. Záver

V závere rokovania sa predseda Ing. Cifranič poďakoval všetkým zúčastneným za účasť a rokovanie ukončil, pričom členov pozval na mimoriadne rokovanie finančnej komisie, ktoré sa uskutoční dňa 13.6.2016 o 15:00 hod. v zasadačke na II. poschodí MsÚ.

V Trebišove, dňa 9.6.2016

Zapísal: Ing. Peter Duč, tajomník komisie

Schválil: Ing. Jozef Cifranič, predseda komisie

## Komisia finančná

---

### Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 13.6.2016

	Poslanci	Neposlanci
Prítomní členovia komisie:	1. Ing. Jozef Cifranič 2. Ing. Gejza Gore 3. Ing. Marián Kolesár	1. Ing. Vladimír Besler 2. MVDr. Július Selecký 3. Jozef Fáber

Neprítomní členovia komisie: 1. Ing. Peter Bobík

Ostatní prítomní:	1. Mgr. Viera Mokáňová 2. Mgr. Peter Sovák 3. Ing. Peter Duč 4. PhDr. Beáta Hippová
-------------------	--

#### Priebeh rokovania:

##### 1. Otvorenie

Rokovanie finančnej komisie otvoril predseda komisie Ing. Cifranič. Program rokovania bol schválený jednomyseľne.

##### 2. Návrh Záverečného účtu Mesta Trebišov za rok 2015

Materiály na rokovanie boli členom finančnej komisie zaslané elektronickou poštou. Z dôvodu doplnenia podkladov k záverečnému účtu bol bod – Návrh záverečného účtu Mesta Trebišov za rok 2015 presunutý z rokovania komisie zo dňa 8.6.2016 na deň 13.6.2016. K uvedeným materiálom Ing. Kolesár navrhol do budúcnosti rozdeliť v tabuľkových prehľadoch Záverečného účtu poslednú zmenu rozpočtu schválenú MsZ a zmenu podľa zákona č. 583/2004 Z. z. Zároveň skonštatoval, že ak by nedošlo k prečerpaniu rozpočtu na mestskom aktivačnom stredisku bol by vytvorený vyšší prebytok.

Materiály boli prerokované a finančná komisia odporúča MsZ Návrh Záverečného účtu Mesta Trebišov za rok 2015 schváliť s výhradou. Za uvedený návrh hlasovali: Ing. Kolesár, Ing. Gore, MVDr. Selecký, Ing. Besler a p. Fáber. Ing. Cifranič sa zdržal hlasovania.

##### 3. Rôzne

###### Strážna služba v priemyselnom parku

Finančná komisia navrhuje uvedený bod vypustiť z rokovania MsZ, nakoľko Priemyselný park nie je obsadený žiadnymi novými investormi. Členovia komisie odporúčajú vedeniu mesta iniciovať rokovanie s predstaviteľmi spoločnosti Priemyselný park Trebišov, s.r.o. o vypustení klauzuly, že nájomca sa zaväzuje po prevzatí predmetu nájmu na vlastné náklady alebo na náklady podnájomníkov zabezpečiť počas celej doby nájmu nepretržité stráženie predmetu nájmu profesionálnou strážnou službou.

#### **4. Diskusia**

Neboli vznesené žiadne návrhy, postrehy a pripomienky.

#### **5. Záver**

V závere rokovania sa predseda Ing. Cifranič poďakoval všetkým zúčastneným za účasť a rokovanie ukončil.

V Trebišove, dňa 14.6.2016

Zapísal: Ing. Peter Duč, tajomník komisie

Schválil: Ing. Jozef Cifranič, predseda komisie



# Komisia výstavby a majetku

---

Číslo: 6

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 20.6.2016**

**Názov materiálu:** Informatívna správa zo zasadnutia komisie výstavby a majetku

**Obsah materiálu:** - informatívna správa

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

## **berie na vedomie**

Informatívnu správu zo zasadnutia komisie výstavby a majetku zo dňa 17.5.2016

**Predkladá:** Marián Danko, predseda komisie

**Spracoval:** Ing. Eva Bučková, tajomník komisie

V Trebišove, dňa 26.5.2016

predkladateľ

## Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 17.5.2016

### Poslanci

### Neposlanci

Prítomní členovia komisie:

1. Marián Danko
2. Ing. Ľubomír Bulla
3. Gabriel Garanič
4. Ing. Jaroslav Soták

1. Ing. Ľubomír Princík
2. Ing. Diana Bobíková

Neprítomní členovia komisie:

1. MUDr. Juraj Selecký

Ostatní prítomní:

1. Ing. Eva Bučková
2. Ing. Iveta Sabaková
3. Mgr. Viera Mokáňová
4. Mgr. Peter Sovák

Priebeh rokovania:

1. Úvod
2. Žiadosť spoločnosti ARGO – PK s.r.o. o odkúpenie nehnuteľností za účelom rozšírenia investície – Špecializované predajne pri OC Kaufland
3. Žiadosť o zriadenie Vecného bremena medzi Mestom Trebišov a spoločnosťou Trebišovská energetická s.r.o.
4. Požiadavka o zmeny a doplnky ÚPN mesta Trebišov na náklady žiadateľov
5. Prenájom ľadovej plochy pre Hokejový klub 2016 Trebišov z dôvodu hodného osobitného zreteľa
6. Ponuka MV SR Centrum podpory Košice na odkúpenie pozemkov (nachádzajú sa tam byty s nižším štandardom na Záhradnej ulici)
7. Rôzne
8. Záver

1. Predseda komisie otvoril zasadnutie komisie výstavby a majetku a dal hlasovať o programe zasadnutia.

Hlasovanie: za – 5 členov, proti – 0 členov, zdržalo sa: - 0 členov

2. Žiadosť spoločnosti ARGO – PK s.r.o. o odkúpenie nehnuteľností za účelom rozšírenia investície – Špecializované predajne pri OC Kaufland

Stanovisko mesta: Mesto neodporúča schváliť predloženú žiadosť o odkúpenie nehnuteľností vzhľadom na skutočnosť, že na existujúcej telocvični sa pripravuje rekonštrukcia strechy a taktiež z dôvodu prevádzkovania detských jaslí na predmetnej lokalite.

**Stanovisko komisie: Komisia v súlade so stanoviskom mesta neodporúča odpredaj nehnuteľností za účelom rozšírenia investície – Špecializované predajne pri OC Kaufland. O žiadosti**

**spoločnosti ARGO – PK s.r.o. o odkúpenie nehnuteľností podľa predložených materiálov komisia hlasovala nasledovne:**

Hlasovanie: za – 0 členov, proti – 5 členov, zdržal sa: - 0 členov

3. Žiadosť o zriadenie Vecného bremena medzi Mestom Trebišov a spoločnosťou Trebišovská energetická s.r.o.

Stanovisko mesta: Mesto odporúča zriadenie Vecného bremena.

**Stanovisko komisie: Komisia v súlade so stanoviskom mesta odporúča zriadenie Vecného bremena medzi Mestom Trebišov a spoločnosťou Trebišovská energetická s.r.o. na pozemky vo vlastníctve mesta zapísané na LV č. 9545, k.ú. Trebišov a na LV č. 4170, k.ú. Trebišov.**

Hlasovanie: za – 5 členov, proti – 0 členov, zdržal sa: - 0 členov

4. Požiadavka o zmeny a doplnky ÚPN mesta Trebišov na náklady žiadateľov.

Ing. Princík požaduje, aby plocha pod obytnými domami v lokalite Nový Majer bola v rámci funkčného využitia územia ponechaná ako plocha slúžiaca na obytné účely.

Stanovisko mesta: Mesto odporúča obstaranie zmien a doplnkov na náklady žiadateľov.

**Stanovisko komisie: Komisia v súlade so stanoviskom mesta odporúča obstaranie zmien a doplnkov na náklady žiadateľov a zároveň požaduje, aby rozpracovaný návrh bol prerokovaný v komisii výstavby a majetku.**

Hlasovanie: za – 6 členov, proti – 0 členov, zdržal sa: - 0 členov

5. Prenájom ľadovej plochy pre Hokejový klub 2016 Trebišov z dôvodu hodného osobitného zreteľa

Stanovisko mesta: Mesto odporúča prenájom ľadovej plochy v zmysle návrhu Zmluvy o prenájme nebytových priestorov na dobu určitú a to do 1.6.2017.

**Stanovisko komisie: O nájme ľadovej plochy pre Občianskeho združenia Hokejový klub 2016 Trebišov, ktorá je majetkom mesta Trebišov a ktorej správcom sú Technické služby mesta Trebišov podľa predložených materiálov a návrhu Zmluvy o prenájme nebytových priestorov na dobu určitú a to do 1.6.2017 komisia hlasovala nasledovne:**

Hlasovanie: za – 5 členovia, proti – 0 členov, zdržal sa: - 1 člen

6. Ponuka MV SR Centrum podpory Košice na odkúpenie pozemkov (nachádzajú sa tam byty s nižším štandardom na Záhradnej ulici).

Stanovisko mesta: Mesto odporúča odkúpenie všetkých parciel evidovaných na LV č. 9040, nakoľko MV SR Centrum podpory Košice má v úmysle vyhlásiť predmetné parcely za trvalo prebytočné a mohlo by sa stať, že tieto pozemky kúpi tretia osoba.

**Stanovisko komisie: Komisia odporúča rokovať s MV SR Centrum podpory Košice o odkúpení všetkých parciel evidovaných na LV č. 9040**

Hlasovanie: za – 6 členov, proti – 0 členov, zdržal sa: - 0 členov

## 7. Rôzne

Pán Garanič navrhol prehodnotiť realizáciu oplotenia areálu na Medickej ulici, ktorý slúži na podnikateľské účely. Ing. Sabaková podotkla, že je potrebné podať oficiálnu žiadosť na Mesto Trebišov s vyššie uvedenou požiadavkou. Následne bude táto požiadavka konzultovaná s dotknutými organizáciami ako OR HaZZ Trebišov, záchranná služba a pod.

Ing. Bobíková požadovala riešiť problém s poškodzovaním majetku - vodohospodárske zariadenie ČS č. 2 v Milhostove, ktoré je vo vlastníctve mesta a v správe Východoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a.s.. K poškodzovaniu majetku dochádza voľne pohybujúcimi sa zvieratami, ktoré chová p. Šamko ako SHR. Ing. Sabaková uviedla, že dňa 10.5.2016 sa uskutočnilo pracovné stretnutie k predmetnému problému, ktoré iniciovalo mesto. Mesto preverí nájomnú zmluvu s p. Šamkom a zároveň bude potrebné zabezpečiť finančné prostriedky na výstavbu oplotenia v súlade s požiadavkou VVS, a.s. Trebišov.

Ing. Bulla sa zaujímal o informácie ohľadom verejného obstarávania projektu Revitalizácia Pariča (RePar). Ing. Sabaková informovala prítomných, že dokumentácia sa predkladá na ÚVO, nakoľko jeden z uchádzačov podal námietku proti vylúčeniu zo súťaže. Z uvedeného dôvodu nie je možné proces VO uzatvoriť.

Členovia komisie boli Ing. Sabakovou informovaní o skutočnosti, že pri verejných obstarávaníach je potrebné vyplniť tzv. test bežnej dostupnosti tovaru, služby alebo stavebnej práce od výsledku ktorého závisí, či je zákazka bežne dostupná na trhu a možno ju (samozrejme v závislosti od jej predpokladanej hodnoty) obstarávať EKS. Za správnosť týchto úkonov je zodpovedný obstarávateľ, teda mesto. Ing. Princík upozornil na fakt, že verejné obstarávania sú najmä finančnou záležitosťou mesta a spôsob obstarávania by sa mal v prvom rade prejednávať v komisii finančnej. Navyše všetky, aj tie najzložitejšie stavebné práce sa dajú obstarávať cez EKS (elektronický kontrakčný systém).

Ing. Sabaková na záver navrhla vypracovať obnovený Koncepčný zámer mesta na odpredaj pozemkov. Ing. Bulla, ktorý bol pôvodným autorom tohto zámeru je ochotný vypracovať tento návrh. Prítomnými členmi komisie bolo dohodnuté, že návrh bude zaslaný členom komisie na pripomienkovanie a odsúhlasenie a následne bude predložený na schválenie MsZ v Trebišove, ak to bude možné, tak už v termíne 20.06.2016.

Zapísal: Ing. Eva Bučková, tajomník komisie

Schválil: Marián Danko, predseda komisie

## Komisia sociálna

---

Číslo: 7

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 20.6.2016**

**Názov materiálu:** Informatívna správa zo zasadnutia komisie sociálnej

**Obsah materiálu:** - informatívna správa

### **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **berie na vedomie**

Informatívnu správu zo zasadnutia komisie sociálnej zo dňa 25.5.2016.

**Predkladá:** MUDr. Rudolf Hrdlík, predseda komisie

**Spracoval:** Mgr. Henrieta Demjanová, tajomník komisie

V Trebišove, dňa 31.5.2016

predkladateľ

## Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 25.5.2016

### Poslanci

### Neposlanci

Prítomní členovia komisie: 1. MUDr. Rudolf Hrdlík  
2. JUDr. Juliana Pašková  
3. MUDr. Dušan Tomko

1. PaedDr. Valéria Germanová

Neprítomní členovia komisie: 1. Babken Chačlarian

1. Mgr. Radovan Jílek  
2. Mgr. Mária Gajdošová

Ostatní prítomní:

1. Mgr. Henrieta Demjanová

Priebeh rokovania:

1. Žiadosť o poskytnutie jednorazovej sociálnej dávky – Mária Zajdelová, nar. 1.3.1964, TP: Berehovská 2216/19, Trebišov, rozvedená. Príjem – pomoc v hmotnej núdzi: 124,70 €  
Žiadateľka je posudzovaná ako jednotlivec, ŽM (jedna plnoletá fyzická osoba): 198,09 € 1,3 – nás. ŽM: 257,52 €  
**Návrh: do 34 €**

Komisia sociálna MsZ v Trebišove po prejednaní predmetnej žiadosti o poskytnutie jednorazovej sociálnej dávky, v súlade s podmienkami VZN č. 137/2015 o poskytovaní jednorazových sociálnych dávok, **odporúča** schváliť jednorazovú sociálnu dávku v sume 34 € pre Máriu Zajdelovú. (4 za)

2. Žiadosť o poskytnutie jednorazovej sociálnej dávky – Anna Nagyová, nar. 13.6.1969, TP: Kutnohorská 2111/1, Trebišov, rozvedená, deti: Angelika Rudová, nar. 14.2.1994 (študuje na VŠ), Biana Rudová, nar. 21.12.1997 (študuje na VŠ). Príjem - dávka v hmotnej núdzi: 135,60 € prídavok na dieťa: 47,04 € výživné: 50,00 € dohoda o pracovnej činnosti: 28,06 €; spolu: 260,70 €. Žiadateľka je posudzovaná ako jednotlivec s dvomi deťmi.  
ŽM rodiny: 378,93 € 1,3 – nás. ŽM: 492,61 €  
**Návrh: do 67 €**

Komisia sociálna MsZ v Trebišove po prejednaní predmetnej žiadosti o poskytnutie jednorazovej sociálnej dávky, v súlade s podmienkami VZN č. 137/2015 o poskytovaní jednorazových sociálnych dávok, **odporúča** schváliť jednorazovú sociálnu dávku v sume 67 € pre Annu Nagyovú. (4 za)

Zapísal: Mgr. Henrieta Demjanová, tajomník komisie

Schválil: MUDr. Rudolf Hrdlík, predseda komisie

# Komisia bytová

---

Číslo: 8

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 20.6.2016**

**Názov materiálu:** Informatívna správa zo zasadnutia komisie bytovej

**Obsah materiálu:** - informatívna správa

## Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### A/ berie na vedomie

Informatívnu správu zo zasadnutia komisie bytovej zo dňa 26.5.2016.

### B/ schvaľuje

Prevod vlastníctva bytu z majetku mesta pre nájomcu:

Obytný dom súpisné číslo 1515 vchod č. 1 Ul. M. R. Štefánika:

Por.č.	č. bytu:	Meno nájomcu:	náj.od r.:	%	Cena bytu /€	pozemku/€	spolu /€
2127	3	Oroszová Katarína nar.: 23.9.1978	2005	100	389,21	70,79	460,00

**Predkladá:** Vladimír Horňák, predseda komisie

**Spracoval:** Mgr. Petronela Lučanská, tajomník komisie

V Trebišove, dňa 1.6.2016

predkladateľ

## Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 26.5.2016

	Poslanci	Neposlanci
Prítomní členovia komisie:	1. Vladimír Horňák 2. Mgr. Viera Mokáňová 3. Ing. Jaroslava Tereščáková 4. Mgr. Radovan Pristáš	1. Radoslav Eperješi 2. Ing. Alena Karabinošová
Neprítomní členovia komisie:		1. Želmíra Macuráková
Ostatní prítomní:		1. Mgr. Petronela Lučanská

Priebeh rokovania:

### 1. Kontrola uznesení zo zasadnutia komisie dňa 20.1.2016:

#### **Bod 1/ Kontrola uznesení:**

a/ 1645/5-2 ul. Zimná, Tancošová Silvia – zaplatila na dlh splátku 120.-€ + uhradila mesačný predpis, k 31.3.2016 dlh 113,27 € - určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2016  
- podmienka splnená.

#### **Bod 4/ Predĺženie platnosti určenia nájomcu a nájomnej zmluvy končiacich k 31.3.2016:**

2167/28-1 ul. Záhradná, Balogová Ilona, Maľar Roman - zaplatili splátku dlhu cez IOP aj mesačný predpis, splátkový kalendár uzatvorený- určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2016, k 31.3.2016 dlh 335,12 €  
- podmienka splnená.

2208/34-1 ul. Záhradná, Kováčová Adriána, Pulko Marek – zaplatili splátku dlhu cez IOP + uzatvorený splátkový kalendár, mesačný predpis zaplatený – určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2016, k 31.3.2016 dlh 3 211,28 €  
- podmienka splnená.

2208/34-2 ul. Záhradná, Pulko Tomáš, Jarmila - nezaplatili splátku dlhu, ani neuzatvorili splátkový kalendár, mesačný predpis nezaplatili - nájomná zmluva nepredĺžená, k 31.3.2016 dlh 8 404,53 €  
- podmienka nesplnená.

2208/36-9 ul. Záhradná, Peter Marek – nezaplatil splátku dlhu, splátkový kalendár neuzatvoril, mesačný predpis nezaplatil, nájomná zmluva nepredĺžená, k 31.3.2016 dlh 3 951,49 €  
- podmienka nesplnená.

2232/40-6 ul. Záhradná, Zajac Jozef, Mária – zaplatili celý dlh + uhradili mesačný predpis – určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2016, k 31.3.2016 dlh 0  
- podmienka splnená.



- 2232/40-8 ul. Záhradná, Badžo Blažej, Jolana – zaplatili splátku dlhu cez IOP a uzatvorili splátkový kalendár, mesačný predpis zaplatili – určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2016, k 31.3.2016 dlh 1 187,51 € - podmienka splnená.
- 2312/33-10 ul. I. Krasku, Kováč Jozef, Mária – zaplatili splátku dlhu + uzatvorený splátkový kalendár, mesačný predpis zaplatený – určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2016, k 31.3.2016 dlh 70,63 € - podmienka splnená.
- 3542/46-4 ul. Záhradná, Maďarová Jolana, Michal – zaplatili splátku dlhu + uzatvorený splátkový kalendár, mesačný predpis zaplatený – určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2016, k 31.3.2016 dlh 8 682,88 € - podmienka splnená.
- 3542/46-5 ul. Záhradná, Šandorová Dana, Dušan – zaplatili splátku dlhu cez IOP, mesačný predpis zaplatený – určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2016, k 31.3.2016 dlh 9 545,34 € - podmienka splnená.
- 3542/44-8 ul. Záhradná, Zajacová Stela – zaplatila splátku dlhu cez IOP, uzatvorila splátkový kalendár, mesačný predpis zaplatený – určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2016, k 31.3.2016 dlh 1 040,83 € - podmienka splnená.
- 3542/46-10 ul. Záhradná, Horváth Jozef, Iveta - nezaplatili splátku dlhu, neuzatvorili splátkový kalendár, mesačný predpis nezaplatili – nájomná zmluva nepredĺžená, k 31.3.2016 dlh 10 174,10 € - podmienka nesplnená.
- 3542/46-11 ul. Záhradná, Balogová Lýdia, Karol – zaplatili splátku dlhu a uzatvorili splátkový kalendár, mesačný predpis zaplatili – určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2016, k 31.3.2016 dlh 9 059,87 € - podmienka splnená.
- 3542/46-12 ul. Záhradná, Zajac František, Ľudmila – zaplatili splátku dlhu cez IOP a zaplatili mesačný predpis – určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2016, k 31.3.2016 dlh 794,99 € - podmienka splnená.
- 3896/47-1 ul. Záhradná, Balog Ivan, Diana - nezaplatili splátku dlhu, neuzatvorili splátkový kalendár, mesačný predpis nezaplatili – nájomná zmluva nepredĺžená, k 31.3.2016 dlh 383,04 € - podmienka nesplnená.
- 3896/48-2 ul. Záhradná, Kešeľ Ján, Tamara – zaplatili splátku dlhu + ústna dohoda o dorovnaní dlhu + mesačný predpis zaplatili – určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2016, k 31.3.2016 dlh 40.-€ - podmienka splnená.
- 3896/49-3 ul. Záhradná, Pulko Karol, Helena – zaplatili mesačný predpis, splátkový kalendár neuzatvárali, dlh bude uhradený z prepl. vyúčtovania, určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2016, k 31.3.2016 dlh 240.- € - podmienka splnená.
- 3897/51-1 ul. Záhradná, Badžo Koloman, Helena – zaplatili splátku dlhu a uzatvorili splátkový kalendár, mesačný predpis zaplatili – určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2016, k 31.3.2016 dlh 2 583,06 € - podmienka splnená.
- 3897/54-4 ul. Záhradná, Kuvik Róbert, Silvia – nezaplatili splátku dlhu, splátkový kalendár neuzatvorili, mesačný predpis neuhradili – nájomná zmluva nepredĺžená, k 31.3.2016 dlh 385,40 € - podmienka nesplnená.
- 3919/61-3 ul. Záhradná, Šandor Milan, Kamila – nezaplatili splátku dlhu, neuzatvorili splátkový

kalendár, mesačný predpis nezaplatili – nájomná zmluva nepredĺžená, k 31.3.2016 dlh 2 640,90 €  
- podmienka nesplnená.

3920/63-1 ul. Záhradná, Demeter Jozef, Estera - zaplatili splátku na dlh cez IOP a dohodli vyrovnanie dlhu, mesačný predpis zaplatili – určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.6.2016, k 31.3.2016 dlh 130.-€  
- podmienka splnená.

3920/66-4 ul. Záhradná, Zajac Juraj, Zdenka – nezaplatili splátku dlhu, splátkový kalendár neuzatvorili, mesačný predpis neuhradili – nájomná zmluva nepredĺžená, k 31.3.2016 dlh 388,68 €  
- podmienka nesplnená.

3920/67-5 ul. Záhradná, Balog Miroslav, Denisa – nezaplatili splátku dlhu a neuzatvorili splátkový kalendár, mesačný predpis zaplatili – nájomná zmluva nepredĺžená, k 31.3.2016 dlh 264,34 €  
- podmienka nesplnená.

3921/68-1 ul. Záhradná, Balogová Ivana, Jozef – zaplatili splátku dlhu cez IOP, dohodli splatenie dlhu, mesačný predpis zaplatili – určenie nájomcu a nájomná zmluva do 30.9.2016, k 31.3.2016 dlh 79,49 €  
- podmienka splnená.

**Komisia odporúča** predĺženie platnosti určenia nájomcu a nájomných zmlúv do 30.6.2017 u nájomníkov, ktorí nemajú dlh k 31.3.2016.

**Komisia odporúča** v prípadoch, kde boli splnené podmienky predĺžiť platnosť určenia nájomcu a nájomných zmlúv do 31.12.2016, s podmienkou vyplatenia čiastky 50 € jednorázovo pri podpise nájomnej zmluvy, uzatvorenia splátkového kalendára na zvyšok dlhu a pravidelnej platby nájomného.

**Komisia odporúča** v prípadoch, kde neboli splnené podmienky, aby ich Bytový podnik Trebišov, s.r.o. riešil v zmysle platnej legislatívy – návrh na vypratanie.

#### **Hlasovanie:**

Za: 6

Proti: 0

## **2. Prerokovanie písomných podkladov Bytového podniku Trebišov, s. r. o.:**

### 1. Voľné byty:

**1645/3-16** ul. Zimná Drapáková Marianna, Elemír – odst. 7.11.2014 – vypratanie bytu  
**3.-izb., II. kat., 3.posch., pl. bytu: 61,88 m<sup>2</sup>**

<b>dlh na byte spolu:</b>	<b>3 754,38 €</b>
z toho: nájomné	2 282,92 €
poplatky z omeškania	1 038,42 €
súdne trovy	375,80 €
faktúry	57,24 €

**Komisia odporúča** pridelenie nájomného bytu **1645/3-16** na ul. Zimnej **Matúšovi Korovi a Márii Korovej**.

Komisia odporúča pred podpísaním nájomnej zmluvy predložiť čestné vyhlásenie o pravdivosti údajov uvedených v žiadosti o pridelenie mestského nájomného bytu, ako aj o tom, že nie sú vlastníčkmi žiadnej nehnuteľnosti určenej na bývanie.

Komisia odporúča nájomnú zmluvu uzavrieť do 31.12.2016.

#### **Hlasovanie:**

Za: 6

Proti: 0



2312/33-9	-,-	Rácová Božena	273,92	243,92	33.-
2312/33-10	-,-	Kováč Jozef,Mária	121,71	70,63	50.-
3542/46-4	ul.Záhr.	Maďarová Jolana,Michal	8 932,88	8 682,88	0 BP
3542/44-7	-,-	Šandorová Margita,Severín	438,60	319,80	100.-
3542/46-5	-,-	Šandorová Dana,Dušan	9 596,39	9 545,34	100.-
3542/44-8	-,-	Zajacová Stela	984,53	1 040,83	50.-
3542/46-11	-,-	Balogová Lýdia,Karol	9 190,53	9 059,87	0 BP
3542/46-12	-,-	Zajac František,Ľudmila	855,53	794,99	100.-
3896/48-2	-,-	Kešeľ Ján,Tamara	130,60	0	0 BP+účet
3897/51-1	-,-	Badžo Koloman, Helena	2 377,26	2 583,06	20.-+BP
3920/63-1	-,-	Demeter Jozef,Estera	140.-	130.-	140.-

**Komisia odporúča** predĺžiť platnosti určenia nájomcov a nájomných zmlúv do 30.6.2017 u nájomníkov, ktorí nemajú dlh k 31.3.2016.

**Komisia odporúča** predĺžiť platnosti určenia nájomcov a nájomných zmlúv do 31.12.2016 u nájomníkov, ktorí majú dlh k 31.3.2016 s podmienku vyplatenia čiastky 50 € jednorázovo pri podpise nájomnej zmluvy, uzatvorenia splátkového kalendára na zvyšok dlhu a pravidelnej platby nájomného.

#### Hlasovanie:

Za: 6 Proti: 0

#### 5. Žiadosti o obnovenie nájomnej zmluvy:

3542/44-15 ul.Záhradná Čopak Štefan, Dagmara – žiadajú o obnovenie platnosti nájomnej zmluvy, ktorej platnosť skončila 30.9.2012. Uzatvorili splátkový kalendár – zaplatili splátku na dlh + mesačný nájom na BP, k 31.3.2016 dlh : 4 066,43 €. - žiadosť v prílohe -

3542/46-17 ul.Záhradná Pulko Jozef,Rozália – žiada o obnovenie platnosti nájomnej zmluvy, ktorej platnosť skončila 30.9.2013. Uzatvoril splátkový kalendár – zaplatená splátka na dlh + mesačný nájom na BP, k 31.3.2016 dlh : 4 858,76 € - žiadosť v prílohe -

3896/50-4 ul.Záhradná Šandorová Helena, Ivan – žiada o obnovenie platnosti nájomnej zmluvy, ktorej platnosť skončila 30.9.2015. Uzatvorila splátkový kalendár - k 26.4.2016 - dlh 1 204,60 € - žiadosť v prílohe -

3920/64-2 ul.Záhradná Horváthová Eva – žiada o obnovenie platnosti nájomnej zmluvy, ktorej platnosť skončila 30.4.2015. Na dlh nájomného zaplatila od 1-3/2016 spolu 1 900.- € k 31.3.2016 dlh: 933,25 € - žiadosť v prílohe -

2451/12 ul.I.Krasku Zajacová Dorota – vyjadrenie k výzve – obnovenie platnosti nájomnej zmluvy, ktorej platnosť skončila 31.12.2013, k 31.3.2016 dlh 562.- € - žiadosť v prílohe -

**Komisia žiada** Bytový podnik Trebišov, s. r. o., aby predložil podklady o tom, aká je výška dlhov ku dňu skončenia platnosti nájomných zmlúv, dátum uzatvorenia splátkových kalendárov, akú časť z dlhu zaplatili nájomcovia pri podpísaní splátkového kalendára a aké opatrenia podnikol Bytový podnik Trebišov, s.r.o. za obdobie od ukončenia platnosti nájomných zmlúv.

#### Hlasovanie:

Za: 5 Proti: 0 Zdržal sa: 1

#### 6. Návrh na uznesenie – prevod vlastníctva bytu z majetku mesta pre nájomcu v obytnom dome súpisné číslo 1515/1-3 ul. M. R. Štefánika

Por. č. č. bytu: Meno nájomcu: Náj. od r.: % Cena bytu /€ pozemku /€ Spolu /€

2127 3 Oroszová Katarína 2005 100 389,21 70,79 460,00  
nar.: 23.9.1978

**Komisia odporúča** schváliť MsZ prevod vlastníctva tohto bytu z majetku mesta do vlastníctva nájomcu.

**Hlasovanie:**

Za: 6 Proti: 0

**3. Prerokovanie došlých žiadostí od občanov na Mestský úrad Trebišov:**

Predĺženie nájmu

Eva Horváthová, Záhradná 3920/64, byt č. 2, 075 01 Trebišov žiada o predĺženie nájomnej zmluvy z dôvodu, že uhradila dlh za nájom na Bytovom podniku Trebišov, s. r. o. vo výške 1 800 €+ priložená kópia potvrdenia o zaplatení uvedenej čiastky.

**Komisia žiada** Bytový podnik Trebišov, s. r. o., aby predložil podklady o tom, aká je výška dlhu ku dňu skončenia platnosti nájomnej zmluvy u p. Evy Horváthovej, dátum uzatvorenia splátkového kalendára, akú časť z dlhu zaplatila p. Horváthová pri podpísaní splátkového kalendára a aké opatrenia podnikol Bytový podnik Trebišov, s.r.o. za obdobie od ukončenia platnosti nájomnej zmluvy.

**Hlasovanie:**

Za: 5 Proti: 0 Zdržal sa: 1

Výmena bytu

a./ Monika Šandorová, I. Krasku 2686/34, 075 01 Trebišov žiada o výmenu bytu z bytu č. 34 na byt č. 27, v ktorom bývajú Dušan Pulko a Enriga Pulková, z dôvodu, že sú neplatiči a majú byt v lepšom technickom stave ako je ten ich, ktorý im zateká.

**Komisia odporúča** Bytovému podniku Trebišov, s. r. o. prešetriť nájomný vzťah v byte na ul. I. Krasku 2686/34, byt č. 27, Dušan Pulko a Enriga Pulková a stav splácania nájmu.

**Hlasovanie:**

Za: 6 Proti: 0

b./ Michal Gora, Zimná 1645/5, byt č. 9, 075 01 Trebišov žiada o výmenu bytu zo zdravotných dôvodov.

**Komisia nemôže vyhovieť** žiadosti o výmenu bytu, nakoľko Mesto Trebišov nemá k dispozícii voľný byt.

**Hlasovanie:**

Za: 6 Proti: 0

c./ Viera Miklošová, SNP 3886/104, byt č. 9, 075 01 Trebišov žiada o výmenu bytu z dôvodu, že v 1-izbovom byte býva spolu s manželom a dvomi školopovinnými deťmi.

**Komisia nemôže vyhovieť** žiadosti o výmenu bytu, nakoľko Mesto Trebišov nemá k dispozícii voľný byt.

**Hlasovanie:**

Za: 6

Proti: 0

d./ Jozef Horváth a manž. Lucia Horváthová, bytom SNP 3758/94, byt č. 7, 075 01 Trebišov a Ing. Alexander Fitere a manž. Valéria Fiterová, bytom SNP 3886/104, byt č.13, 075 01 Trebišov požiadali o súhlas k vzájomnej výmene bytov spolu s prílohami k žiadosti.

**Komisia súhlasí** so vzájomnou výmenou bytov medzi Jozefom Horváthom a manž. Luciou Horváthovou (ako I. nájomcom) a Ing. Alexandrom Fiterem a manž. Valériou Fiterovou (ako II. nájomcom).

**Hlasovanie:**

Za: 6

Proti: 0

Prechod nájmu

a./ Emil Tipan ml., Zimná 1645/1, byt. č. 26, 075 01 Trebišov žiada o prechod nájmu na svojich rodičov Emila Tipana st., nar.. 12.11.1956 a Eteľu Tipanovú, nar. 5.7.1956, z dôvodu, že sa zo svojou rodinou presťahoval k svojmu synovi. Tento byt si vyžadoval značné úpravy, čím to bolo pre neho finančné náročné. S platením nájmu mu pomáhajú jeho rodičia.

**Komisia odporúča** doplniť písomné stanovisko Emila Tipana st. a jeho manželky Eteľy Tipanovej o tom, že súhlasia so žiadosťou o prechod nájmu a prehlásenie o tom, či sú vlastníkmi nehnuteľnosti.

**Hlasovanie:**

Za: 6

Proti: 0

Výmena okien

Eva Morozová, Tržná 3483/1, byt č. 10, 075 01 Trebišov žiada o výmenu okien, z dôvodu, že sú v zlom technickom stave a je nutná ich výmena.

**Komisia odporúča** prešetriť vlastníkovi stavby technický stav okien v danom byte.

**Hlasovanie:**

Za: 6

Proti: 0

## 4. Rôzne

**Bod 4.1.:** Bod 3. Prerokovanie došlých žiadostí od občanov na Mestský úrad Trebišov na základe Informatívnej správy zo dňa 20.1.2016:

Prechod nájmu Andrej Balog, nar. 5.12.1960, bytom I. Krasku 2308/29, 075 01 Trebišov požiadal o prechod nájmu na dcéru Eriku Balogovú, nar. 29.1.1983, bytom I. Krasku 2308/29, 075 01 Trebišov z dôvodu poberania vdovského dôchodku, ktorým nepokryje životné náklady. Dlh sa zaväzovala platiť Erika Balogová cez IOP z dávky v HN.

Vyjadrenie komisie zo dňa 20.1.2016: Komisia odporúča počkať na výsledok zo šetrenia z ÚPSVaR Trebišov, či žiadateľka Erika Balogová je vedená cez IOP.

Dňa 21.3.2016 Mesto Trebišov obdržalo Rozhodnutie z ÚPSVaR Trebišov o určení Mesta Trebišov ako osobitného príjemcu pomoci v hmotnej núdzi pre Eriku Balogovú, nar. 29.1.1983, bytom Ivana Krasku 29, 075 01 Trebišov.

**Komisia odporúča** prechod nájmu na Eriku Balogovú do 31.12.2016, s podmienkou vyplatenia čiastky 50 € pri podpise nájomnej zmluvy, uzatvorenia splátkového kalendára na zvyšok dlhu a pravidelnej platby nájomného.

**Hlasovanie:**

Za: 6

Proti: 0

**Bod 4.2.:**

**Komisia žiada** Bytový podnik Trebišov, s.r.o. o vypracovanie podkladov s nasledujúcimi požiadavkami:

- 1.) Podklady z BP Trebišov s.r.o. (u nájomcov, ktorí boli pri predchádzajúcom predĺžení nájomnej zmluvy dlžníkmi) posielat' tak, aby boli pri žiadostiach o predĺženie nájomnej zmluvy uvedené nasledujúce údaje:
  - a.) suma zaplatená pri podpise zmluvy;
  - b.) dátum uzatvorenia splátkového kalendára;
  - c.) výška jednej splátky dohodnutej v splátkovom kalendári;
  - d.) zostávajúci dlh;
  - e.) koľkokrát už bola zmluva predĺžená.

2.) Doručiť na najbližšie zasadnutie komisie v súvislosti s nájomnými zmluvami uzatvorenými na dobu neurčitú:

a.) zoznam nájomcov – neplatičov, ktorí majú dlhy na nájomnom s výškou mesačného nájomného a výškou dlhu;

b.) aké kroky podnikol Bytový podnik Trebišov, s.r.o. pre vymoženie dlhov u vyššie uvedených nájomcov.

Požadované údaje predkladať vo forme excelovskej tabuľky.

**Hlasovanie:**

Za: 6

Proti: 0

Zapísal: Mgr. Petronela Lučanská, tajomníčka komisie

Schválil: Vladimír Horňák, predseda komisie

# Komisia na riešenie problémov marginalizovanej rómskej komunity

---

Číslo: 9

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 20.6.2016**

**Názov materiálu:** Informatívna správa zo zasadnutia komisie na riešenie problémov marginalizovanej rómskej komunity

**Obsah materiálu:** - informatívna správa

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

## **berie na vedomie**

Informatívnu správu zo zasadnutia komisie na riešenie problémov marginalizovanej rómskej komunity zo dňa 25.5.2016.

**Predkladá:** František Tomko, predseda komisie

**Spracoval:** Ing. Jozef Kereštan, tajomník komisie

V Trebišove, dňa 20.6.2016

predkladateľ



## Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 25.5.2016

### Poslanci

### Neposlanci

Prítomní členovia komisie: 1. František Tomko  
2. Mgr. Beáta Kereštanová  
3. Koloman Demeter

1. Verona Tóthová  
2. Ing. Zdeněk Veleba  
3. Ing. Jozef Figura

Nepřítomní členovia komisie: 1. Ing. Róbert Puci

Ostatní přítomní:

1. Ing. Jozef Kereštan  
2. Mgr. Miroslav Cabada  
3. Mgr. Peter Sovák  
4. Bc. Jindřich Sosna

Priebeh rokovania:

1. V bode 2. programu Mgr. Cabada – poverený riadením mestskej polície informoval členov komisie o rómskej poriadkovej hliadke a ich hlavných úloh pri zabezpečení poriadku.

Riadenie rómskej poriadkovej služby v nasledujúcom období preberá mestská polícia (ďalej len „MsP“) s následným určením úloh kontrol pre jednotlivé časti mesta. Pri prezentácii činnosti rómskej poriadkovej služby predložil pre členov komisie marginalizovanej rómskej komunity program činnosti rómskej poriadkovej služby.

2. Člen komisie za občanov Ing. Veleba, požiadal Mgr. Cabadu, povereného riadením MsP, zabezpečiť hliadky na kruhovom objazde pri NC Kaufland, aby usmerňovali chodcov v čase nástupu žiakov do ZŠ Komenského v dôsledku čoho by bola zabezpečená väčšia plynulosť premávky motorových vozidiel.

3. Predseda komisie p. Tomko žiadal zvýšiť kontrolu zo strany hliadok MsP na ul. Švermovej pri vstupe k rómskej osade, kde parkujú vozidlá učiteľov ZŠ I. Krasku, z dôvodu nebezpečenstva vzniku kolízií medzi vozidlami a obyvateľmi žijúcimi v blízkosti danej lokality.

Na danú požiadavku reagoval referent pre výkon služby a MTZ Bc. Sosna, ktorý informoval členov komisie o upovedomení vodičov formou letáku na dodržiavanie § 23 ods. 1 zákona NR-SR č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke, kde upozorňujú vodičov na správne parkovanie vozidiel.

4. Predseda komisie p. Tomko požiadal Mgr. Cabadu o predloženie podrobnejších informácií o pohybe bezdomovcov.

Mgr. Cabada, ktorý je poverený riadením MsP, informoval členov komisie o výskyte bezdomovcov na území mesta na základe vypracovanej správy.

Predloženú správu na riešenie problémov marginalizovanej rómskej komunity komisia prejednála bodmi 1. až 4. a vzala na vedomie s požiadavkou predloženia v období tretieho štvrťroku 2016 pre komisiu na riešenie problémov marginalizovanej rómskej komunity.

5. Predseda komisie p. Tomko navrhol, aby sa na komisii výstavby a majetku prerokovalo osadenie dopravnej značky „zákaz stáť“ s dodatkovou tabuľou v čase od 7.00 h do 16.00 h pri križovatke ulíc I. Krasku a Švermova po križovatku ul. Švermova a Kapušanska.

Hlasovanie: za - 3, proti - 0, zdržalo sa - 0

6. Člen komisie za občanov Ing. Veleba požiadal MsP o zosilnenie kontroly detského ihriska na sídlisku Sever (medzi obytnými blokmi), kde sa združuje mládež, ktorá porušuje verejný poriadok.

7. V bode 4 rôzne členka komisie za občanov p. Tóthová mala otázku ohľadom riešenia problému záškoláctva podľa doloženej štatistiky spracovanej vedením ZŠ I. Krasku.

8. Člen komisie za občanov Ing. Figura požiadal o prizvanie predsedu komisie výstavby a majetku k doriešeniu problémov v bytových domoch na ulici Záhradnej.

Zapísal: Ing. Jozef Kereštan, tajomník komisie

Schválil: František Tomko, predseda komisie

# Komisia na ochranu verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov

---

Číslo: 10

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 20.6.2016**

**Názov materiálu:** Informatívne správy zo zasadnutí komisie na ochranu verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov

**Obsah materiálu:** - informatívne správy

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

## **berie na vedomie**

Informatívne správy zo zasadnutí komisie na ochranu verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov z dní 12.5.2016 a 24.5.2016

**Predkladá:** MVDr. Ivan Hrdlík, predseda komisie

**Spracoval:** PhDr. Anna Dragulová, tajomník komisie

V Trebišove, dňa 10.6.2016

predkladateľ

# Komisia na ochranu verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov

---

## Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 12.5.2016

### Poslanci

Prítomní členovia komisie: 1. MVDr. Ivan Hrdlík  
2. Ing. Ľubomír Bulla  
3. Vladimír Horňák  
4. Mgr. Beáta Kereštanová  
5. František Tomko

Neprítomní členovia komisie: 1. MUDr. Rudolf Hrdlík  
2. Koloman Demeter

Ostatní prítomní: PhDr. Anna Dragulová

### Priebeh rokovania:

1. Predseda komisie po prezentácii privítal všetkých prítomných a overil uznášaniaschopnosť komisie - piati členovia boli prítomní, dvaja členovia svoju neprítomnosť ospravedlnili, komisia bola uznášaniaschopná.
2. Predseda komisie v úvode informoval prítomných členov, že opakovane apeloval na poslancov a vyzýval ich k splneniu povinnosti verejného funkcionára v rámci zasadnutí mestských zastupiteľstiev. Predseda komisie ďalej uviedol, že na základe záverov vyplývajúcich zo zasadnutia Komisie na ochranu verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov, ktoré sa konalo dňa 20.11.2015 boli poslanci Mestského zastupiteľstva v Trebišove, ktorí si nesplnili povinnosť verejného funkcionára za rok 2015 podľa Článku 7 ods. 1 a ods. 2 ústavného zákona č. 357/2004 Z. z. o ochrane verejného záujmu pri ochrane funkcií verejných funkcionárov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ústavného zákona“) vyzvaní na doručenie kompletných písomných podkladov verejného funkcionára za predchádzajúci kalendárny rok, ako aj k podaniu písomného vysvetlenia prečo neboli tieto podklady podané v riadnom termíne a to *listom zo dňa 23.11.2015* sedem poslancov, pričom požadované podklady následne doručili iba traja z týchto poslancov. Opakovane boli *listom zo dňa 12.2.2016* vyzvaní štyria poslanci, chýbajúce podklady však doložil iba jeden z týchto poslancov, traja poslanci napriek opakovanej výzve požadované doklady nedoručili. Predseda komisie, ako aj prítomní členovia po vzájomnej dohode navrhli zaslať uvedeným trom poslancom list s uvedením lehoty predloženia chýbajúcich podkladov.

3. Komisia zároveň vykonala otvorením obálok kontrolu splnenia povinnosti podľa Článku 7 ods. 1 ústavného zákona za rok 2016, pričom konštatovala, že túto povinnosť si nespĺnili dvaja poslanci a potvrdenie k písomnému oznámeniu podľa Článku 7 ods. 2 ústavného zákona nepredložili piati z poslancov. Komisia zhodne navrhla upozorniť telefonicky poslancov, ktorí si nespĺnili povinnosť a písomne ich požiadať o doplnenie písomností a vysvetlenie. Po vykonaní kontroly boli všetky písomnosti v prítomnosti predsedu komisie a jej členov zapečatené a uložené.
4. V závere poďakoval predseda komisie všetkým prítomným za účasť.

Zapísala: PhDr. Anna Dragulová, tajomník komisie

Schválil: MVDr. Ivan Hrdlík, predseda komisie

## **Informatívna správa zo zasadnutia komisie dňa 24.5.2016**

### Poslanci

Prítomní členovia komisie: 1. MVDr. Ivan Hrdlík  
2. Vladimír Horňák  
3. MUDr. Rudolf Hrdlík  
4. František Tomko

Neprítomní členovia komisie: 1. Ing. Ľubomír Bulla  
2. Koloman Demeter  
3. Mgr. Beáta Kereštanová

Ostatní prítomní: PhDr. Anna Dragulová

### Priebeh rokovania:

1. Predseda komisie po prezentácii privítal všetkých prítomných a overil uznášaniaschopnosť komisie - štyria členovia boli prítomní, traja členovia svoju neprítomnosť ospravedlnili, komisia bola uznášaniaschopná.
2. Vychádzajúc zo záverov zasadnutia komisie zo dňa 12.5.2016 vykonala komisia hneď v úvode zasadnutia otvorením obálok doručených dodatočne (na základe telefonického upozornenia a zaslaných písomných výziev) kontrolu splnenia povinností podľa Článku 7 ods. 1 a ods. 2 ústavného zákona č. 357/2004 Z. z. o ochrane verejného záujmu pri ochrane funkcií verejných funkcionárov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ústavného zákona“) za rok 2015 a 2016, pričom konštatovala, že:
  - povinnosť podľa Článku 7 ods. 1 ústavného zákona za rok 2015 a povinnosť podľa Článku 7 ods. 1 a 2 ústavného zákona za rok 2016 – na základe opakovaných písomných výziev zo dňa 23.11.2015, 12.2.2016 a telefonického dohovoru bola dodatočne splnená jedným verejným funkcionárom,
  - povinnosť podľa Článku 7 ods. 2 ústavného zákona za rok 2015 si napriek opakovaným písomným výzvam zo dňa 23.11.2015, 12.2.2016 a 17.5.2016 nespĺnili dvaja verejní funkcionári,
  - povinnosť podľa Článku 7 ods.1 a ods.2 ústavného zákona za rok 2016 si nespĺnil jeden z verejných funkcionárov, napriek písomnej výzve zo dňa 17.5.2016,

- povinnosť podľa Článku 7 ods. 2 ústavného zákona za rok 2016 bola dodatočne splnená dvoma verejnými funkcionármi,
  - povinnosť podľa Článku 7 ods.2 ústavného zákona za rok 2016 si dodatočne splnil jeden z verejných funkcionárov na základe písomnej výzvy zo dňa 17.5.2016.
3. Po vykonaní kontroly boli všetky písomnosti v prítomnosti predsedu komisie a jej členov zapečatené a uložené. Komisia po vzájomnej dohode dospela k záveru, že voči poslancom ktorí si napriek opakovaným výzvam nesplnili povinnosť za rok 2015 a 2016 podľa ústavného zákona, začne konanie o návrhu vo veci ochrany verejného záujmu a zamedzenia rozporu záujmov v zmysle čl. 9 ústavného zákona.
4. V závere poďakoval predseda komisie všetkým prítomným za účasť.

Zapísala: PhDr. Anna Dragulová, tajomník komisie

Schválil: MVDr. Ivan Hrdlík, predseda komisie

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 11

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 20.6.2016**

**Názov materiálu:** Záverečný účet Mesta Trebišov za rok 2015

**Obsah materiálu:** - Návrh záverečného účtu Mesta Trebišov za rok 2015  
- Hodnotiaca správa k 31.12.2015

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **A/ berie na vedomie**

- a) Stanovisko hlavného kontrolóra k záverečnému účtu
- b) Správu nezávislého audítora z overenia ročnej účtovnej závierky a hospodárenia mesta

### **B/ schvaľuje**

- a) Záverečný účet za rok 2015 a celoročné hospodárenie Mesta Trebišov za rok 2015 bez výhrad
- b) Rozdelenie zostatku prebytku rozpočtu vo výške 1 413 091,16 €nasledovne:
  1. Účelovo určené prostriedky bežných príjmov roku 2015 na použitie v roku 2016 vo výške 1 283 494,90 €z toho:

• Multifunkčné ihrisko Milhostov	40 000,00 €
• Základné školy	161 716,03 €
• Sociálna sféra	11 324,83 €
• Mzdy prenesené kompetencie	5 843,33 €
• Projekt „Učíme sa celý život“	5 231,42 €
• Amfiteáter	85 000,00 €
• Revitalizácia Hrad Parič	242 198,80 €
• Mestský útulok	146,15 €
• Kamerový systém	34,34 €
• Areál vodných športov	432 000,00 €
• ZŠ I. Krasku	300 000,00 €
  2. Rozdelenie zostatku finančných prostriedkov vo výške 129 596,26 €a to:
    - v zmysle Projektovej zmluvy na akciu Revitalizácia Hrad Parič spolufinancovanie projektu vo výške 20% na bežné výdavky v sume 7 765,45 €
    - Rezervný fond vo výške 79 553,31 €



- Fond rozvoja bývania 42 277,50 €
- c) Hospodárenie príspevkových organizácií
- d) Usporiadanie hospodárenia príspevkových organizácií a to:
- **Mestský športový klub mládeže Trebišov** – zisk za rok 2015 vo výške 8 947,23 € preúčtovať na účet 428 – Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov
  - **Technické služby mesta Trebišov** – zisk za rok 2015 vo výške 25 263,20 € preúčtovať na účet 428 – Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov.
- e) Usporiadanie výsledku hospodárenia Mesta Trebišov z **podnikateľskej činnosti** – zisk vo výške 19 037,57 € preúčtovať na účet 428 – Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov.

### **C/ ukladá**

Prednostovi mestského úradu zrealizovať zúčtovanie prerozdelenia záverečného účtu Mesta Trebišov za rok 2015.

T: 30.6.2016  
Z: prednosta MsÚ

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor  
**Spracoval:** Ing. Peter Duč, vedúci odd. finančného

V Trebišove, dňa 1.6.2016

predkladateľ

# **MESTO TREBIŠOV**



## **ZÁVEREČNÝ ÚČET MESTA TREBIŠOV ZA ROK 2015**

**Máj 2016**

**Spracovali:**

**Ing. Peter Duč**

**PhDr. Beáta Hippová**



## OBSAH

ÚVOD .....	3
1 ROZPOČTOVÉ HOSPODÁRENIE.....	4
1.1 PLNENIE ROZPOČTU PRÍJMOV .....	5
1.2 PLNENIE ROZPOČTU VÝDAVKOV .....	8
1.3 FINANČNÉ OPERÁCIE .....	12
1.4 ROZPOČTOVÉ HOSPODÁRENIE MESTA A ROZDELENIE HOSPODÁRSKEHO VÝSLEDKU.....	13
1.5 HOSPODÁRENIE FONDOV .....	16
2 BILANCIA AKTÍV A PASÍV .....	17
3 PREHĽAD O STAVE A VÝVOJI DLHU .....	18
4 ÚDAJE O HOSPODÁRENÍ PRÍSPEVKOVÝCH ORGANIZÁCIÍ.....	19
5 PREHĽAD O POSKYTNUTÝCH ZÁRUKÁCH A O PODNIKATELSKEJ ČINNOSTI MESTA TREBIŠOV .....	20
6 FINANČNÉ USPORIADANIE VOČI ŠTÁTNEMU ROZPOČTU A EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO PRIESTORU .....	21
7 FINANČNÉ USPORIADANIE VOČI ZRIADENÝM PRÁVNICKÝM OSOBÁM – ROZPOČTOVÝM ORGANIZÁCIÁM .....	22
8 FINANČNÉ USPORIADANIE VOČI ZRIADENÝM PRÁVNICKÝM OSOBÁM – PRÍSPEVKOVÝM ORGANIZÁCIÁM .....	23
9 FINANČNÉ USPORIADANIE VOČI OSTATNÝM PRÁVNICKÝM OSOBÁM A FYZICKÝM OSOBÁM.....	24
10 ZÁVER .....	25



## ÚVOD

Podľa príslušných ustanovení zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v z. n. p. (ďalej len ("zákon o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy") predkladáme údaje o rozpočtovom hospodárení súhrne spracované do záverečného účtu mesta Trebišov.

Záverečný účet podľa § 16 ods. 5 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy obsahuje najmä údaje o plnení rozpočtu v členení podľa § 10 ods. 3 v súlade s rozpočtovou klasifikáciou, bilanciu aktív a pasív, prehľad o stave a vývoji dlhu, údaje o hospodárení príspevkových organizácií v ich pôsobnosti, prehľad o poskytnutých zárukách podľa jednotlivých príjemcov, údaje o nákladoch a výnosoch podnikateľskej činnosti.



## 1 ROZPOČTOVÉ HOSPODÁRENIE

Finančné hospodárenie mesta Trebišov sa riadilo rozpočtom mesta na rok 2015 schváleným uznesením mestského zastupiteľstva číslo 50/2015 zo dňa 27.4.2015. Schválený rozpočet mesta Trebišov bol v priebehu roka upravovaný päťkrát. Schválený rozpočet a jeho poslednú zmenu (k 31.12.2015) uvádzame v tabuľke 1 (údaje v €):

Tabuľka 1

	<b>Rozpočet 2015</b>	<b>Rozpočet po poslednej zmene</b>
Bežné príjmy	14 043 200,00	14 684 290,00
Bežné výdavky	13 690 870,00	14 262 548,00
Kapitálové príjmy	595 600,00	1 492 460,00
Kapitálové výdavky	1 817 010,00	1 952 232,00
Fin. operácie príjmové	1 322 340,00	1 322 340,00
Fin. operácie výdavkové	329 510,00	329 510,00

V súlade s § 10 ods. 3 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy bol rozpočet mesta na rok 2015 zostavený v členení na:

- bežný rozpočet (bežné príjmy a bežné výdavky),
- kapitálový rozpočet (kapitálové príjmy a kapitálové výdavky),
- finančné operácie.

Podrobný rozpis rozpočtu po poslednej rozpočtovej zmene uvádzame v tabuľke 2 (údaje v €):

Tabuľka 2

### Bežný rozpočet

Bežné príjmy celkom	14 684 290,00
Bežné výdavky celkom	14 262 548,00
Hospodárenie mesta – prebytok rozpočtu	421 742,00

### Kapitálový rozpočet

Kapitálové príjmy celkom	1 492 460,00
Kapitálové výdavky celkom	1 952 232,00
Hospodárenie mesta – schodok rozpočtu	- 459 772,00

### Finančné operácie

Príjmové finančné operácie celkom	1 322 340,00
Výdavkové finančné operácie celkom	329 510,00
Hospodárenie z finančných operácií	992 830,00

### Celkový rozpočet

Príjmy celkom	17 499 090,00
Výdavky celkom	16 544 290,00
Hospodárenie mesta – prebytok rozpočtu	954 800,00



## 1.1 PLNENIE ROZPOČTU PRÍJMOV

Plnenie rozpočtu príjmov sme analyzovali z pohľadu bežného a kapitálového rozpočtu. Údaje o rozpočte po poslednej rozpočtovej zmene, reálnom plnení rozpočtu a percente plnenia sú uvedené v tabuľke 3 (údaje v €).

Tabuľka 3

	<b>Rozpočet po poslednej zmene</b>	<b>Skutočné plnenia príjmov</b>	<b>% plnenia</b>
Bežné príjmy	14 684 290,00	14 488 733,09	98,67
Kapitálové príjmy	1 492 460,00	1 170 045,47	78,39

### Bežné príjmy

Príjmy bežného rozpočtu, tzv. vlastné príjmy, predstavovali daňové príjmy a nedaňové príjmy. Ostatné príjmy boli tvorené dotáciami na činnosť preneseného výkonu štátnej správy. Ich celkový sumár je uvedený v tabuľke 4 (údaje v €).

Tabuľka 4

	<b>Rozpočet po poslednej zmene</b>	<b>Skutočné plnenie príjmov</b>	<b>% plnenia</b>
Daňové príjmy	7 631 590,00	7 580 426,71	99,33
Nedaňové príjmy	1 138 530,00	1 016 123,51	89,25
Granty a transfery	5 546 300,00	5 521 523,88	99,55
Príjmy škôl	367 870,00	370 658,99	100,75

**Daňové príjmy** tvorili najstabilnejšiu a najvýznamnejšiu zložku rozpočtu. Skutočné plnenie daňových príjmov, ako aj percento plnenia vo vzťahu k poslednej rozpočtovej zmene je uvedené v tabuľke 5 (údaje v €).

Tabuľka 5

	<b>Rozpočet po poslednej zmene</b>	<b>Skutočné plnenie príjmov</b>	<b>% plnenia</b>
Daň z príjmov – podielová daň	6 028 000,00	6 050 732,97	100,37
Daň z majetku	941 590,00	896 572,08	95,22
Dane za tovary a služby	662 000,00	632 979,13	95,61
Sankcie uložené v daň. konaní a sankcie súvisiace s úhradami	0,00	142,53	N/A
<b>SPOLU</b>	<b>7 631 590,00</b>	<b>7 580 426,71</b>	<b>99,33</b>

Najväčší podiel daňových príjmov mal výnos dane poukazovanej územnej samosprávy zo štátu, tzv. podielová daň zo štátneho rozpočtu. Po poslednej rozpočtovej zmene boli tieto príjmy rozpočtované vo výške 6 028 000,00 € a k 31.12.2015 bolo zaznamenané skutočné plnenie vo výške 6 050 732,97 €, čo predstavuje 100,37 %-né plnenie rozpočtu. Výnos dane je stanovený zákonom č. 564/2004 Z. z. o rozpočtovom určení výnosu dane z príjmov územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.



Prehľad čerpania príjmovej položky daň z nehnuteľností je uvedený v tabuľke 6 (údaje v €).

Tabuľka 6

Daň z nehnuteľností	Rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie príjmov	% plnenia
Z pozemkov	155 000,00	192 213,67	124,01
Zo stavieb	728 590,00	640 386,02	87,89
Z bytov	58 000,00	63 972,39	110,30

Prehľad vývoja poplatku za komunálny odpad a drobný stavebný odpad je uvedený v tabuľke 7 (údaje v €).

Tabuľka 7

Rok	Rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie príjmov	% plnenia
2013	520 000,00	558 943,87	107,49
2014	530 000,00	539 215,66	101,74
2015	540 000,00	537 767,42	99,58

**Nedaňové príjmy** boli tvorené príjmami z vlastníctva majetku, z administratívnych poplatkov a príjmov z podnikania. Skutočné plnenie nedaňových príjmov, ako aj percento plnenia vo vzťahu k poslednej rozpočtovej zmene je uvedené v tabuľke 8 (údaje v €).

Tabuľka 8

	Rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie príjmov	% plnenia
Príjmy z podnikania a z vlastníctva majetku	482 600,00	366 303,71	75,90
Administratívne poplatky a iné poplatky a platby	493 630,00	482 476,59	97,74
Úroky z vkladov	6 000,00	7 343,52	122,39
Iné nedaňové príjmy	156 300,00	159 999,69	102,37
<b>SPOLU</b>	<b>1 138 530,00</b>	<b>1 016 123,51</b>	<b>89,25</b>

Príjmy z podnikania a z vlastníctva majetku, t.j. z prenájmu pozemkov, budov, bytov a nebytových priestorov boli plánované v zmysle uzatvorených platných nájomných zmlúv. Príjem z prenájmu zahŕňa príjem z nebytových priestorov a pozemkov vo vlastníctve mesta.

Poplatok za udelenie individuálnej licencie na prevádzkovanie hazardných hier prostredníctvom výherných prístrojov platí právnická osoba, ktorá tieto prístroje umiestnila a prevádzkuje ich v zmysle zákona č. 171/2005 Z. z. o hazardných hrách (ďalej len "zákon o hazardných hrách"). Sadzba poplatku za prevádzkovanie výherného hracieho prístroja podľa zákona č. 145/1995 Zb. o správnych poplatkoch v z. n. p. je vo výške 1 500,00 € za každý výherný hrací prístroj za obdobie jedného roku. Rozpočtovaná výška bola 28 500,00 € a skutočnosť 50 600,00 € čo predstavuje plnenie na 177,54 %.



## Záverečný účet Mesta Trebišov za rok 2015

Príjem z opatrovateľskej služby je tvorený príjmami z poskytovaných služieb súvisiacich s nevyhnutnými životnými úkonmi, prácami v domácnosti a zabezpečením kontaktu so sociálnym prostredím. Rozpočtovaná výška bola 51 000,00 € a skutočnosť 49 231,72 € čo predstavuje plnenie na 96,53 %.

Plnenie príjmov škôl a školských zariadení s právnou subjektivitou je uvedené v tabuľke 9 (údaje v €).

Tabuľka 9

Škola	Rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie príjmov	% plnenia
ZŠ Komenského 2	33 520,00	33 525,16	100,01
ZŠ M. R. Štefánika	38 490,00	39 032,25	101,41
ZŠ Sever	121 730,00	121 927,54	100,16
ZŠ I. Krasku	44 590,00	44 647,10	105,17
MŠ Komenského	14 680,00	15 439,99	99,07
SMŠ Škultétyho	34 880,00	34 079,44	97,70
MŠ Hviezdoslavova	29 460,00	31 057,39	105,42
ZUŠ Trebišov	41 380,00	41 381,89	100,00
CVČ T. G. Masaryka	9 140,00	9 568,23	104,68
<b>SPOLU</b>	<b>367 870,00</b>	<b>370 658,99</b>	<b>100,75</b>

Mesto Trebišov počas roka 2015 prijalo tuzemské bežné granty a transfery v celkovej hodnote 5 651 767,88 €. Ich skladbu zachytáva tabuľka 10 (údaje v €).

Tabuľka 10

Poskytovateľ	Rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie príjmov	% plnenia
Granty	3 000,00	3 000,00	100,00
Zo štátneho rozpočtu okrem nákladov preneseného výkonu štátnej správy	887 820,00	863 066,31	97,21
Zo štátneho účelového fondu	56 820,00	56 821,40	100,00
Z rozpočtu obce	10 220,00	10 223,51	100,03
Zo štátneho rozpočtu na úhradu nákladov preneseného výkonu štátnej správy	4 588 440,00	4 588 412,66	99,99
<b>SPOLU</b>	<b>5 546 300,00</b>	<b>5 521 523,88</b>	<b>99,55</b>

### Kapitálové príjmy

Príjmy kapitálového rozpočtu, tzv. vlastné, predstavovali príjmy z predaja majetku, ostatné príjmy boli tvorené dotáciami zo štátneho rozpočtu a iných verejných rozpočtov. Kapitálové príjmy súvisia s napĺňaním a realizáciou investičných zámerov. Ich čerpanie je uvedené v tabuľke 11 (údaje v €).





Tabuľka 11

	<b>Rozpočet po poslednej zmene</b>	<b>Skutočné plnenie príjmov</b>	<b>% plnenia</b>
Kapitálové dotácie	1 320 960,00	1 096 200,68	82,98
Príjem z predaja kapitálových aktív a z predaja pozemkov	171 500,00	73 844,79	43,06
<b>SPOLU</b>	<b>1 492 460,00</b>	<b>1 170 045,47</b>	<b>78,39</b>

Naplnenie kapitálových príjmov v celovej sume 73 844,79 súvisí s predajom tohto majetku mesta:

- Predaj kapitálových aktív 70 317,50 €
- Predaj pozemkov 3 527,29 €.

Mesto prijalo na plnenie svojich investičných zámerov a na obstarávanie kapitálových aktív účelové kapitálové granty a transfery uvedené v tabuľke 12 (údaje v €).

Tabuľka 12

<b>Poskytovateľ</b>	<b>Rozpočet</b>	<b>Skutočnosť</b>	<b>Účel</b>
Ministerstvo vnútra SR	7 000,00	7 000,00	Projekt MŠ Medika
Nafta Gbely	4 000,00	4 000,00	Dotácia – Street Workout Park
Ministerstvo vnútra SR	10 000,00	10 000,00	Rozšírenie mestského kamerového systému 5. etapa
Audiovizuálny fond	2 830,00	2 830,00	Digitalizácia kina
Ministerstvo životného prostredia	206 350,00	195 338,68	Kanalizácia Milhostov
Úrad vlády SR	40 000,00	40 000,00	Multifunkčné ihrisko Milhostov
Úrad vlády SR	85 000,00	85 000,00	Amfiteáter
Úrad vlády SR	432 000,00	432 000,00	AVŠ
Obvodný úrad	320 030,00	320 032,00	ZŠ Ivana Krasku
Úrad vlády SR	213 750,00	0,00	Revitalizácia Hrad Parič
<b>SPOLU</b>	<b>1 320 960,00</b>	<b>1 096 200,68</b>	

## 1.2 PLNENIE ROZPOČTU VÝDAVKOV

Plnenie rozpočtu výdavkov sme analyzovali z pohľadu bežného a kapitálového rozpočtu. Údaje o rozpočte po poslednej rozpočtovej zmene, reálnom plnení rozpočtu a percente plnenia sú uvedené v tabuľke 13 (údaje v €).



## Záverečný účet Mesta Trebišov za rok 2015

Tabuľka 13

	<b>Rozpočet po poslednej zmene</b>	<b>Skutočné plnenie výdavkov</b>	<b>% plnenia</b>
Bežné výdavky	14 262 548,00	13 871 840,88	97,26
Kapitálové výdavky	1 952 232,00	1 072 931,77	54,96

### Bežné výdavky

Celkový sumár bežných výdavkov sme analyzovali z pohľadu ekonomickej a funkčnej klasifikácie. V tabuľke 14 je uvedený súhrn bežných výdavkov podľa ekonomickej klasifikácie (údaje v €).

Tabuľka 14

	<b>Rozpočet po poslednej zmene</b>	<b>Skutočné plnenie výdavkov</b>	<b>% plnenia</b>
Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania	5 846 705,82	5 886 743,82	100,68
Poistné a príspevky do poisťovní	2 108 934,95	2 114 895,51	100,28
Tovary a služby	4 637 296,93	4 251 398,16	91,67
Bežné transfery	1 533 920,30	1 509 356,60	98,39
Splácanie úrokov	135 690,00	109 446,79	80,66
<b>SPOLU</b>	<b>14 262 548,00</b>	<b>13 871 840,88</b>	<b>97,26</b>

V tabuľke 15 je uvedený súhrn bežných výdavkov podľa funkčnej klasifikácie (údaje v €).

Tabuľka 15

	<b>Rozpočet po poslednej zmene</b>	<b>Skutočné plnenie výdavkov</b>	<b>% plnenia</b>
<b>1. Všeobecné verejné služby, v tom:</b>	<b>2 940 840,00</b>	<b>2 875 565,89</b>	<b>99,54</b>
1.1 Činnosť úradu	1 710 990,00	1 711 307,63	100,02
1.2 Matrika	41 020,00	42 032,01	102,46
1.3 Všeobecné verejné služby inde neklasifikov.	7 040,00	7 079,46	100,56
1.7 Transakcie verejného dlhu – splácanie úrokov	135 690,00	109 446,79	80,66
1.8 Transfery všeobecnej povahy	1 046 100,00	1 005 700,00	96,14
<b>2. Obrana – civilná ochrana</b>	<b>0,00</b>	<b>11,20</b>	<b>N/A</b>
<b>3. Verejný priadok a bezpečnosť, v tom:</b>	<b>333 350,00</b>	<b>319 460,68</b>	<b>95,83</b>
3.1 Mestská polícia	332 000,00	318 110,68	95,82
3.2 Ochrana pred požiarmi	1 350,00	1 350,00	100,00
<b>4. Ekonomická oblasť, v tom:</b>	<b>273 670,00</b>	<b>267 414,62</b>	<b>97,71</b>



## Záverečný účet Mesta Trebišov za rok 2015

4.1 Všeob. prac. oblasť	54 460,00	54 466,79	100,01
4.2 Poľnohospodárstvo a lesníctvo	400,00	306,44	76,61
4.5 Cestná doprava	218 810,00	212 641,39	97,18
<b>5. Ochrana životného prostredia, tom:</b>	<b>879 080,00</b>	<b>806 615,68</b>	<b>91,75</b>
5.1 Nakladanie s odpadmi	648 580,00	646 093,33	99,61
5.6 Ochrana život. prostr. inde neklasifikovaná	230 500,00	160 522,35	69,64
<b>6. Bývanie a občianska vybavenosť, v tom:</b>	<b>1 159 230,00</b>	<b>1 138 257,35</b>	<b>98,19</b>
6.1 Rozvoj bývania	31 200,00	22 701,55	72,76
6.2 Rozvoj obcí	585 930,00	617 366,09	105,36
6.4 Verejné osvetlenie	175 000,00	167 483,83	95,70
6.6 Občianska vybavenosť inde neklasifikovaná	367 100,00	330 705,88	90,08
<b>8. Rekreačia, kultúra a náboženstvo, v tom:</b>	<b>427 290,00</b>	<b>450 459,65</b>	<b>105,42</b>
8.1 Rekreačné a športové služby	192 000,00	190 782,67	99,36
8.2 Kultúrne služby	234 290,00	258 955,98	110,52
8.4 Náboženské a iné spoločenské služby	1 000,00	721,00	72,10
<b>9. Vzdelávanie, v tom:</b>	<b>7 420 040,00</b>	<b>7 191 427,82</b>	<b>96,92</b>
9.1 Školstvo – prenesené kompetencie	4 623 590,00	4 441 170,15	96,05
9.2 Školstvo – originálne kompetencie	2 583 840,00	2 575 525,10	99,67
9.3 Školstvo – detské jasle, školský úrad, projekt	136 870,00	124 820,00	91,19
9.4 Školstvo – transfer pre ZŠ Gorkeho	75 740,00	75 740,00	100,00
<b>10. Sociálne služby</b>	<b>829 048,00</b>	<b>822 627,99</b>	<b>99,22</b>
<b>SPOLU</b>	<b>14 262 548,00</b>	<b>13 871 840,88</b>	<b>97,26</b>

### Kapitálové výdavky

Celkové kapitálové výdavky za rok 2015 boli poslednou rozpočtovou zmenou upravené na 1 952 232,00 € a skutočne čerpané boli vo výške 1 072 931,77 €. Percento čerpania bolo 54,95 %. Členenie kapitálových výdavkov podľa ekonomickej klasifikácie je uvedené v tabuľke 16 (údaje v €).



Tabuľka 7

	Rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie výdavkov	% plnenia
Nákup pozemkov	16 960,00	0,00	0,00
Nákup ostatných nehmotných aktív	0,00	30 329,00	N/A
Nákup budov, objektov alebo ich častí	0,00	1 775,96	N/A
Nákup strojov	19 000,00	0,00	0,00
Nákup špec. strojov, príst. a zariad.	26 600,00	26 452,25	99,44
Nákup automobilov	3 000,00	0,00	0,00
Prípravná a projektová dokumentácia	47 330,00	16 473,56	34,80
Rekonštrukcie stavieb	1 400 932,00	684 405,24	48,85
Realizácia nových stavieb	312 730,00	282 003,76	90,17
Kapitálové transfery v rámci VS	94 188,00	0,00	0,00
<b>SPOLU</b>	<b>1 920 740,00</b>	<b>1 041 439,77</b>	<b>54,22</b>

Obstaranie kapitálových aktív v rozpočte škôl je uvedené v tabuľke 17 (údaje v €).

Tabuľka 87

Školské zariadenie	Rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie výdavkov	% plnenia
MŠ Mier	2 910,00	2 910,00	100,00
MŠ Škultétyho	2 910,00	2 910,00	100,00
ZŠ I. Krasku	20 032,00	20 032,00	100,00
ZŠ M. R. Štefánika	2 100,00	2 100,00	100,00
ZŠ Pribinova	3 540,00	3 540,00	100,00
<b>Spolu</b>	<b>31 492,00</b>	<b>31 492,00</b>	<b>100,00</b>

Členenie kapitálových výdavkov podľa funkčnej klasifikácie je uvedené v tabuľke 18 (údaje v €).

Tabuľka 98

	Rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie výdavkov	% plnenia
<b>1. Všeobecné verejné služby, v tom:</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>N/A</b>
<b>2. Obrana – civilná ochrana</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>N/A</b>



## Záverečný účet Mesta Trebišov za rok 2015

<b>3. Verejný priadok a bezpečnosť, v tom:</b>	<b>26 600</b>	<b>26 452,25</b>	<b>99,44</b>
3.1 Mestská polícia	26 600	26 452,25	99,44
<b>4. Ekonomická oblasť, v tom:</b>	<b>127 940,00</b>	<b>110 877,12</b>	<b>86,66</b>
4.4 Výstavba – projektová dokumentácia	21 000,00	9 250,00	44,04
4.5 Cestná doprava	106 940,00	101 627,12	95,03
<b>5. Ochrana životného prostredia, tom:</b>	<b>217 210,00</b>	<b>254 919,99</b>	<b>117,36</b>
5.6 Ochrana život. prostr. inde neklasifikovaná	217 210,00	254 919,99	117,36
<b>6. Bývanie a občianska vybavenosť, v tom:</b>	<b>868 210,00</b>	<b>633 455,46</b>	<b>72,96</b>
6.1 Rozvoj bývania	31 960,00	0,00	0,00
6.2 Rozvoj obcí	804 270,00	633 455,46	78,76
6.4 Verejné osvetlenie	31 980,00	0,00	0,00
6.6 Občianska vybavenosť inde neklasifikovaná	0,00	0,00	N/A
<b>8. Rekreačia, kultúra a náboženstvo, v tom:</b>	<b>679 780,00</b>	<b>13 701,43</b>	<b>2,01</b>
8.1 Rekreačné a športové služby	59 580,00	13 701,43	22,99
8.2 Kultúrne služby	620 200,00	0,00	0,00
<b>9. Vzdelávanie, v tom:</b>	<b>32 492,00</b>	<b>33 525,52</b>	<b>103,18</b>
9.1.1 Predprimárne vzdelávanie	1 000,00	2 033,52	203,35
9.1.2 Primárne vzdelávanie	31 492,00	31 492,00	100,00
<b>SPOLU</b>	<b>1 952 232,00</b>	<b>1 072 931,77</b>	<b>54,95</b>

### 1.3 FINANČNÉ OPERÁCIE

V roku 2015 bol v rámci rozpočtu finančných operácií dosiahnutý prebytok vo výške 699 085,25 €. Prehľad príjmových a výdavkových finančných operácií je uvedený v tabuľke 19 (údaje v €).

Tabuľka 19

#### Príjmové finančné operácie

	Rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie príjmových operácií	% plnenia
453 -zostatok prostriedkov z predchádz. rokov	396 660,00	396 669,38	100,00
454 - z rezervného fondu obce a fondu rozvoja bývania	925 680,00	631 927,87	68,26



## Záverečný účet Mesta Trebišov za rok 2015

456 – Iné príjmové operácie	0	2,65	N/A
514 – Ostatné úvery, pôžičky a návratné finančné výpomoci	0	0	N/A
<b>SPOLU</b>	<b>1 322 340</b>	<b>1 028 599,90</b>	<b>77,78</b>

### Výdavkové finančné operácie

	<b>Rozpočet po poslednej zmene</b>	<b>Skutočné plnenie výdavkových operácií</b>	<b>% plnenia</b>
1. Splácanie istiny úveru ŠFRB	145 740,00	145 741,59	100,00
2. Splácanie istiny úveru PRIMA banka	174 070,00	174 070,44	100,00
3. Splácanie istiny – digitalizácia kina	9700,00	9700,00	100,00
4. Ostatné výdavkové finančné operácie	0,00	2,72	N/A
<b>SPOLU</b>	<b>329 510,00</b>	<b>329 514,65</b>	<b>100,00</b>

## 1.4 ROZPOČTOVÉ HOSPODÁRENIE MESTA A ROZDELENIE HOSPODÁRSKEHO VÝSLEDKU

V súlade s § 10 ods. 3 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy bol rozpočet mesta na rok 2015 zostavený v členení na:

- bežný rozpočet (bežné príjmy a bežné výdavky),
- kapitálový rozpočet (kapitálové príjmy a kapitálové výdavky),
- finančné operácie.

Mesto Trebišov ukončilo hospodárenie roka 2015 vrátane finančných operácií s celkovými príjmami v sume 16 687 378,46 € a celkovými výdavkami v sume 15 274 287,30 €. Rozdiel medzi príjmami a výdavkami predstavuje čiastku 1 413 091,16 €.

Podľa rozpočtových pravidiel hospodárenia samosprávy sa celkový rozpočet vnútorne člení na bežný, kapitálový a finančné operácie. Do výsledku príslušného kalendárneho roka sa zahŕňajú len bežné a kapitálové rozpočty, ktoré vyjadrujú príjmy a výdavky vytvorené v danom roku. Do tohto hodnotenia výsledku sa nezahŕňujú finančné operácie, t.j. prostriedky, ktoré sú zo zdrojov vytvorených v minulých rokoch, prípadne návratné finančné prostriedky (úvery). Údaje o bežnom a kapitálovom rozpočte sú zaznamenané v tabuľke 20 (údaje v €).

Tabuľka 20

<b>Rozpočet</b>	<b>Príjmy</b>	<b>Výdavky</b>	<b>Výsledok hospodárenia</b>
Bežný rozpočet	14 488 733,09	13 871 840,88	616 892,21
Kapitálový rozpočet	1 170 045,47	1 072 931,77	97 113,70



Výsledok rozpočtového hospodárenia bez finančných operácií za rok 2015 je prebytok 714 005,91 €. Rekapitulácia rozpočtu Mesta Trebišov za r. 2015 je uvedená v tabuľke 21 (údaje v €).

Tabuľka 21

<b>Prehľad rozpočtového hospodárenia</b>	v €
Bežné príjmy	14 488 733,09
Bežné výdavky	13 871 840,88
<b>Prebytok bežného rozpočtu</b>	<b>616 892,21</b>
Kapitálové príjmy	1 170 045,47
Kapitálové výdavky	1 072 931,77
<b>Prebytok kapitálového rozpočtu</b>	<b>97 113,70</b>
<b>Prebytok rozpočtu celkom</b>	<b>714 005,91</b>
Finančné operácie príjmové	1 028 599,90
Finančné operácie výdavkové	329 514,65
<b>Finančné operácie</b>	<b>699 085,25</b>

Rekapitulácia finančného vysporiadania rozpočtového hospodárenia mesta za rok 2015 je uvedená v tabuľke 22 (údaje v €).

Tabuľka 22

<b>Prebytok bežného rozpočtu</b>	616 892,21
<b>Prebytok kapitálového rozpočtu</b>	97 113,70
<b>Finančné operácie</b>	699 085,25
<b>Zostatok príjmových finančných operácií</b>	
Zostatok nevyčerpaných prostriedkov zo ŠR	1 283 494,90
<b>Rozdelenie do fondov</b>	<b>121 830,81</b>
• Fond rozvoja bývania	42 277,50
• Fond rezerv	79 553,31

Stav peňažných prostriedkov na bežných účtoch k 31.12.2015 bol vo výške 1 413 091,16 €.



## Záverečný účet Mesta Trebišov za rok 2015

Stav účelovo určených finančných prostriedkov je nasledovný:

• Multifunkčné ihrisko Milhostov	40 000,00 €
• Základné školy	161 716,03 €
• Sociálna sféra	11 324,83 €
• Mzdy prenesené kompetencie	5 843,33 €
• Projekt „Učíme sa celý život“	5 231,42 €
• Amfiteáter	85 000,00 €
• Revitalizácia Hrad Parič	242 198,80 €
• Mestský útulok	146,15 €
• Kamerový systém	34,34 €
• Areál vodných športov	432 000,00 €
• ZŠ I. Krasku	300 000,00 €
• <b>S p o l u</b>	<b>1 283 494,90 €</b>

V zmysle § 16 ods.6 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskošých predpisov sa na účely tvorby peňažných fondov pri usporiadaní prebytku rozpočtu z tohto prebytku sa vylučujú nevyčerpané finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu a iných zdrojov vo výške 1 283 494,90 €. Ich použitie prechádza do roku 2016 zapojením do rozpočtu cez príjmové finančné operácie.

Zostatok finančných prostriedkov v zmysle Projektovej zmluvy na akciu Revitalizácia Hrad Parič spolufinancovanie projektu vo výške 20% na bežné výdavky v sume 7 765,45 €.

Takto upravený zostatok zdrojov vo výške 121 830,81 € navrhujeme prideliť do rezervného fondu mesta vo výške 79 553,31 € a do fondu rozvoja bývania 42 277,50 €.

Výpočet výsledku hospodárenia mesta metodikou ESA 2010 je uvedený v tabuľke 23.

Tabuľka 23

číslo riadku	Ukazovateľ (hlavná kategória ekonomickej klasifikácie)	Suma
<b>1</b>	<b>PRÍJMY (100 + 200 + 300) a príjmové finančné operácie (400 + 500)</b>	<b>16 687 378</b>
2	v tom: daňové príjmy (100)	7 580 427
3	nedaňové príjmy (200)	1 354 965
4	granty a transfery (300)	6 723 386
5	príjmové finančné operácie (400, 500)	<b>1 028 600</b>
6	z toho: príjmy z transakcií s finančnými aktívami a finančnými pasívami (400)	1 028 600
7	prijaté úvery, pôžičky a návratné finančné výpomoci (500)	0





## Záverečný účet Mesta Trebišov za rok 2015

<b>8</b>	<b>VÝDAVKY (600 + 700) a výdavkové finančné operácie (800)</b>	<b>15 274 287</b>
9	v tom: bežné výdavky (600)	13 871 841
10	kapitálové výdavky (700)	1 072 932
11	výdavkové finančné operácie (800)	329 514
<b>12</b>	<b>Prebytok (+)/schodok (-), hotovostný (r.1 - r.8)</b>	<b>1 413 091</b>
<b>13</b>	<b>Prebytok (+)/schodok (-) po vylúčení príjmových a výdavkových finančných operácií (r.1 - r.5 - r.8 + r.11)</b>	<b>714 005</b>
<b>14</b>	<b>Zmena stavu vybraných pohľadávok (+, -) ( r.15 - r.16)</b>	<b>-80 173</b>
15	stav vybraných pohľadávok ku koncu sledovaného obdobia	1 854 457
16	stav vybraných pohľadávok k 31. 12. predchádzajúceho roka	1 934 630
<b>17</b>	<b>Zmena stavu vybraných záväzkov (+, -) ( r.19 - r.18)</b>	<b>893 181</b>
18	stav vybraných záväzkov ku koncu sledovaného obdobia	4 957 710
19	stav vybraných záväzkov k 31.12. predchádzajúceho roka	5 850 891
20	Zahrnutie položiek časového rozlíšenia (r.14 + r.17)	813 008
<b>21</b>	<b>Prebytok (+)/schodok (-) v metodike ESA 2010 (r.13 + r.20)</b>	<b>1 527 013</b>

### 1.5 HOSPODÁRENIE FONDŮV

V roku 2015 mesto Trebišov tvorilo v súlade s platnou legislatívou vlastné mimorozpočtové peňažné fondy, ktorých súhrn je uvedený v tabuľke 24 (údaje v €).

Tabuľka 24

Názov fondu	Počiatkový stav k 01.01.2015	Tvorba	Čerpanie	Konečný stav k 31.12.2015
Sociálny fond	10 643,05	12 880,18	19 243,12	4 280,11
Rezervný fond	850 292,97	83 687,80	631 927,87	302 052,90
Fond rozvoja bývania	29 970,72	70 441,05	28 211,52	72 200,25

#### Sociálny fond

Čerpanie sociálneho fondu sa v priebehu roka 2015 riadilo podľa zákona č. 152/1994 Z. z. v znení neskorších zmien a doplnkov a v zmysle uzatvorenej kolektívnej zmluvy. Najvyšší výdavok predstavoval príspevok na stravovanie poskytnutého zamestnancom a to vo výške 0,33 €.

#### Rezervný fond

Mestské zastupiteľstvo svojím uznesením č. 57/2015 schválilo tvorbu rezervného fondu z prebytku rozpočtu z roku 2014 vo výške 83 687,80 €. Rovnako schválilo čerpanie rezervného fondu uznesením č. 48/2015 v celkovej výške 925 680,00 €, kde bolo v roku 2015 vyčerpaných 631 927,87 €.



### Fond rozvoja bývania

V priebehu roku 2015 boli čerpané prostriedky z uvedeného fondu vo výške 28 040,00 na výstavbu parkoviska pri MsÚ a vo výške 171,52 € na poplatky za vedenie účtu.

## 2 BILANCIA AKTÍV A PASÍV

**Aktíva, t.j. majetok** spolu podľa účtovnej závierky k 31.12.2015 predstavujú sumu 52 332 385,47 €. **Pasíva, t.j. vlastné zdroje krytia a záväzky** podľa účtovnej závierky k 31.12.2015 predstavujú sumu 52 332 385,47 €. Členenie aktív a pasív je uvedené v tabuľke 25 (údaje v €).

Tabuľka 10

Aktíva – názov	Počiatočný stav k 1.1.2015	Konečný stav k 31.12.2015
<b>Aktíva spolu</b>	<b>52 621 838,17</b>	<b>52 332 385,47</b>
<b>Neobežný majetok, v tom:</b>	<b>37 255 604,38</b>	<b>36 783 873,64</b>
Dlhodobý nehmotný majetok	60 937,79	82 160,09
Dlhodobý hmotný majetok	32 644 743,64	32 151 309,60
Dlhodobý finančný majetok	4 549 922,95	4 550 403,95
<b>Obežný majetok, v tom:</b>	<b>15 278 895,35</b>	<b>15 449 966,23</b>
Zásoby	8 063,45	11 650,59
Zúčt.medzi subj. verejnej správy	11 829 626,07	11 609 810,36
Pohľadávky	1 871 598,50	1 781 177,14
Finančný majetok	1 569 607,33	2 047 328,14
Poskyt. návratne výpomoci	0,00	0,00
<b>Príjmy bud. období</b>	<b>81 494,86</b>	<b>97 598,75</b>
<b>Náklady bud. období</b>	<b>5 843,58</b>	<b>946,85</b>

Pasíva – názov	Počiatočný stav k 1.1.2015	Konečný stav k 31.12.2015
<b>Vlastné imanie a záväzky v tom:</b>	<b>52 621 838,17</b>	<b>52 332 385,47</b>
Vlastné imanie	24 002 028,39	23 719 936,22
z toho oceňovacie rozdiely	48 441,22	55 561,00
HV min. obdobia	29 511 862,33	23 953 587,17
HV bež. obdobia	-5 558 275,16	-289 211,95
<b>Záväzky spolu</b>	<b>14 821 716,13</b>	<b>14 962 885,97</b>
Z toho bankové úvery dlhodobé	1 039 039,02	864 968,58
<b>Časové rozlíšenie</b>	<b>13 798 093,65</b>	<b>13 649 563,28</b>

Vývoj pohľadávok počas roka 2015 je uvedený v tabuľke 26 (údaje v €).

Tabuľka 11

Pohľadávky	2014	2015
Pohľadávky celkove, v tom:	3 749 914,33	4 107 742,50
Do lehoty splatnosti	126 607,25	117 175,91
Po lehote splatnosti	3 623 307,08	3 990 566,59
Odpísané v priebehu roka	80 110,51	30 155,81



### 3 PREHĽAD O STAVE A VÝVOJI DLHU

Celkové krátkodobé a dlhodobé záväzky bez rezerv k 31.12.2015 predstavovali sumu 4 957 170,33 €. Ich podrobnejší rozpis je uvedený v tabuľke 27 (údaje v €).

Tabuľka 12

Záväzky	2014	2015
<b>Záväzky celkom, v tom:</b>	<b>5 850 890,75</b>	<b>4 957 170,33</b>
Krátkodobé	1 698 351,26	1 025 027,74
Dlhodobé	4 152 539,49	3 932 142,59
<b>Záväzky celkove, v tom:</b>	<b>5 850 890,75</b>	<b>4 957 170,33</b>
Do lehoty splatnosti	5 564 657,62	4 690 574,33
Po lehote splatnosti	286 233,13	266 596,00

Stav a vývoj úverov mesta je uvedený v tabuľke 28 (údaje v €).

Tabuľka 13

Druh úveru	Počiatočný stav k 1.1.2015	Prírastky	Úbytky	Konečný stav k 31.12.2015
PRIMA starý	147 070,71		92 949,60	54 121,11
PRIMA nový	468 888,31		42 660,84	426 227,47
PRIMA inv. akcie rok 2010	423 080,00		38 460,00	384 620,00
ŠFRB 20 b.j.	232 683,87		8 122,86	224 561,01
18 b.j.	134 830,21		4 961,87	129 868,34
40 b.j.	349 279,23		13 919,43	335 359,98
38 b.j.	894 424,98		38 425,25	855 999,73
2x39 b.j. A, B	2 096 691,81		77 273,13	2 019 418,68
12 b.j. nižší štandard	33 501,01		1 235,20	32 265,81
14 b.j. nižší štandard	46 888,11		1 694,38	45 193,73
S p o l u úvery	4 827 338,24		319 702,56	4 507 635,68
EUROVIA Cesty, a.s - dlh.záväzok	611 925,89		128 175,81	483 750,08
Návratná finančná výpomoc	29 700,00		9 700,00	20 000,00

#### Prehľad splátok úveru:

- Prima banka 174 070,44 €
- ŠFRB 155 441,59 €

#### Prehľad splátok úrokov:

- Prima banka 27 563,59 €
- ŠFRB 59 788,31 €
- EUROVIA Cesty, a.s. 16 823,05 €



Vývoj dlhovej služby mesta za roky 2014 – 2015 je zaznamenaný v tabuľke 29 (údaje v €).

Tabuľka 149

	2014	2015
Počet obyvateľov k 31.12.	23 484	23 283
Dlhová služba v €	1 680 644,91	1 368 718,66
Dlhová služba na 1 obyvateľa v €	71,56	58,79
Splátky úverov a úrokov v €	440 479,69	433 686,98
Splátka dlhodobého záväzku EUROVIA CESTY pre DEXIA banku a.s.	128 175,96	127 175,81
Bežné príjmy predchádzajúceho roka	13 568 546,34	14 005 940,32
% -alný podiel dlhovej služby k skutočným bežným príjmom predchádzajúceho roka	12,39	9,77
Rezervy spolu	7 843 667,73	7 813 600,28

#### 4 ÚDAJE O HOSPODÁRENÍ PRÍSPĚVKOVÝCH ORGANIZÁCIÍ

Príspevkové organizácie (PO) mesta hospodária podľa svojho rozpočtu nákladov, výnosov a výsledku hospodárenia. Údaje o hospodárení jednotlivých príspevkových organizácií za hlavnú činnosť sú uvedené v tabuľke 30 a údaje o hospodárení jednotlivých príspevkových organizácií za hlavnú činnosť a podnikateľskú činnosť sú uvedené v tabuľke 31 (údaje v €).

Tabuľka 30

	Mestský športový klub mládeže	TS
<b>Náklady , v tom:</b>	<b>57 539,98</b>	<b>1 773 781,71</b>
Spotreba materiálu	5 540,26	191 816,23
Spotreba energie	0,00	159 451,43
Služby	44 448,12	76 712,19
Osobné náklady	7 318,22	908 807,22
Dane a ostatné náklady na prev. činnosť	19,58	17 784,89
Odpisy	0,00	387 618,35
Ostatné finančné náklady	213,80	31 591,40
<b>Výnosy, v tom:</b>	<b>66 487,21</b>	<b>1 799 039,56</b>
Vlastné	1 787,50	484 202,71
Dotácie	64 699,71	1 314 836,85
<b>Splatná daň z príjmov</b>	<b>0,00</b>	<b>747,80</b>
<b>Výsledok hospodárenia (po zdanení)</b>	<b>8 947,23</b>	<b>24 510,05</b>

Tabuľka 31

	Mestský športový klub mládeže	Technické služby mesta Trebišov
<b>Náklady</b>	57 539,98	1 808 709,60
<b>Výnosy</b>	66 487,21	1 834 933,02
<b>Splatná daň z príjmov</b>	0,00	960,22
<b>Výsledok hospodárenia (po zdanení)</b>	8 947,23	25 263,20

Dosiahnutý výsledok hospodárenia bude v jednotlivých príspevkových organizáciách riešený takto:



## Záverečný účet Mesta Trebišov za rok 2015

- **Mestský športový klub mládeže Trebišov** – zisk za rok 2015 vo výške 8 947,23 € preúčtovať na účet 428 – Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov,
- **Technické služby mesta Trebišov** – zisk za rok 2015 vo výške 25 263,20 € preúčtovať na účet 428 – Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov.

Údaje o hospodárení Bytového podniku Trebišov, s.r.o. sú uvedené v tabuľke 32 (údaje v €).

Tabuľka 32

<b>Náklady , v tom:</b>	<b>706 476,00</b>
Náklady na predaný tovar	78 730,00
Spotreba energie ,materiálu	88 985,00
Ostatné služby	139 371,00
Osobné náklady spolu	308 352,00
Dane a poplatky	1 990,00
Odpisy HIM, NHIM a zost. cena	76 365,00
Zostatková cena	0,00
Opravné položky k pohľadávkam	63,00
Ostatné náklady	1 709,00
Finančné náklady	8 121,00
Daň z príjmov z bež. činnosti	2 790,00
Náklady na vl. transfery	0,00
<b>Výnosy, v tom:</b>	<b>706 925,00</b>
Výnosy z hosp. činnosti	706 637,00
Finančné výnosy	288,00
Mimoriadne výnosy	0,00
<b>Výsledok hospodárenia (po zdanení) zisk</b>	<b>449,00</b>

## 5 PREHĽAD O POSKYTNUTÝCH ZÁRUKÁCH A O PODNIKATELSKEJ ČINNOSTI MESTA TREBIŠOV

Mesto Trebišov v roku 2015 neposkytlo žiadne záruky.

Údaje o hospodárení Mesta Trebišov za podnikateľskú činnosť sú uvedené v tabuľke 33 (údaje v €).

Tabuľka 33

<b>Náklady</b>	522 064,07
<b>Výnosy</b>	541 101,86
<b>Splatná daň z príjmov</b>	0,22
<b>Výsledok hospodárenia (po zdanení)</b>	19 037,79

Výsledok hospodárenia za podnikateľskú činnosť mesta, t.j. zisk vo výške 19 037,79 € preúčtovať na účet 428 – Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov.



## 6 FINANČNÉ USPORIADANIE VOČI ŠTÁTNEMU ROZPOČTU A EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO PRIESTORU

Finančné hospodárenie voči štátnemu rozpočtu je uvedené v tabuľke 34 (údaje v €).

Tabuľka 34

Poskytovateľ	Účelové určenie grantu, transferu	Suma poskytnutých finančných prostriedkov (-3-)	Suma skutočne použitých finančných prostriedkov (-4-)	Rozdiel (stĺ. 3 - stĺ. 4)
<b>Bežné výdavky</b>				
MV SR	Matrika	31 018,04	31 102,74	-84,70
OÚKe	Školstvo PK	4 259 281,00	4 259 281,00	0,00
OÚKe	Školstvo nevyčerpané PK – bežné	208 139,74	50 639,34	157 500,40
OÚKe	Školstvo projekt	1 680,00	1 680,00	0,00
MV SR	Školský úrad	39 495,00	39 532,21	-37,21
MDVaRR SR	Stavebný úrad	41 106,00	41 199,27	-93,27
KUCDPK K	Cestná doprava	2 061,66	2 061,66	0,00
KÚ ŽP KE	Životné prostredie	3 884,00	3 884,00	0,00
MDVaRR SR	ŠFRB	22 701,55	22 727,20	-25,65
MV SR	Evidencia obyvateľstva	8 092,26	8 092,26	0,00
UPSVaR	UPSVaR – HN a RP	545 922,80	534 597,97	11 324,83
UPSVaR	UPSVaR - zamestnanosť	198 485,69	223 781,38	-25 295,69
UPSVaR	Školstvo – strava, školské potreby	180 773,15	180 773,15	0,00
ObÚ KE	Vojnové hroby	2 107,56	2 107,56	0,00
ObÚ TV	Dotácia referendum	7 040,00	7 040,00	0,00
FSR	Terénna sociálna práca	49 704,43	49 704,43	0,00
Environmentálny fond	Likvidácia divokých skládok	56 821,40	56 821,40	0,00
MŠVVaŠ SR	ZŠ M. R. Štefánika	4 216,03	0,00	4 216,03
MPC Prešov	ZŠ I. Krasku – MPC asistenti	13 653,37	13 653,37	0,00
MPSVaR	Mestský útulok	23 906,80	23 760,65	146,15
UPSVaR	Zapojenie nezamestnaných do obnovy	7 056,00	7 056,00	0,00
MŠVV SR	Učíme sa celý život	7 125,00	1 893,58	5 231,42
MK SR	Kultúrne poukazy	462,00	462,00	0,00
ObÚ KE	Priestupky školstvo	45,00	45,00	0,00
MPC Prešov	MŠ Škultétyho – projekt	7 669,00	7 669,00	0,00



## Záverečný účet Mesta Trebišov za rok 2015

Kapitálové výdavky				
MŽP SR	Kanalizácia Milhostov	195 338,68	195 338,68	0,00
Audiovizuálny fond	Digitalizácia kina	2 830,00	2 830,00	0,00
MV SR	Kamerový systém	10 000,00	9 965,66	34,34
ÚV SR	Dotácia AVŠ, Amfiteáter,	517 000,00	0,00	517 000,00
ÚV SR	Dotácia multifunkčné ihrisko	40 000,00	0,00	40 000,00
MV SR	Projektová dokumentácia Medická	7 000,00	7 000,00	0,00
OÚKe	Školstvo nevyčerpané PK - kapitálové	320 032,00	20 032,00	300 000,00
<b>SPOLU</b>		<b>6 814 648,16</b>	<b>5 804 731,51</b>	<b>1 009 916,65</b>

Finančné hospodárenie voči Európskemu hospodárskemu priestoru je uvedené v tabuľke 35 (údaje v €).

Tabuľka 35

Poskytovateľ	Účelové určenie grantu, transferu	Suma poskytnutých finančných prostriedkov (-3-)	Suma skutočne použitých finančných prostriedkov (-4-)	Rozdiel (stĺ. 3 - stĺ. 4)
Úrad vlády SR	Revitalizácia Hrad Párič	267 210,00	25 011,20	242 198,80
<b>SPOLU</b>		<b>267 210,00</b>	<b>25 011,20</b>	<b>242 198,80</b>

## 7 FINANČNÉ USPORIADANIE VOČI ZRIADENÝM PRÁVNICKÝM OSOBÁM – ROZPOČTOVÝM ORGANIZÁCIÁM

Prostriedky zriaďovateľa na bežné výdavky, mzdy a odvody, kapitálové výdavky, vlastné príjmy RO /KZ 41, dary/ sú uvedené v tabuľke 36 (údaje v €).

Tabuľka 36

Rozpočtová organizácia	Suma poskytnutých finančných prostriedkov	Suma skutočne použitých finančných prostriedkov	Rozdiel – vrátenie
ZŠ Komenského 2	169 726,34	169 704,97	21,37
ZŠ M. R. Štefánika	176 527,55	176 527,18	0,37
ZŠ Pribinova	192 631,88	192 612,36	19,52
ZŠ I. Krasku	145 163,25	145 142,19	21,06
MŠ Komenského	293 179,99	293 170,10	9,89
SMŠ Škultétyho	518 254,20	518 251,60	2,60



## Záverečný účet Mesta Trebišov za rok 2015

MŠ Hviezdoslavova	439 141,46	439 141,35	0,11
ZUŠ Trebišov	394 820,89	394 809,11	11,78
CVČ T. G. Masaryka	256 764,72	256 766,98	-2,26
<b>SPOLU</b>	<b>2 586 210,28</b>	<b>2 586 125,84</b>	<b>84,44</b>

Prostriedky od ostatných subjektov verejnej správy ŠR (prenesené kompetencie, hmotná núdza strava a školské potreby ÚPSVaR, vlastné príjmy KZ 111, projekty) – bežný a kapitálový transfer sú uvedené v tabuľke 37 (údaje v €).

Tabuľka 37

Rozpočtová organizácia	Suma poskytnutých finančných prostriedkov	Suma skutočne použitých finančných prostriedkov	Rozdiel - vrátenie
ZŠ Komenského 2	1 256 993,52	1 228 016,33	28 977,19
ZŠ M. R. Štefánika	1 035 706,75	976 776,72	58 930,03
ZŠ Pribinova	526 546,16	488 686,16	37 860,00
ZŠ I. Krasku	1 671 961,10	1 640 227,92	31 733,18
MŠ Komenského	6 529,86	6 529,86	0,00
SMŠ Škultétyho	30 130,61	30 130,61	0,00
MŠ Hviezdoslavova	21 309,75	21 309,75	0,00
ZUŠ Trebišov	11 563,00	11 563,00	0,00
CVČ T. G. Masaryka	58 857,51	58 857,51	0,00
<b>SPOLU</b>	<b>4 619 598,26</b>	<b>4 462 097,86</b>	<b>157 500,40</b>

## 8 FINANČNÉ USPORIADANIE VOČI ZRIADENÝM PRÁVNICKÝM OSOBÁM – PRÍSPEVKOVÝM ORGANIZÁCIÁM

Prostriedky poskytnuté príspevkovým organizáciám zo strany zriaďovateľa sú uvedené v tabuľke 38 (údaje v €).

Tabuľka 38

Príspevková organizácia	Suma poskytnutých finančných prostriedkov	Suma skutočne použitých finančných prostriedkov	Rozdiel
Technické služby	1 000 000,00	1 000 000,00	0,00
Mest. športový klub	63 000,00	57 212,71	0,00

Prostriedky poskytnuté príspevkovým organizáciám zo strany ostatných subjektov verejnej správy napr. ŠR sú uvedené v tabuľke 39 (údaje v €).





Tabuľka 39

Príspevková organizácia	Suma poskytnutých finančných prostriedkov	Suma skutočne použitých finančných prostriedkov	Rozdiel
Technické služby	0,00	0,00	0,00
Mest. športový klub	7 637,00	7 637,00	100,00

Prostriedky príspevkových organizácií získané vlastnou činnosťou sú uvedené v tabuľke 40 (údaje v €).

Tabuľka 40

Príspevková organizácia	Vlastné finančné prostriedky	Čerpanie finančných prostriedkov	Rozdiel
Technické služby	631 780,31	630 675,63	1 104,68
Mest. športový klub	0,00	0,00	0,00

## 9 FINANČNÉ USPORIADANIE VOČI OSTATNÝM PRÁVNICKÝM OSOBÁM A FYZICKÝM OSOBÁM

Finančné usporiadanie voči právnickým a fyzickým osobám, ktoré nie sú v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta Trebišov je uvedené v tabuľke 41 (údaje v €).

Tabuľka 41

Organizácia	Suma poskytnutých finančných prostriedkov	Suma skutočne použitých finančných prostriedkov	Rozdiel
Futbalový klub SLAVOJ Trebišov	77 000,00	77 000,00	
KARATE CLUB Trebišov	1 500,00	1 500,00	
Hokejbalový klub Adler	3 000,00	3 000,00	
TJ SOKOL Stredná odborná škola	200,00	200,00	
TJ UNITOP Športový klub polície Trebišov	200,00	200,00	
Klub stolného tenisu PLUS 40 TV	1 300,00	1 300,00	
Bedminton (Victory + BTK)	2 400,00	2 400,00	
Hokejbal	300,00	300,00	
Hádzanársky klub Slavoj	22 000,00	22 000,00	
Florbalový klub Trebišov	200,00	200,00	
OZ Motorkare Trebišov	500,00	500,00	
Denné centrá	1 285,52	1 285,52	
Dobrovoľný požiarny zbor	1 350,00	1 350,00	



## 10 ZÁVER

Mesto Trebišov v roku 2015 zabezpečovalo zákonom stanovený výkon samosprávnych funkcií, plnilo základné povinnosti spojené so samostatným hospodárením a nakladaním s majetkom mesta, príjmami mesta, dotáciami zo štátneho rozpočtu a fondov EÚ, zabezpečovalo výkon a financovanie originálnych a prenesených kompetencií v zmysle platnej legislatívy.

Účtovná závierka mesta za rok 2015 bola s ustanovením § 9 ods. 4 zákona číslo 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v platnom znení a ustanovením § 16 ods. 3 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov predložená na overenie audítorovi. Audit bol vykonaný v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi so zameraním na získanie primeraného uistenia, že finančné výkazy neobsahujú významné nesprávnosti a že účtovná závierka poskytuje pravdivý a objektívny pohľad na finančnú situáciu Mesta Trebišov.

Záverečný účet Mesta Trebišov za rok 2015 bol v súlade s ustanovením § 18f ods. 1 písm. c) zákona číslo 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v platnom znení postúpený hlavnému kontrolórovi mesta za účelom spracovania odborného stanoviska k záverečnému účtu mesta pred jeho schválením a bol predložený na verejnú diskusiu v zmysle ustanovenia § 16 ods. 9 zákona NR SR číslo 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v platnom znení v nadväznosti na ustanovenia § 9 ods. 2 zákona číslo 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov.

Hodnotiaca správa programového rozpočtu za rok 2015 tvorí súčasť záverečného účtu Mesta Trebišov.

## Hodnotiaca správa programového rozpočtu za obdobie od 01.01.2015 do 31.12.2015

Strana: 1

**Program 1 Plánovanie, manažment a kontrola**

**Zámer programu: Efektívna a transparentná samospráva**

**Rozpočet programu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	49 518.00	70 518.00	61 224.40	86.82

**Podprogram 1.1 Výkonný manažment mesta**

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Prvok 1.1.1 Výkon funkcie primátora**

**Zodpovednosť:** primátor

**Rozpočet prvku :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť transparentné riadenie mesta	Počet verejných zhromaždení za rok		3	1	33,33
	Počet vystúpení v médiách za rok		15	40	266,67
	Počet verejných vyhodnotení činnosti za rok		1	0	0,00
	Počet prijatých návštev z partnerských miest		4	6	150,00
	Predpokladaný počet oficiálnych návštev a prijatí za rok		12	9	75,00
	Počet porád primátora spolu za rok		12	22	183,33

	Počet neformálnych stretnutí so zamestnancami mesta za rok		4	8	200,00
--	--	--	---	---	--------

### Prvok 1. 1. 2 Výkon funkcie prednostu

Zodpovednosť: Prednosta

Rozpočet prvku :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť efektívne riadenie MsÚ	Percento splnených úloh uložených MsZ v stanovenom termíne		100	100	

### Podprogram 1. 2 Činnosť samosprávnych orgánov

Zodpovednosť: Oddelenie organizačné

Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	30 918.00	30 918.00	37 904.80	122.60

Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť plynulú a pravidelnú činnosť orgánov mesta	Počet zasadnutí mestského zastupiteľstva za rok		6	8	133,33
	Počet zasadnutí mestskej rady za rok		12	0	0,00
	Počet zasadnutí komisií MsZ		12	27	225,00

### Podprogram 1.3 Plánovanie mesta

#### Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	6 000.00	27 000.00	11 634.55	43.09

### Prvok 1.3.1 Strategické plánovanie a projekty

Zodpovednosť: Oddelenie výstavby a majetku

#### Rozpočet prvku :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	21 000.00	9 250.00	44.05

#### Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť podmienky pre inovácie a rozvoj mesta	Počet novovytvorených rozvojových koncepcií		1	0	0,00
	Počet podaných projektov		6	20	333,33
	% podiel schválených projektov z celkového počtu podaných projektov		50	30,00	
Bezpečná a ekologická doprava v regiónoch	Spracovanie generelu dopravy				

### Prvok 1.3.2 Územné plánovanie

Zodpovednosť: Oddelenie výstavby a majetku

#### Rozpočet prvku :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	6 000.00	6 000.00	2 384.55	39.74

#### Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
------	----------------------	----------------	-----------------	--------------------	---------------------------

Zabezpečiť podmienky pre urbanistický rozvoj mesta	Počet novo zahájených stavieb spolu za rok		1	1	100,00
--	--	--	---	---	--------

#### Podprogram 1.4 Kontrolná činnosť

**Zodpovednosť:** Hlavný kontrolór

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť reakciu na sťažnosť v zákonom stanovenej lehote	Sťažnosť vybavená v zákonomnom termíne.		Áno	Áno	
Zabezpečiť účinnú kontrolu úloh schválených MsZ	Počet schválených kontrol.		12	13	108,33

#### Podprogram 1.5 Finančná a rozpočtová politika

**Zodpovednosť:** Finančné oddelenie

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť plynulé financovanie potrieb mesta	Programový rozpočet schválený k 31.12		Áno	Áno	
	Počet monitorovacích a hodnotiacich správ rozpočtu za rok		1	1	100,00

## Podprogram 1.6 Účtovníctvo a audit

Zodpovednosť: Finančné oddelenie

Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	4 800.00	4 800.00	4 800.00	100.00

Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť nezávislú kontrolu hospodárenia a vedenia účtovníctva mesta	Frekvencia predkladania výkazov za rok		štvrt'rok	Štvrt'rok	
Zabezpečiť verný obraz o hospodárení mesta	Počet audítorských overení za rok		4	4	100

## Podprogram 1.7 Členstvo v samosprávnych organizáciách a združeniach

Zodpovednosť: primátor

Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	7 800.00	7 800.00	6 885.05	88.27

Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť prístup k informáciám napomáhajúcim rozvoju mesta a regiónu	Počet organizácií a združení, v ktorých je mesto členom		5	6	120,00

## Program 2 Propagácia a marketing

Zámer programu: Trebišov - mesto známe ako centrum Zemplína

Rozpočet programu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	26 500.00	26 500.00	23 223.58	87.64

### Podprogram 2.1 Propagácia a prezentácia mesta

#### Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	26 500.00	26 500.00	23 223.58	87.64

### Prvok 2.1.1 Propagačné materiály mesta

Zodpovednosť: Oddelenie organizačné

#### Rozpočet prvku :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	5 000.00	5 000.00	2 422.81	48.46

#### Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť nástroj na aktívnu a kvalitnú propagáciu mesta	Počet vydaných druhov propagačných materiálov mesta za rok		3	0	0,00

### Prvok 2.1.2 Jarmoky a trhy

Zodpovednosť: Oddelenie výstavby a majetku

#### Rozpočet prvku :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	21 500.00	21 500.00	20 800.77	96.75

#### Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť prezentáciu tradičných remesiel	Počet usporiadaných jarmokov a trhov za rok		3	3	100,00



**Program 3 Interné služby**

**Zámer programu: Nebyrokratická a pružná samospráva**

**Rozpočet programu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	743 357.00	726 837.00	660 982.98	90.94

**Podprogram 3.1 Správa a údržba majetku mesta**

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	737 857.00	714 297.00	467 644.78	65.47

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť prevádzkyschopnosť budov v správe mesta	Počet spravovaných budov		22	22	100,00
	Počet uzatvorených nájomných zmlúv		55	19	34,55

**Podprogram 3.2 Vzdelávanie zamestnancov mestského úradu**

**Zodpovednosť:** vedúci jednotlivých oddelení

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	5 500.00	5 500.00	2 223.72	40.43

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť kontinuálne zvyšovanie kompetencií zamestnancov mesta	Počet zamestnancov zúčastnených na školeniach za rok		50	25	50,00

	Počet školení zamestnancov za rok		30	22	73,33
--	-----------------------------------	--	----	----	-------

### Podprogram 3.3 Rozšírenie cintorína

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť rozšírenie cintorína	Kolaudačné rozhodnutie		Áno	Nie	

### Podprogram 3.4 Zabezpečenie úkonov spojených s voľbami

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	7 040.00	7 079.46	100.56

### Podprogram 3.5 Detské ihrisko

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	1 204.80	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť výstavbu detských ihrísk	Počet ihrísk		0	0	0,00

**Program 4 Služby občanom****Zámer programu: Maximálne zodpovedné a profesionálne služby občanom****Rozpočet programu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	85 290.00	90 230.00	92 744.07	102.79

**Podprogram 4.1 Matrika****Zodpovednosť:** Oddelenie organizačné**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	36 810.00	41 020.00	42 032.01	102.47

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť činnosť matriky v meste	Predpokladaný počet vykonaných matričných úkonov za rok		12000	12907	107,56

**Podprogram 4.2 Evidenčné služby občanom****Zodpovednosť:** Oddelenie organizačné**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	7 370.00	8 100.00	8 092.26	99.90

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť administráciu pridelovania súpisných a orientačných čísel	Predpokladaný počet vydaných rozhodnutí a oznámení o pridelení súpisného čísla		38	28	73,68
Zabezpečiť presnú	Počet zistených		100	100	

evidenciu obyvateľov mesta	prípádov súladu s centrálnou evidenciou spolu za rok v %				
Zabezpečiť flexibilnú administráciu žiadosti	Doba vybavenia žiadosti v spodnej hranici určeného termínu v %		100	100	

### Podprogram 4.3 Zbor pre občianske záležitosti

**Zodpovednosť:** Oddelenie organizačné

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť dôstojnú organizáciu občianskych obradov	Predpokladaný počet uskutočnených občianskych obradov spolu za rok		115	57	49,57

### Podprogram 4.4 Stavebný úrad

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	41 110.00	41 110.00	42 619.80	103.67

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť rozhodovaciu činnosť pri výkone pôsobností špeciálneho stavebného úradu pre miestne a účelové komunikácie	Počet vydaných rozhodnutí špeciálneho stavebného úradu		12	11	91,67
Zabezpečiť výkon rozhodovacej činnosti v oblasti územného plánovania a stavebného poriadku	Počet vydaných rozhodnutí		200	275	137,50

**Podprogram 4.5 Elektronizácia verejnej správy a elektronických služieb na miestnej a regionálnej úrovni**

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Program 5 Bezpečnosť**

**Zámer programu:** Bezpečné mesto s minimálnou kriminalitou

**Rozpočet programu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	360 950.00	373 550.00	358 126.23	95.87

**Podprogram 5.1 Mestská polícia**

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	359 600.00	372 200.00	356 773.61	95.86

**Prvok 5.1.1 Aktívna ochrana**

**Zodpovednosť:** Mestská polícia

**Rozpočet prvku :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	338 000.00	338 000.00	323 050.85	95.58

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť ochranu verejného poriadku	Počet odslúžených hodín pri zabezpečovaní		2600	2700	103,85

počas kultúrnych a športových podujatí	poriadku a bezpečnosti na podujatiach za rok				
Zabezpečiť aktívnu ochranu verejného poriadku v meste	Počet hodín hliadkovania v teréne spolu za rok		40000	21000	52,50

### Prvok 5.1.2 Kamerový systém

**Zodpovednosť:** Mestská polícia

**Rozpočet prvku :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	8 000.00	20 600.00	21 512.08	104.43

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť monitorovanie protispoločenskej činnosti v centrálnej zóne mesta	Počet nainštalovaných monitorovacích kamier		12	39	325,00

### Prvok 5.1.3 Odchyt túlavých a odvoz uhynutých zvierat

**Zodpovednosť:** Mestská polícia

**Rozpočet prvku :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	13 600.00	13 600.00	12 210.68	89.78

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť ochranu života a zdravia občanov mesta pred útokom túlavých zvierat	Predpokladaný počet výjazdov spolu za rok		60	105	175,00

### Prvok 5.1.4 Prevencia protispoločenskej činnosti

**Zodpovednosť:** Mestská polícia

**Rozpočet prvku :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť osvetu obyvateľov mesta v oblasti bezpečnosti	Počet zrealizovaných prednášok za rok		8	9	112,50
	Počet odprednášaných hodín za rok		18	21	116,67

**Podprogram 5.2 Civilná ochrana**

**Zodpovednosť:** Oddelenie organizačné

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	2.62	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť podmienky pre ochranu obyvateľov mesta pri vzniku krízovej situácie	Počet prevádzkovaných skladov materiálu CO umiestnených na území mesta		1	1	100,00
	Skladované prostriedky protichemickej ochrany		Áno	Áno	

**Podprogram 5.3 Požiarná ochrana**

**Zodpovednosť:** Kancelária primátora

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	1 350.00	1 350.00	1 350.00	100.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
------	----------------------	----------------	-----------------	--------------------	---------------------------

Minimalizovať riziko vzniku požiarov na území mesta	Počet preventívnych prehliadok objektov za rok		10	10	100,00
---	--	--	----	----	--------

**Program 6 Odpadové hospodárstvo**

**Zámer programu:** Efektívny systém odpadového hospodárstva s dôrazom na životné prostredie

**Rozpočet programu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	545 000.00	648 580.00	644 576.11	99.38

**Podprogram 6.1 Zber a odvoz komunálneho odpadu**

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	285 000.00	378 580.00	392 433.35	103.66

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť efektívny zvoz a odvoz odpadov rešpektujúci potreby obyvateľov	Predpokladané množstvo vzniknutého odpadu za rok (v t)		9500	10385	109,32

**Podprogram 6.2 Uloženie komunálneho odpadu**

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	260 000.00	270 000.00	252 142.76	93.39

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
------	----------------------	----------------	-----------------	--------------------	---------------------------



Zabezpečiť ekologickú likvidáciu odpadu	Podiel odpadu uloženého na skládku z celkovo vzniknutého komunálneho odpadu za rok v %		86	85	98,84
---	--	--	----	----	-------

### Podprogram 6.3 Triedenie, kompostovanie a likvidovanie TKO

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť vybudovanie zberného dvora na triedenie TKO	Realizácia výstavby zberného dvora		nie	Nie	
	Získanie NFP		Nie	Nie	

### Program 7 Komunikácie

**Zámer programu:** Bezpečné, kvalitné a udržiavané komunikácie 365 dní v roku

**Rozpočet programu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	484 860.00	517 250.00	451 768.51	87.34

### Podprogram 7.1 Výstavba a rekonštrukcia pozemných komunikácií

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	118 200.00	106 940.00	101 627.12	95.03

**Prvok 7. 1. 1 Výstavba miestnych komunikácií, chodníkov a parkovísk****Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku**Rozpočet prvku :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	22 140.00	14 030.00	969.97	6.91

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť rozšírenie existujúcej siete pozemných komunikácií	Počet bežných metrov nových miestnych komunikácií		250	0	0,00

**Prvok 7. 1. 2 Rekonštrukcia miestnych komunikácií, chodníkov a parkovísk****Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku**Rozpočet prvku :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	96 060.00	92 910.00	100 657.15	108.34

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zvýšiť kvalitu a bezpečnosť pozemných komunikácií	Plocha zrekonštruovaných komunikácií za rok (m <sup>2</sup> )		12000	5243	43,69
	Počet vybudovaných bezbariérových priechodov pre chodcov za rok		5	0	0,00

**Podprogram 7. 2 Oprava a údržba miestnych komunikácií****Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	359 660.00	403 310.00	350 141.39	86.82

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť zvýšenie kvality chodníkov a ciest na území mesta	Plocha opravených chodníkov (m2)		1500	0	0,00
	Plocha opravených ciest (m2)		2200	0	0,00

**Podprogram 7.3 Dopravné značenie**

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	7 000.00	7 000.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť plynulosť a bezpečnosť cestnej premávky	Počet udržiavaných zvislých dopravných značiek za rok		1610	1615	100,31
	Počet vodorovného dopravného značenia na spravovaných komunikáciách - prechody pre chodcov		40	40	100,00

**Podprogram 7.4 Svetelná signalizácia**

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť prevádzkyschopný stav svetelnej signalizácie	Počet spravovaných svetelných križovatiek		1	1	100,00

**Program 8 Doprava**

**Zámer programu: Dopravný systém orientovaný na klienta**

**Rozpočet programu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	105 060.00	106 060.00	106 061.66	100.00

**Podprogram 8.1 MHD**

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	105 060.00	106 060.00	106 061.66	100.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť prepravu obyvateľov na území mesta	Predpokladaný počet prepravených osôb za rok (v tis.)		180	137	76,11

**Podprogram 8.2 Verejná nabíjacia stanica na elektromobily**

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Program 9 Vzdelávanie**

**Zámer programu:** Moderné školy rešpektujúce potreby, záujmy a slobodné rozhodnutia žiakov

**Rozpočet programu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	7 179 620.00	7 422 140.00	7 225 019.82	97.34

**Podprogram 9.1 Materské školy a detské jasle**

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	1 156 810.00	1 189 480.00	1 178 045.45	99.04

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť kvalitný výchovno-vzdelávací proces v MŠ	Počet detí navštevujúcich MŠ		570	560	98,25
	Počet detí navštevujúcich MŠ pred začatím plnenia povinnej školskej dochádzky		185	197	106,49
	Počet detí navštevujúcich detské jasle		15	15	100,00

**Podprogram 9.2 Základné školy**

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	4 377 990.00	4 584 520.00	4 417 747.71	96.36

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť kvalitný výchovno-vzdelávací proces v ZŠ	Počet žiakov ZŠ		2929	2644	90,27
	Počet učiteľov zúčastnených na školeniach a vzdelávaniach za rok		210	200	95,24

**Podprogram 9.3 Školské jedálne**

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	414 620.00	428 140.00	437 130.42	102.10

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť dostupné a kvalitné stravovanie detí	Počet stravujúcich sa detí MŠ		570	560	98,25
	% podiel stravujúcich sa detí z celkového počtu detí v MŠ		100	100	
	Počet stravujúcich sa detí v ZŠ		1855	1830	98,65
	% podiel stravujúcich sa žiakov z celkového počtu žiakov ZŠ		61	69	
	Počet stravníkov diétno stravovania		0	0	0,00

**Podprogram 9.4 Školské kluby detí**

**Zodpovednosť:** Oddelenie školstva

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	217 960.00	224 920.00	225 379.88	100.20

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť podmienky pre voľno časové aktivity školopovinných detí	Počet detí navštevujúcich ŠKD		617	573	92,87
	Počet oddelení ŠKD spolu		24	22	91,67
	% podiel žiakov navštevujúcich ŠKD z celkového počtu žiakov 1.4. ročníka		43	44,87	

**Podprogram 9.5 Základná umelecká škola**

Zodpovednosť: Oddelenie školstva

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	395 670.00	406 370.00	406 372.11	100.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť kvalitné základné umelecké vzdelanie	Počet žiakov ZUŠ		542	540	99,63
	Počet vyučovaných umeleckých odborov		4	4	100,00
	Počet žiakov v individuálnom vzdelávaní		279	297	106,45
	Počet žiakov v skupinovom vzdelávaní		242	243	100,41

**Podprogram 9.7 Školský úrad**

Zodpovednosť: Oddelenie školstva

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	38 800.00	39 500.00	39 495.00	99.99

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť prenesený výkon štátnej správy na úseku školstva	Počet zrealizovaných odborných-pedagogických aktivít za rok		27	27	100,00

**Podprogram 9.8 Sociálna výpomoc a vzdelávanie**

Zodpovednosť: Oddelenie školstva

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	195 000.00	161 420.00	161 442.40	100.01

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť pomoc pre deti zo sociálne slabších rodín pri vzdelávacom procese	Počet detí poberajúcich dotáciu na stravu za rok		1155	867	75,06
	Počet detí poberajúcich dotáciu na školské potreby za rok		1165	895	76,82

**Podprogram 9.9 Grantový systém v oblasti školstva**

Zodpovednosť: Oddelenie školstva

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	24 710.00	22 600.00	22 855.84	101.13

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť projektovú podporu výchovno-	Počet podporených mimoškolských		2	2	100,00



vzdelávacieho procesu	podujatí za rok				
-----------------------	-----------------	--	--	--	--

### Podprogram 9.11 Centrum voľného času

Zodpovednosť: Oddelenie školstva

Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	308 060.00	315 190.00	315 624.49	100.14

Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť kvalitné mimoškolské aktivity	Počet žiakov CVČ		1800	1896	105,33

### Podprogram 9.13 Projekt "Učíme sa celý život"

Zodpovednosť: Oddelenie sociálnych vecí

Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	50 000.00	50 000.00	20 926.52	41.85

Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť vzdelávanie apočítačovú gramotnosť pre seniárov	Počet účastníkov kurzu		118	120	101,69
	Počet novovytvorených štúdijných programov		1	0	0,00

Program 10 Šport

Zámer programu: Trebišov - mesto pre každodenné športové vyžitie

Rozpočet programu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	559 520.00	618 100.00	531 004.10	85.91

### Podprogram 10.1 Športová infraštruktúra

#### Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	449 520.00	508 100.00	422 404.10	83.13

### Prvok 10.1.1 Areál vodných športov

Zodpovednosť: Technické služby mesta Trebišov

#### Rozpočet prvku :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	39 000.00	39 000.00	54 666.68	140.17

#### Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť priestor pre aktívne i pasívne športové vyžitie obyvateľov	Počet obyvateľov využívajúcich AVŠ		23000	26721	116,18

### Prvok 10.1.2 Zimný štadión

Zodpovednosť: Technické služby mesta Trebišov

#### Rozpočet prvku :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	231 480.00	231 480.00	175 714.93	75.91

#### Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť priestor pre aktívne i pasívne športové vyžitie obyvateľov	Počet obyvateľov využívajúcich zimný štadión		12000	18376	153,13

**Prvok 10. 1. 3 Športová hala****Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov**Rozpočet prvku :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	64 040.00	64 040.00	64 321.06	100.44

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť priestor pre aktívne i pasívne športové vyžitie obyvateľov	Počet obyvateľov využívajúcich športovú halu		14000	14473	103,38

**Prvok 10. 1. 4 Futbalový areál****Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov**Rozpočet prvku :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	52 000.00	52 000.00	52 000.00	100.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť priestor pre aktívne i pasívne športové vyžitie obyvateľov	Počet obyvateľov využívajúcich futbalový areál		1500	3560	237,33

**Prvok 10. 1. 6 Multifunkčné ihrisko Milhostov****Rozpočet prvku :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	55 580.00	9 701.43	17.45

**Prvok 10. 1. 7 Hokejbalové ihrisko**

Rozpočet prvku :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Prvok 10. 1. 8 Mestský športový klub mládeže**

Rozpočet prvku :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	63 000.00	63 000.00	63 000.00	100.00

Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť podporu športu a športových aktivít detí v meste	Počet detí v prípravke		99	74	74,75
	Počet detí v športových triedach		23	33	143,48
	Počet žiakov v skupine dorastu		12	13	108,34

**Prvok 10. 1. 9 Výstavba skateparku**

Rozpočet prvku :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Prvok 10.1.10 Cyklotrasa**

Rozpočet prvku :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Prvok 10.1.11 Detské ihrisko Kpt. Nálepku**

Rozpočet prvku :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	3 000.00	3 000.00	100.00

**Podprogram 10.2 Grantový systém podpory športu**

Zodpovednosť: Oddelenie školstva

Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	110 000.00	110 000.00	108 600.00	98.73

Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť podporu športu a športových aktivít v meste	Predpokladaný počet podporených subjektov za rok		18	11	61,11

**Program 11 Kultúra**

Zámer programu: Kvalitná kultúra pre všetkých obyvateľov a návštevníkov mesta

Rozpočet programu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	727 993.00	763 333.00	180 077.68	23.59

### Podprogram 11.1 Priama podpora kultúry

Zodpovednosť: Mestské kultúrne stredisko

#### Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	102 293.00	130 713.00	132 479.93	101.35

#### Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť možnosť usporiadania kultúrnych podujatí inými subjektami	Počet usporiadaných kultúrnych podujatí zorganizovaných iným subjektom		40	45	112,50
Zabezpečiť kultúrne vyžitie obyvateľov a návštevníkov mesta	Počet usporiadaných kultúrnych podujatí zorganizovaných mestom		20	39	195,00
	Počet premietaných filmových titulov spolu za rok		288	355	123,26
	Počet usporiadaných profesionálnych koncertov za rok		15	13	86,67
	Počet zorganizovaných výstav za rok		3	4	133,33
	Počet usporiadaných divadelných predstavení za rok		5	13	260,00
	Počet zorganizovaných výchovných koncertov za rok		5	0	0,00
	Počet ostatných kultúrnych podujatí - karnevaly, festivaly, módné prehliadky, vystúpenia amatérskych skupín a pod.		10	25	250,00
	Počet zorganizovaných súťažných podujatí za rok		5	6	120,00

**Podprogram 11.2 Grantový systém v oblasti kultúry**

Zodpovednosť: Oddelenie školstva

Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	6 100.00	6 100.00	5 700.00	93.44

Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť rôznorodú ponuku kultúrnych aktivít v meste	Predpokladaný počet uskutočnených kultúrnych akcií		5	1	20,00

**Podprogram 11.3 Pamiatková starostlivosť**

Zodpovednosť: Oddelenie výstavby a majetku

Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	400.00	7 320.00	7 126.50	97.36

Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť ochranu a údržbu objektu hrobky grófa Andrásyovcov	Predpokladaný počet turistov		1300	1500	115,38

**Podprogram 11.4 Náboženské a iné spoločenské služby**

Zodpovednosť: Oddelenie školstva

Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	1 000.00	1 000.00	721.00	72.10

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Usporiadať Gorazdov ekumenický festival sakrálnych skladieb, Vianočné pastorále	Predpokladaný počet účinkujúcich		150	150	100,00

**Podprogram 11.5 Amfiteáter**

**Zodpovednosť:** Mestské kultúrne stredisko

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	7 000.00	7 000.00	23.00	0.33

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť využitie amfiteátra	Počet uskutočnených akcií		5	5	100,00

**Podprogram 11.6 Hrad Párič**

**Zámer:** Ochrana, obnova a rozvoj kultúrneho dedičstva

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	601 200.00	601 200.00	30 927.25	5.14

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť ochranu a obnovu hradu Párič	Realizácia obnovy		Áno	Áno	



**Podprogram 11.7 Mestský park****Zámer:** Ochrana, obnova a rozvoj kultúrneho dedičstva**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	3 100.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť rozvod elektrickej energie	Realizácia trasy "A", "B"		Nie	Nie	

**Podprogram 11.8 Digitalizácia kina****Zámer:** Zvýšenie kultúrnej úrovne**Zodpovednosť:** Mestské kultúrne stredisko**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	10 000.00	10 000.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť zvýšenie kultúrnej úrovne priestorov pre verejnosť	Úprava interiéru divadelnej sály		Nie	Nie	

**Program 12 Prostredie pre život****Zámer programu:** Atraktívne prostredie pre život a oddych**Rozpočet programu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	1 954 060.00	1 977 250.00	1 764 094.66	89.22

### Podprogram 12.1 Verejná zeleň

Zodpovednosť: Technické služby mesta Trebišov

Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	290 300.00	290 300.00	245 282.60	84.49

Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť komplexnú starostlivosť o verejnú zeleň na území mesta	Celková plocha udržiavanej zelene (m2) za rok		85900	85900	100,00

### Podprogram 12.2 Verejné osvetlenie

Zodpovednosť: Technické služby mesta Trebišov

Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	293 980.00	293 980.00	324 463.83	110.37

Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť hospodárnu prevádzku verejného osvetlenia	Počet prevádzkovaných svetelných bodov		2570	2570	100,00
	Ročná spotreba elektrickej energie na jeden svetelný bod		278	278	100,00

### Podprogram 12.3 Manažment životného prostredia

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	3 330.00	4 300.00	4 190.44	97.45

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť reguláciu v oblasti životného prostredia	Predpokladaný počet konaní spolu za rok		195	202	103,59

#### Podprogram 12.4 Cintorínske služby

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	825 440.00	825 440.00	660 137.50	79.97

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Rozšíriť kapacity pre pochovávanie občanov mesta do roku 2013	% nárastu kapacity cintorínskych priestorov v porovnaní s rokom 2012		37	37	
Zabezpečiť dôstojné miesto pre pochovávanie občanov mesta	Počet udržiavaných cintorínov		3	3	100
	Počet udržiavaných hrobových miest		6000	6000	100

#### Podprogram 12.5 Vojnové hroby

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	1 800.00	2 210.00	2 116.60	95.77

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť zachovanie pamiatky obetiam vojny	Počet vojnových hrobov		191	191	100,00

**Podprogram 12.6 Deratizácia a dezinfekcia mesta**

**Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	10 000.00	10 000.00	10 215.60	102.16

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť ochranu zdravého životného prostredia pre obyvateľov mesta	Počet vykonaných deratizácií a dezinfekcií za rok		6	5	83,33

**Podprogram 12.7 Ostatné služby**

**Zodpovednosť:** Technické služby mesta Trebišov

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	232 000.00	232 000.00	232 000.00	100.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť opravu a údržbu objektov a nákup mechanizmov	Počet opravovaných objektov za rok		2	2	100,00

**Podprogram 12.8 Kanalizácia Milhostov**

Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	247 210.00	247 210.00	259 242.21	104.87

Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť vybudovanie kanalizácie Milhostov	Realizácia výstavby kanalizácie Milhostov		Áno	Áno	

**Podprogram 12.9 Odvodnenie Paričova**

Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	30 000.00	30 000.00	21 119.08	70.40

**Podprogram 12.13 Kanalizácia ul. Cukrovarská**

Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	20 000.00	9 830.00	5 326.80	54.19

**Podprogram 12.14 Revitalizácia mesta**

Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

### Podprogram 12.15 Rekonštrukcia verejného osvetlenia

#### Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	31 980.00	0.00	0.00

#### Program 13 Bývanie

Zámer programu: Dostupné bývanie pre každého

#### Rozpočet programu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	63 160.00	63 160.00	22 701.55	35.94

### Podprogram 13.1 Bytová výstavba

Zodpovednosť: Oddelenie výstavby a majetku

#### Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	31 960.00	31 960.00	0.00	0.00

#### Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť bývanie pre občanov mesta	Počet novopostavených rodinných domov s nižším štandardom		0	0	0,00
Zabezpečiť bývanie pre občanov mesta	Počet novo postavených bytov		0	0	0,00

**Podprogram 13.2 Štátny fond rozvoja bývania****Zodpovednosť:** Oddelenie výstavby a majetku**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	31 200.00	31 200.00	22 701.55	72.76

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť prístup obyvateľov k financovaniu vlastného bývania	Počet prijatých žiadostí o poskytnutie pôžičky zo ŠFRB		10	8	80,00

**Program 14 Sociálne služby****Zámer programu:** Trebišov mesto sociálnych istôt**Rozpočet programu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	1 015 775.00	1 181 655.00	1 205 285.55	102.00

**Podprogram 14.1 Opatrovateľská služba****Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	175 800.00	175 800.00	179 228.65	101.95

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť pomoc v domácnosti pri vykonávaní bežných životných úkonov zdravotne postihnutým občanom	Počet opatrovaných osôb		50	44	88,00

**Podprogram 14.2 Denné centrá**

Zodpovednosť: Oddelenie sociálnych vecí

Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	10 000.00	10 000.00	5 744.22	57.44

Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť podmienky pre uspokojovanie a realizáciu záujmov seniorov na udržanie ich fyzickej a psychickej aktivity	Počet denných centier v meste		6	6	100,00
	Počet členov denných centier		296	345	116,55

**Podprogram 14.3 Zariadenia sociálnych služieb**

Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	137 960.00	120 860.00	102 410.83	84.74

**Prvok 14.3.1 Stredisko osobnej hygieny**

Zodpovednosť: Oddelenie sociálnych vecí

Rozpočet prvku :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	23 000.00	23 000.00	5 596.27	24.33

Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť služby osobnej hygieny pre rómsku komunitu	Počet poskytovaných úkonov		1050	1072	102,10



	Počet klientov		950	970	102,11
--	----------------	--	-----	-----	--------

### Prvok 14.3.2 Terénna sociálna práca

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

**Rozpočet prvku :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	74 060.00	56 960.00	56 477.12	99.15

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Podporiť sociálnu inklúziu osôb ohrozených sociálnym vylúčením s osobitným zreteľom na rómske komunity	Predpokladaný počet klientov		1500	1650	110,00
	Predpokladaný počet riešených prípadov		3000	4980	166,00

### Prvok 14.3.3 Mestský útulok

**Rozpočet prvku :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	40 900.00	40 900.00	40 337.44	98.62

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť poskytovanie sociálnych služieb pre občanov mesta Trebišov v mestskom útulku a mestskej ubytovni.	Počet občanov v mestskom útulku		15	15	100,00
	Počet klientov, ktorým bola sociálna služba zabezpečená u iných poskytovateľov sociálnych služieb		66	78	118,18
	Počet občanov v mestskej ubytovni.		10	14	140,00

**Podprogram 14.4 Jednorázová sociálna pomoc**

Zodpovednosť: Oddelenie sociálnych vecí

Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	6 000.00	6 000.00	4 732.85	78.88

Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť zmiernenie negatívnych dôsledkov odkázaným občanom mesta Trebišov v sociálnej núdzi	Počet dávok poskytnutých dôchodcom za rok		1	1	100,00
	Počet dávok rodinám s nezaopatrenými deťmi.		5	2	40,00
	Počet dávok občanom vyžadujúcim osobitnú starostlivosť.		3	3	100,00

**Podprogram 14.5 Sociálne pohreby**

Zodpovednosť: Oddelenie sociálnych vecí

Rozpočet podprogramu :

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	1 000.00	1 000.00	0.00	0.00

Ciele a výstupy:

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť dôstojný pohreb pre zosnulých občanov, ktorí nemajú príbuzných	Predpokladaný počet sociálnych pohrebov za rok		8	8	100,00

### Podprogram 14.6 Osobitný príjemca

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	502 015.00	546 015.00	543 973.88	99.63

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť účelné a adresné využitie finančných prostriedkov sociálnych dávok	Počet IOP		320	318	99,38

### Podprogram 14.7 Sociálna výpomoc rodinám a deťom

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	1 000.00	1 000.00	134.00	13.40

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Fungujúci rodinný systém	Počet rodín, ktorým bol poskytnutý finančný príspevok		5	2	40,00

### Podprogram 14.8 Príspevky neštátnym subjektom

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	0.00	0.00	0.00	0.00

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Podporiť charitatívne, sociálne a humanitné aktivity v meste	Predpokladaný počet podporených subjektov za rok		0	0	0,00

**Podprogram 14.9 Grantový systém v oblasti sociálnych vecí**

**Zodpovednosť:** Oddelenie sociálnych vecí

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	23 000.00	19 350.00	19 330.75	99.90

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Zabezpečiť poskytnutie dávky v hmotnej núdzi pre špeciálne základné školy a na území mesta	Predpokladaný počet podporených subjektov za rok		2	2	100,00
	Predpokladaný počet žiakov podporených dávkou v hmotnej núdzi		125	105	84,00

**Podprogram 14.10 Všeobecnoprospešné služby**

**Zodpovednosť:** Mestské aktivačné stredisko

**Rozpočet podprogramu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	159 000.00	301 630.00	349 730.37	115.95

**Ciele a výstupy:**

Cieľ	Merateľný ukazovateľ	Východis. údaj	Cieľová hodnota	Dosiahnutá hodnota	% plnenia alebo iný pomer
Podpora udržiavania	Počet dlhodobo		240	250	104,17

pracovních návykov dlhodobo nezamestnaného občana, ktorý je poberateľom dávky v hmotnej núdzi	nezamestnaných občanov spolu za rok				
---	--	--	--	--	--

**Program 15 Administratíva**

**Rozpočet programu :**

rok	2015-Schválený	2015-Upravený	2015-Plnenie	% pln.
v €	1 936 727.00	1 959 127.00	1 947 396.40	99.40

# Hlavný kontrolór Mesta T r e b i š o v

---

## Stanovisko k návrhu záverečného účtu za rok 2015

V zmysle § 18 f ods. 1 písm. c) zákona č 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v z. n. p.

### **p r e d k l a d á m**

odborné stanovisko k návrhu záverečného účtu Mesta Trebišov za rok 2014.

Odborné stanovisko som spracoval na základe predloženého návrhu záverečného účtu Mesta Trebišov za rok 2015. Návrh bol zverejnený dňa 2.6.2016 na úradnej tabuli.

Návrh záverečného účtu Mesta Trebišov za rok 2015 bol spracovaný v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v z. n. p. a v súlade so Zásadami rozpočtového hospodárenia mesta „Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom Mesta Trebišov.

Návrh záverečného účtu zohľadňuje aj ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v z. n. p. a zákona č. 597/2003 Z. z. o financovaní základných škôl, stredných škôl a školských zariadení. v z. n. p. a ostatné súvisiace právne normy.

Mesto Trebišov v zmysle § 16 ods. 3 zákona č. 583/2004 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy splnilo povinnosť dať si overiť účtovnú uzávierku podľa zákona o obecnom zriadení §9 ods.4.

Predložený návrh záverečného účtu bol spracovaný podľa § 16 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy. Obsahuje najmä údaje o plnení rozpočtu v členení podľa § 10 ods. 3 tohto zákona v súlade s rozpočtovou klasifikáciou, bilanciu aktív a pasív, prehľad o stave a vývoji dlhu, údaje o hospodárení príspevkových organizácií.

Mesto postupovalo podľa § 16 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a po skončení rozpočtového roka údaje o rozpočtovom hospodárení súhrnne spracovalo do záverečného účtu mesta. V súlade s § 16 ods. 2 cit. zákona finančne usporiadalo svoje hospodárenie vrátane finančných vzťahov k subjektom, ktorým poskytlo prostriedky zo svojho rozpočtu. Ďalej usporiadalo finančné vzťahy k ŠR, štátnym fondom, rozpočtom iných obcí a k rozpočtu vyššieho územného celku. Predložený návrh záverečného účtu mesta obsahuje povinné náležitosti podľa § 16 ods. 5 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy, a to údaje o plnení rozpočtu v členení podľa § 10 ods. 3 cit. zákona v súlade s rozpočtovou klasifikáciou, bilanciou aktív a pasív, prehľad o stave a vývoji dlhu, údaje o hospodárení príspevkových organizácií.

Finančné hospodárenie Mesta Trebišov sa riadilo rozpočtom, ktorý bol schválený uznesením mestského zastupiteľstva číslo 50/2015 prijatého dňa 27.4.2015 na zasadnutí MsZ v Trebišove.

Schválený rozpočet Mesta Trebišov bol v priebehu roka 4 krát upravovaný na základe vykonaných rozpočtových opatrení.

**Daňové príjmy** tvoria najstabilnejšiu a najvýznamnejšiu zložku rozpočtu.

**Čerpanie daňových príjmov (údaje v €):**

	<b>Rozpočet</b>	<b>Skutočnosť</b>	<b>% plnenia</b>
Daň z príjmov - podielová daň	6 028 000,00	6 050 732,97	100,37
Daň z majetku	941 590,00	896 572,08	95,22
Dane za tovary a služby	662 000,00	632 979,13	95,61

Významnou položkou v hospodárení obce sú daňové príjmy, z toho hlavne podielové dane.

**Čerpanie bežných príjmov (údaje v €):**

	<b>Rozpočet</b>	<b>Skutočnosť</b>	<b>% plnenia</b>
Daňové príjmy	7 631 590,00	7 580 426,71	99,33
Nedaňové príjmy	1 138 530,00	1 016 123,51	89,25
Granty a transfery	5 546 300,00	5 521 523,88	99,55
Vlastné príjmy škôl	367 870,00	370 658,99	100,75

**VÝHRADY**

Programový rozpočet Mesta Trebišov na obdobie 1.1.-31.12.2015 obsahuje 15 programov a v ich rámci 74 podprogramov. Podľa hodnotiacej správy došlo v 18 podprogramoch k prečerpaniu rozpočtovaných výdavkov a celková suma prečerpania predstavuje 133896,64 €.

**Konkrétne ide o podprogramy (údaje v €):**

1	1.2	6 986,60
2	3.4	39,46
3	3.5	1 204,80
4	4.1	1 012,01
5	4.4	1 509,80
6	6.1	13 853,35
7	9.3	8 990,42
8	9.4	459,88
9	9.8	22,40
10	9.9	255,84
11	9.11	434,49
12	11.1	1 766,93
13	11.7	3 100,00
14	12.2	30 483,83
15	12.6	215,60
16	12.8	12 032,21
17	14.1	3 428,65
18	14.10	48 100,37



V tomto prípade došlo k porušeniu ustanovenia § 13 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov, podľa ktorého rozpočtové prostriedky možno použiť len na účely, na ktoré boli v rozpočte mesta schválené. Z uvedeného dôvodu odporúčam mestskému zastupiteľstvu v zmysle § 16 ods. 10 písm. b) citovaného zákona schváliť celoročné hospodárenie Mesta Trebišov s výhradami. Upozorňujem, že ak sa záverečný účet schváli s výhradami, podľa ustanovenia § 16 ods. 11 citovaného zákona mestské zastupiteľstvo je povinné prijať opatrenia na nápravu nedostatkov.

## **ZÁVER**

Návrh záverečného účtu Mesta Trebišov za rok 2015 je spracovaný v súlade s príslušnými ustanoveniami § 16 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a obsahuje všetky predpísané náležitosti podľa § 16 ods. 5 citovaného zákona.

Návrh záverečného účtu Mesta Trebišov za rok 2015 v zmysle § 9 os. 2 zákona o obecnom zriadení a § 16 os 9 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy bol zverejnený najmenej na 15 dní spôsobom v obci obvyklým.

Riadna účtovná závierka za rok 2015 a hospodárenie za rok 2015 v súlade s § 9 ods. 4 zákona o obecnom zriadení a § 16 ods.3 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy boli overené audítorom.

V zmysle § 16 ods. 10 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy odporúčam obecnému zastupiteľstvu uzatvoriť prerokovanie návrhu záverečného účtu Mesta Trebišov za rok 2015 výrokom

**celoročné hospodárenie schvaľuje s výhradami**

V Trebišove, dňa 14.6.2016

Juraj Lenhardt  
hlavný kontrolór mesta

## SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Mestskému zastupiteľstvu Mesta Trebišov

### **Správa k účtovnej závierke**

Uskutočnila som audit priloženej účtovnej závierky účtovnej jednotky Mesto Trebišov, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2015, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

#### *Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku*

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Štatutárny orgán je zodpovedný za dodržiavanie povinností podľa Zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).

#### *Zodpovednosť audítora*

Mojou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe môjho auditu. Audit som uskutočnila v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov mám dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby som získala primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke.

Súčasťou auditu je aj overenie dodržiavania povinností mesta podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách a v rozsahu, v ktorom zákon o rozpočtových pravidlách ukladá audítorovi toto overenie vykonať.

Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom účtovnej jednotky, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Som presvedčená, že audítorské dôkazy, ktoré som získala, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre môj názor.

### *Názor*

Podľa môjho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie účtovnej jednotky Mesto Trebišov k 31. decembru 2015 a výsledky jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

### *Zdôraznenie skutočností*

Bez vplyvu na môj názor upozorňujem na túto skutočnosť:

Mestu bola po dátume zostavenia účtovnej závierky doručená od spoločnosti BLIKA, s.r.o. výpoveď Zmluvy o podnájme v Priemyselnom parku Trebišov. Uvedená skutočnosť môže mať negatívny dopad na finančné hospodárenie mesta v budúcich rokoch.

### **Správa o ďalších požiadavkách zákonov a predpisov**

Na základe overenia dodržiavania povinností podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách, platných v SR pre územnú samosprávu v znení neskorších predpisov konštatujem, že som nezistila významné skutočnosti, ktoré by spochybňovali súlad mesta s požiadavkami zákona o rozpočtových pravidlách.

Ing. Agáta Molnárová

číslo licencie 357



1. júna 2016

Rákócziho 38, 07701 Kráľovský Chlmec

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 12

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 20.6.2016**

**Názov materiálu:** Rozpočtové opatrenie č. 2 zmeny rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2016

**Obsah materiálu:** - Rozpočtové opatrenie č. 2 – tabuľková časť  
- Dôvodová správa

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **A/ schvaľuje**

Rozpočtové opatrenie č. 2 zmeny rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2016 a to:

Príjmová časť 16 394,41 tis. EUR

Výdavková časť 15 835,51 tis. EUR

### **B/ ukladá**

Mestskému úradu v Trebišove zabezpečiť zmenu rozpočtu mesta na rok 2016 podľa jednotlivých položiek.

T: 31.12.2016

Z: prednosta MsÚ

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Peter Duč, vedúci odd. finančného

V Trebišove, dňa 9.6.2016

predkladateľ



## Rozpočet na rok 2016 - PRÍJMOVÁ ČASŤ

Ukazovateľ	Rozpočet 2016 v tis. EUR	Rozpočet 2016 v tis. EUR - 1. zmena	Bežné príjmy		Kapitálové príjmy		Finančné operácie	Rozdiel
			dotačné	vlastné	dotačné	vlastné		
<b>100 - Daňové príjmy</b>	<b>8.134,90</b>	<b>8.134,90</b>	<b>0,00</b>	<b>8.134,90</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
110 - Dane z príjmov a kapitálového majetku	6.571,00	6.571,00	0,00	6.571,00	0,00	0,00	0,00	0,00
111003 Výnos DzP poukázaný samospráve	6.571,00	6.571,00		6.571,00				
120 - Dane z majetku	906,00	906,00	0,00	906,00	0,00	0,00	0,00	0,00
121001 Daň z pozemkov	158,00	158,00		158,00				
121002 Daň zo stavieb	675,00	675,00		675,00				
121003 Daň z bytov	56,00	56,00		56,00				
121001 Daň z pozemkov - nedoplatky	5,00	5,00		5,00				
121002 Daň zo stavieb - nedoplatky	10,00	10,00		10,00				
121003 Daň z bytov - nedoplatky	2,00	2,00		2,00				
130 - Dane za tovary a služby	657,90	657,90	0,00	657,90	0,00	0,00	0,00	0,00
133001 Daň za psa	17,00	17,00		17,00				
133003 Daň za nevýherné hracie prístroje	1,00	1,00		1,00				
133004 Daň za predajné automaty	1,00	1,00		1,00				
133006 Daň za ubytovanie	4,00	4,00		4,00				
133012 Daň za užívanie verejného priestranstva	40,00	40,00		40,00				
133012 Daň za užívanie ver. p. - Dni mesta, trhy	24,90	24,90		24,90				
133013 Poplatok za KOaDSO	540,00	540,00		540,00				
134001 Za dobývací priestor	30,00	30,00		30,00				
160 - Sankcie	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Sankcie uložené v daňovom konaní	0,00	0,00						
<b>200 - Nedaňové príjmy</b>	<b>1.064,46</b>	<b>1.064,46</b>	<b>0,00</b>	<b>1.064,46</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
210 - Príjmy z podnikania a z vlastníctva majetku	412,76	412,76	0,00	412,76	0,00	0,00	0,00	0,00
212002 Prenájom pozemkov	12,80	12,80		12,80				
212003 Prenájom budov, priestorov a objektov	124,60	124,60		124,60				
212003 Prenájom budov - bytovky anuita	205,00	205,00		205,00				
212003 Prenájom priestorov - MsKS	32,50	32,50		32,50				
212003 Prenájom priestorov - mestská ubytovňa	7,00	7,00		7,00				
212003 Prenájom priestorov - garáže	30,00	30,00		30,00				
212004 Prenájom stroj., prístroj., zar., tech. a nár.	0,86	0,86		0,86				
220 - Administratívne a iné poplatky	518,70	518,70	0,00	518,70	0,00	0,00	0,00	0,00
221004 Administratívne poplatky	45,00	45,00		45,00				
221004 Poplatky za hracie automaty	39,00	39,00		39,00				
222003 Pokuty a penále	0,00	0,00						
223001 Za predaj výrobkov, tovarov a služieb	21,00	21,00		21,00				

223001 Kultúrne podujatia	10,00	10,00		10,00				
223001 Opatrovateľská služba	58,00	58,00		58,00				
223001 MsKS - kino	50,00	50,00		50,00				
223001 Za predaj výr., tov. a sl. - reklama	10,80	10,80		10,80				
223001 Za predaj výr., tov. a sl. - str. os. hyg.	1,10	1,10		1,10				
223001 Mesto v zastúpení BP TV s.r.o.	220,00	220,00		220,00				
223001 Ubytovanie útulok + ubytovňa	28,00	28,00		28,00				
223002 Za jasle, MŠ a školské kluby	19,30	19,30		19,30				
229005 Za znečisťovanie ovzdušia	16,50	16,50		16,50				
<b>230 - Kapitálové príjmy</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
231 Príjem z predaja kap. aktív (mimo bytov)	0,00	0,00				0,00		
233 Príjem z predaja pozemkov	0,00	0,00				0,00		
239 Ďalšie kapitálové príjmy	0,00	0,00						
<b>240 - Úroky z vkladov</b>	<b>1,00</b>	<b>1,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
242 Úroky z bežných vkladov	1,00	1,00		1,00				
244 Úroky z termínovaných vkladov	0,00	0,00						
<b>290 - Iné nedaňové príjmy</b>	<b>132,00</b>	<b>132,00</b>	<b>0,00</b>	<b>132,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
292006 Z náhrad z poistného plnenia	0,00							
292008 Z výťažkov z lotérií a hier	100,00	100,00		100,00				
292017 Vratky DPH	32,00	32,00		32,00				
291008 Od ostatných subjektov verejnej správy	0,00	0,00						
292012 Z dobropisov	0,00	0,00						
292027 Iné - pokuty MsP, MsÚ	0,00	0,00		0,00				
<b>Vlastné príjmy škôl</b>	<b>291,60</b>	<b>291,60</b>	<b>52,55</b>	<b>239,05</b>				<b>0,00</b>
<b>VLASTNÉ PRÍJMY CELKOM</b>	<b>9.490,96</b>	<b>9.490,96</b>	<b>52,55</b>	<b>9.438,41</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

<b>300 - Granty</b>	<b>5.477,69</b>	<b>5.477,69</b>	<b>5.123,18</b>	<b>0,00</b>	<b>354,51</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>310 - Tuzemské bežné granty a transfery</b>	<b>5.076,88</b>	<b>5.076,88</b>	<b>5.076,88</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
Nadácia TESCO - detské ihrisko	0,00	0,00						
311 Dni mesta	0,00	0,00						
312001 Kalamita 2010	0,00	0,00						
312001 Trebišovské vody pre ľudí	0,00	0,00						
312001 Slovenský červený kríž	0,00	0,00						
312012 Životné prostredie	2,30	2,30	2,30					
312001 Dotácia MDVaRR SR - výtlky	0,00	0,00						
312001 Terénna sociálna práca	0,00	0,00						
312012 Evidencia obyvateľstva	8,00	8,00	8,00					
312001 ROEP	0,00	0,00						
312001 ZŠ I. Krasku - vzdelávanie Rómov	0,00	0,00						
312012 Cestná doprava	1,06	1,06	1,06					
312001 Z ÚPSVaR	55,00	55,00	55,00					
312001 Soc. sféra (osobitný príjemca)	502,00	502,00	502,00					
312012 Matrika	30,21	30,21	30,21					

312012 ŠFRB	22,70	22,70	22,70					
312012 Spoločný stavebný úrad	41,11	41,11	41,11					
312012 Školský úrad	40,80	40,80	40,80					
312012 Školstvo prenesené kompetencie	4.348,40	4.348,40	4.348,40					
312001 MV SR oprava hrobov Sovietskej armády	1,70	1,70	1,70					
312007 Učíme sa celý život	0,00	0,00						
312001 Dotácia MF SR - uzn. vlády 52/2013	0,00	0,00						
312001 Mestský útulok - dotácia	21,60	21,60	21,60					
312001 Voľby	0,00	0,00						
312001 Projekt MPC školy	0,00	0,00						
312001 MPSVaR Hrad Párič	0,00	0,00						
312001 Recyklačný fond	2,00	2,00	2,00					
<b>320 - Tuzemské kapitálové granty a transfery</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
321 Nadácia SPP - Nafta	0,00	0,00						
321 Granty - Nadácia Pontis	0,00	0,00						
322001 ZŠ I. Krasku - dostavba	0,00	0,00						
322001 PD - vých.-vzdel. centrum Medická	0,00	0,00			0,00			
322001 Na školstvo - MŠ Hviezdoslavova	0,00	0,00			0,00			
322001 Amfiteáter - úrad vlády	0,00	0,00			0,00			
322001 Multifunkčné ihrisko - úrad vlády	0,00	0,00						
322001 AVŠ - úrad vlády	0,00	0,00			0,00			
322002 Kanalizácia Milhostov - Trebišov	0,00	0,00						
322002 Umelý trávnik - SFZ	0,00	0,00			0,00			
322002 Digitalizácia kina 3D	0,00	0,00						
322001 Kamerový systém - MV SR	0,00	0,00						
<b>330 - Zahraničné granty</b>	<b>400,81</b>	<b>400,81</b>	<b>46,30</b>	<b>0,00</b>	<b>354,51</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
331001 Od zahr.subj. - Repar Rekonšt. Páriča	46,30	46,30	46,30					
332001 Od zahr.subj. - Repar Rekonšt. Páriča	354,51	354,51			354,51			
<b>400 Finančné operácie</b>	<b>1.425,76</b>	<b>1.425,76</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1.425,76</b>	<b>0,00</b>
453 Zostatok prostriedkov z predch. rokov	1.100,06	1.100,06					1.100,06	
454001 Prevod prost. RF - schv. v predch. rokoch	293,74	293,74					293,74	
454001 Prevod prost. RF - schv. v bežnom roku	0,00							
454002 Prevod prost. FRB - schv. v predch. rokoch	31,96	31,96					31,96	
454002 Prevod prost. FRB - schv. v bežnom roku	0,00							
456 Iné príjmové finančné operácie	0,00	0,00						
<b>500 Prijaté úvery a výpomoci</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
513001 Úver krátkodobý Modernizácia VO	0,00	0,00						
513002 Digitalizácia kina 3D	0,00	0,00						
<b>PRÍJMY SPOLU</b>	<b>16.394,41</b>	<b>16.394,41</b>	<b>5.175,73</b>	<b>9.438,41</b>	<b>354,51</b>	<b>0,00</b>	<b>1.425,76</b>	<b>0,00</b>

## Rozpočet na rok 2016 - VÝDAVKOVÁ ČASŤ

Ukazovateľ	Rozpočet 2016 v tis. EUR	Rozpočet 2016 v tis. EUR - 1. zmena	Bežné výdavky		Kapitálové výdavky		Finančné operácie	Rozdiel
			dotčné	vlastné	dotčné	vlastné		
<b>01 - Všeobecné verejné služby</b>	<b>3.101,25</b>	<b>3.101,25</b>	<b>82,68</b>	<b>2.717,12</b>	<b>0,00</b>	<b>8,30</b>	<b>293,15</b>	<b>0,00</b>
01.1.1 Výkonné a zákonodárne orgány	1.570,77	1.570,77	52,47	1.510,00	0,00	8,30	0,00	0,00
Vratka Trebišovská energetická	0,00	0,00						
Správa mesta a poslanci MsZ	1.518,30	1.518,30		1.510,00		8,30		
Prenesený výkon - stavebný úrad	41,11	41,11	41,11					
Prenesený výkon - životné prostredie	2,30	2,30	2,30					
Prenesený výkon - cestná doprava	1,06	1,06	1,06					
Prenesený výkon - evidencia obyvateľstva	8,00	8,00	8,00					
01.3.3 Iné všeobecné služby	40,81	40,81	30,21	10,60	0,00	0,00	0,00	0,00
Matrika vlastné zdroje	10,60	10,60		10,60				
Matrika prenesený výkon	30,21	30,21	30,21					
01.6.0 Všeobecné verejné služby inde neklasif.	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Voľby	0,00	0,00						
01.7.0 Transakcie verejného dlhu	416,67	416,67	0,00	123,52	0,00	0,00	293,15	0,00
Splátka úveru - investičný (Junior)	55,16	55,16		16,70			38,46	
Splátka úveru - starý	55,42	55,42		1,30			54,12	
Splátka úveru - nový	60,01	60,01		17,35			42,66	
Splátka úveru ŠFRB - 14 RD	2,16	2,16		0,45			1,71	
Splátka úveru KTK	0,00	0,00						
Splátka úveru ŠFRB - 40, 18, 20 b.j.	56,07	56,07		27,98			28,09	
Splátka úveru ŠFRB - 38 b.j.	47,36	47,36		8,55			38,81	
Splátka úveru Modernizácia VO	0,00	0,00					0,00	
Splátka úveru ŠFRB - 2 x 39 b.j. A,B	98,22	98,22		20,17			78,05	
Splátka - úroky - EUROVIA	30,50	30,50		30,50				
Splátka úveru ŠFRB - 12 RD	1,57	1,57		0,32			1,25	
Splátka úveru Digitalizácia kina	10,20	10,20		0,20			10,00	
01.8.0 Transfery všeobecnej povahy	1.073,00	1.073,00	0,00	1.073,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Technické služby - dotácia	1.070,00	1.070,00		1.070,00		0,00		
Občianske združenia a nadácie	3,00	3,00		3,00				
<b>02 - Obrana</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
02.2.0 Civilná obrana	0,00	0,00						0,00
<b>03 - Verejný poriadok a bezpečnosť</b>	<b>336,75</b>	<b>336,75</b>	<b>0,00</b>	<b>336,75</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
03.1.0 Policajné služby	335,40	335,40	0,00	335,40	0,00	0,00	0,00	0,00
Mestská polícia	335,40	335,40		335,40				
Kamerový systém	0,00	0,00				0,00		



03.2.0 Požiarna ochrana	1,35	1,35		1,35				0,00
<b>04 - Ekonomická oblasť</b>	<b>178,28</b>	<b>178,28</b>	<b>0,00</b>	<b>114,26</b>	<b>0,00</b>	<b>64,02</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
04.1.2 Všeob. prac. oblasť - TSP(terénna soc.práca)	0,00	0,00						0,00
04.2.1 Poľnohospodárstvo	0,00	0,00						0,00
04.2.2 Lesníctvo	0,40	0,40		0,40				0,00
04.4.3 Výstavba - projektová dokumentácia	0,00	0,00				0,00		0,00
04.5.1 Cestná doprava	177,88	177,88	0,00	113,86	0,00	64,02	0,00	0,00
Cestná doprava SAD	96,36	96,36		96,36				
Oprava miestnych kom. (splátka EUROVIA)	0,00	0,00		0,00				
Rekonštr. miestnych kom. (splátka EUROVIA)	64,02	64,02				64,02		
Rekonštrukcia miestnych komunikácií	0,00	0,00						
Oprava miestnych komunikácií	15,50	15,50		15,50				
Oprava chodníkov	0,00	0,00						
Zlepšenie infraštruktúry - sídlisko MIER	0,00	0,00						
Parkovacie miesta	0,00	0,00						
Križovatky	0,00	0,00						
Križovatka pri gymnáziu	0,00	0,00						
Zvislé dopravné značky	0,00	0,00		0,00				
Prístupové cesty do parku	0,00	0,00						
Cyklotrasa - značenie, obnova	2,00	2,00		2,00				
<b>05 - Ochrana životného prostredia</b>	<b>730,95</b>	<b>730,95</b>	<b>2,00</b>	<b>728,95</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
05.1.0 Nakladanie s odpadmi	545,35	545,35	2,00	543,35	0,00	0,00	0,00	0,00
Nakladanie s odpadmi	542,00	542,00	2,00	540,00				
Štúdia - zhodnocovanie biologického odpadu	0,35	0,35		0,35				
Zber a likvidácia kuchynského odpadu	3,00	3,00		3,00				
Zberné stanovišťa a podzemné kontajnery	0,00	0,00				0,00		
05.6.0 Ochrana život. prostr. inde neklasifikovaná	185,60	185,60	0,00	185,60	0,00	0,00	0,00	0,00
Ochrana život. prostr. inde neklasifikovaná	5,40	5,40		5,40				
Verejná zeleň	3,70	3,70		3,70				
Odvodnenie Paričov	31,00	31,00		31,00				
VVS a.s. KE - zrážková voda z parkovísk	120,50	120,50		120,50				
Kanalizácia Milhostov - Trebišov	2,00	2,00		2,00				
Odvodnenie Milhostov	23,00	23,00		23,00				
Odvodnenie povrch. vôd Rómska osada	0,00	0,00						
Odvodnenie povrch. vôd - vrátenie dotácie	0,00	0,00						
Trebišovské vody pre ľudí	0,00	0,00						
<b>06 - Byvanie a občianska vybavenosť</b>	<b>1.352,06</b>	<b>1.352,06</b>	<b>77,70</b>	<b>979,30</b>	<b>85,00</b>	<b>210,06</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
06.1.0 Rozvoj bývania	55,66	55,66	22,70	1,00	0,00	31,96	0,00	0,00
ŠFRB (prenesený výkon)	22,70	22,70	22,70					
Jednod. poz. úpravy a výkup pozem. IBV-západ	31,96	31,96				31,96		
Prenájom pozemku pod 12 a 14 RD	1,00	1,00		1,00				
Bytové domy 2 x 18 b.j. nižší štandard	0,00	0,00						
06.2.0 Rozvoj obcí	726,00	726,00	55,00	407,90	85,00	178,10	0,00	0,00
Úžitkové vozidlá do 3,5 t	0,00	0,00						

Verejná nabíjacia elektrostanička	0,00	0,00						
Vozidlo pre Mestské aktivačné stredisko	0,00	0,00						
Dom smútku - rekonštrukcia	172,50	172,50				172,50		
Výstavba cintorína - infraštruktúra	0,00	0,00						
Nákup pozemku od Evanjelickej cirkvi	5,60	5,60				5,60		
Detské ihrisko ul. Kpt. Nálepku	0,00	0,00						
Detské ihriská - rozšírenie a rekonštrukcia	0,00	0,00				0,00		
Vratka NFP Priemyselný park	26,00	26,00		26,00				
Aktivačné služby	105,00	105,00	55,00	50,00				
Elektronizácia VS	0,00	0,00						
Mestské hospodárske stredisko	267,30	267,30		267,30				
Mestské aktivačné stredisko	50,00	50,00		50,00				
Valník	0,00	0,00						
Oplotenie pozemkov - juhovýchod	0,00	0,00						
Menšie obecné služby - 32 hod.	4,60	4,60		4,60				
Nový Majer	0,00	0,00				0,00		
Územný plán	0,00	0,00						
Mestský park + amfiteáter	85,00	85,00			85,00			
Kanalizácia Cukrovárska + vodovod	0,00	0,00				0,00		
Mestský cintorín	10,00	10,00		10,00		0,00		
<b>06.4.0 Verejné osvetlenie</b>	<b>171,00</b>	<b>171,00</b>		<b>171,00</b>				<b>0,00</b>
<b>06.6.0 Občianska vybavenosť inde neklasifikovaná</b>	<b>399,40</b>	<b>399,40</b>	<b>0,00</b>	<b>399,40</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
Oprava budov, prevádzkové náklady	130,90	130,90		130,90				
DPH, daň z príjmu	12,00	12,00		12,00				
Mesto v zastúpení BP TV s.r.o.	220,00	220,00		220,00				
Rekonštrukcia - strecha Berehovo	0,00	0,00						
Verejné WC v KaSS	0,00	0,00						
Rekonštrukcia mestských budov	0,00	0,00						
Prenájom pozemku Matuchová	2,20	2,20		2,20				
Mobiliár - stoličky, lavičky, koše, stojany	0,00	0,00						
Preložky - Mecger	34,30	34,30		34,30				
Mestská ubytovňa	0,00	0,00						
<b>07 - Zdravotníctvo</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
07.1.3 Iné zdravotn. výrobky, prístroje a zariadenia	0	0						0
<b>08 - Rekreačia, kultúra a náboženstvo.</b>	<b>1.706,28</b>	<b>1.706,28</b>	<b>48,00</b>	<b>454,57</b>	<b>1.069,57</b>	<b>134,14</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
08.1.0 Rekreačné a športové služby	669,90	669,90	0,00	192,00	472,00	5,90	0,00	0,00
Rekreačné a športové služby	110,00	110,00		110,00				
Výstavba ihriska - umelý trávnik	0,00	0,00			0,00	0,00		
Externé fitness centrum	0,00	0,00						
Multifunkčné ihrisko Milhostov	45,90	45,90			40,00	5,90		
Areál vodných športov	451,00	451,00		19,00	432,00			
Hokejbalové ihrisko	0,00	0,00				0,00		
Mestský športový klub mládeže	63,00	63,00		63,00				
<b>08.2.0 Kultúrne služby</b>	<b>249,50</b>	<b>249,50</b>	<b>0,00</b>	<b>249,50</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

Kultúrne služby	205,00	205,00		205,00					
Futbalový turnaj 31.12.2013	0,00	0,00							
Digitalizácia kina 3D	30,00	30,00		30,00					
Klubové kultúrne zariadenia MsKS - dotácia	0,00	0,00							
Folklórny festival	2,00	2,00		2,00					
Kultúrne leto	2,50	2,50		2,50					
Dni mesta	10,00	10,00		10,00					
<b>08.2.0 Kultúrne služby - pamiatková starostlivosť</b>	<b>785,88</b>	<b>785,88</b>	<b>48,00</b>	<b>12,07</b>	<b>597,57</b>	<b>128,24</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
Mauzóleum - stráženie	0,40	0,40		0,40					
Oprava hrobov Sovietskej armády	1,80	1,80	1,70	0,10					
Mauzóleum - rekonštrukcia	0,00	0,00							
Hrad Parič	0,00	0,00							
Repar Rekonštrukcia Pariča	775,68	775,68	46,30	11,57	597,57	120,24			
Nasvietenie rím.-kat. kostola	8,00	8,00				8,00			
<b>08.4.0 Náboženské a iné spoločenské služby</b>	<b>1,00</b>	<b>1,00</b>		<b>1,00</b>				<b>0,00</b>	
<b>09 - Vzdelávanie</b>	<b>7.650,34</b>	<b>7.650,34</b>	<b>4.420,75</b>	<b>2.926,96</b>	<b>300,00</b>	<b>2,63</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
09. Školské zariadenia - MŠ, CVC, ZUŠ	2.728,16	2.728,16	0,00	2.725,53		2,63		0,00	
09. Základné školy - prenesené kompetencie	4.679,95	4.679,95	4.379,95		300,00				
<b>09.1.1.1 Predprimárne vzdelávanie s bež. starostl.</b>	<b>39,50</b>	<b>39,50</b>	<b>0,00</b>	<b>39,50</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
MŠ Milhostov	0,00	0,00							
MŠ Hviezdoslavova - rekonštrukcia	0,00	0,00			0,00	0,00			
Detské jasle	39,50	39,50		39,50					
MŠ Gorkého	0,00	0,00							
MŠ Hviezdoslavova	0,00	0,00							
MŠ Škultétyho - projekt MPC	0,00	0,00							
Rekonštrukcia MŠ	0,00	0,00							
<b>09.1.2.1 Primárne vzdelávanie</b>	<b>156,43</b>	<b>156,43</b>	<b>0,00</b>	<b>156,43</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
ZŠ M.R.Štefánika - rekonštrukcia strechy	0,00	0,00							
Cirkevná ZŠ sv. Juraja	50,17	50,17		50,17					
Súkromná ZUŠ	106,26	106,26		106,26					
ZŠ I. Krasku - projekt MPC	0,00	0,00							
ZŠ I. Krasku - vzdelávanie Rómov	0,00	0,00							
09.5.0 Vzdelávanie nedefinované - školenia	5,50	5,50		5,50					
09.5.0 CVC	0,00	0,00							
09.5.0 Učíme sa celý život	0,00	0,00							
<b>09.8.0 Vzdelávanie inde neklasif. - školský úrad</b>	<b>40,80</b>	<b>40,80</b>	<b>40,80</b>					<b>0,00</b>	
<b>10 - Sociálne zabezpečenie</b>	<b>779,60</b>	<b>779,60</b>	<b>544,60</b>	<b>235,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
10.2.0 Staroba - denné centrá	5,00	5,00		5,00					
10.2.0 Zariadenia soc. služieb - staroba	0,00	0,00							
10.2.0 Ďalšie soc. služby - staroba	4,50	4,50		4,50					
10.2.0 Opatrovateľská služba	180,00	180,00		180,00					
10.4.0 Rodina a deti	1,00	1,00		1,00					
10.4.0 Rodina a deti - RP a HN os. príjemca	502,00	502,00	502,00						
10.7.0 Sociálna pomoc občanom v hmotnej núdzi	0,00	0,00							

10.7.0 Dávky soc. pomoci HN pre SZŠ a SZŠI	21,00	21,00	21,00					
10.7.0 Mestská sociálna ubytovňa	20,00	20,00		20,00				
10.7.0 Ďalšie soc. služby - stred. osob. hygieny	6,00	6,00		6,00				
10.9.0 Sociálne zabezpečenie inde neklasifikované	3,50	3,50		3,50				
10.7.0 Mestský útulok	36,60	36,60	21,60	15,00				
<b>VÝDAVKY SPOLU</b>	<b>15.835,51</b>	<b>15.835,51</b>	<b>5.175,73</b>	<b>8.492,91</b>	<b>1.454,57</b>	<b>419,15</b>	<b>293,15</b>	<b>0,00</b>

<b>Prijmy spolu</b>	<b>16.394,41</b>	<b>16.394,41</b>	<b>5.175,73</b>	<b>9.438,41</b>	<b>354,51</b>	<b>0,00</b>	<b>1.425,76</b>	<b>0,00</b>
<b>Výdavky spolu</b>	<b>15.835,51</b>	<b>15.835,51</b>	<b>5.175,73</b>	<b>8.492,91</b>	<b>1.454,57</b>	<b>419,15</b>	<b>293,15</b>	<b>0,00</b>
<b>Rozdiel príjmov a výdavkov</b>	<b>558,90</b>	<b>558,90</b>	<b>0,00</b>	<b>945,50</b>	<b>-1.100,06</b>	<b>-419,15</b>	<b>1.132,61</b>	<b>0,00</b>

## Dôvodová správa

### Príjmová časť

V príjmovej časti rozpočtovým opatrením č. 2 nedochádza k žiadnym zmenám.

### Výdavková časť

Vo výdavkovej časti rozpočtovým opatrením č. 2 dochádza v časti 09 – Vzdelávanie k týmto zmenám:

- **09 Školské zariadenia – MŠ, CVC, ZUŠ** – presun fin. prostriedkov určených na originálne kompetencie, z objemu prostriedkov určených na nepredvídané skutočnosti v rozpočte Mesta Trebišov, v zmysle článku 8.3 schváleného VZN Mesta Trebišov č. 142/2015 o určení dotácie na prevádzku a mzdy na dieťa a žiaka škôl a školských zariadení na rok 2016 pre jednotlivé školy a školské zariadenia v nasledujúcej výške:

Tabuľka 1 – Použitie fin. prostriedkov z rezervy na originálne kompetencie (v tis. €)

Škola, školské zariadenie	Suma navýšenia rozpočtu školy, školského zariadenia	Dôvod navýšenia fin. prostriedkov
MŠ Komenského	4,27	Riešenie havarijného stavu elektrických rozvodov v budove MŠ, oprava elektroinštalácie s výmenou elektrických rozvodov
MŠ Škultétyho	2,50	Oprava hygienických priestorov – WC, umývarky detí
MŠ Hviezdoslavova	1,83	Odchodné pre učiteľku vo výške 2-mesačného priemerného zárobku
MŠ Hviezdoslavova	1,00	Jubilejné 50 rokov života
ZŠ M. R. Štefánika	0,86	Odchodné pre kuchárku vo výške 2-mesačného priemerného zárobku
ZŠ Pribinova	20,00	Oprava časti strechy
<b>Spolu</b>	<b>30,46</b>	

Zostatok fin. prostriedkov určených na nepredvídané skutočnosti v rozpočte Mesta Trebišov po tejto zmene je 64,88 tis. €.

- Preklasifikovanie bežných výdavkov na kapitálové výdavky z dôvodu nutnosti zakúpenia umývačky riadu pre ZŠ Pribinova vo výške 2,63 tis. € z vlastných príjmov.

Celková suma príjmov, výdavkov a teda i prebytku po 2. rozpočtovej zmene ostáva nezmenená.

Spracoval: Ing. Peter Duč, vedúci odd. finančného

V Trebišove, dňa 27.5.2016

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 13

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 20.06.2016**

**Názov materiálu:** Vymenovanie riaditeľa MESTSKÉHO ŠPORTOVÉHO KLUBU  
MLÁDEŽE TREBIŠOV

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **menuje**

v súlade s ustanovením § 11 ods. 4 pís.1) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov **Mgr. Duduričová Máriu, trvale bytom Trebišov , Ulica Severná 1977/2, dňom 21. júna 2016 za riaditeľku MESTSKÉHO ŠPORTOVÉHO KLUBU MLÁDEŽE TREBIŠOV.**

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Mgr. Katarína Futóva, právnik

V Trebišove, dňa 14.06.2016

predkladateľ

## **Dôvodová správa**

S účinnosťou od 28.05.2015 odstúpil Ing. Ján Lörčík z funkcie riaditeľa MESTSKÉHO ŠPORTOVÉHO KLUBU MLÁDEŽE TREBIŠOV.

Nakoľko ide o príspevkovú organizáciu mesta, v súlade so znením § 11 ods. 4 písm. l) zákona č.369/1990 o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov Vám predkladám návrh na menovanie riaditeľa.

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 14

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 20.06.2016**

**Názov materiálu:** Žiadosť obchodnej spoločnosti Trebišovská energetická, s.r.o., Poľná 2480/4, Trebišov, IČO: 44 498 578 o uzavretie zmluvy o zriadení vecného bremena na pozemky registra C KN zapísaných na LV č. 4170 a pozemky registra E KN zapísaných na LV č. 9545 v katastrálnom území Trebišov

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa  
- zmluva o zriadení vecného bremena

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **schvaľuje**

uzavretie zmluvy o zriadení vecného bremena medzi Mestom Trebišov ako povinným z vecného bremena k pozemkom registra C KN zapísaných na LV č. 4170 a pozemkom registra E KN zapísaných na LV č. 9545 v katastrálnom území Trebišov, podľa Geometrického plánu č. 36587656-90/2015 overeného Okresným úradom Trebišov, Katastrálnym odborom dňa 04.03.2016 pod číslom G1 31/16, pre obchodnú spoločnosť Trebišovská energetická, s.r.o., Poľná 2480/4, Trebišov, IČO: 44 498 578 ako oprávneného z vecného bremena za jednorazovú odplatu a náhradu za obmedzenie vlastníckeho práva vo výške 8 365 EUR.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Iveta Sabaková, vedúca oddelenia výstavby a majetku

V Trebišove, dňa 30.05.2016

predkladateľ



## **Dôvodová správa k zriadeniu vecného bremena**

Spoločnosť Trebišovská energetická s.r.o. predložila Mestu Trebišov ako vlastníčkovi pozemkov registra C KN zapísaných na LV č. 4170 a pozemkov registra E KN zapísaných na LV č. 9545 v katastrálnom území Trebišov žiadosť o uzatvorenie Zmluvy o zriadení vecného bremena na pozemky, zoznam ktorých je uvedený v zmluve o zriadení vecného bremena, z dôvodu realizácie teplovodných vedení. V návrhu sú obsiahnuté ako pôvodné vedenia tak aj nové vedenia, ktoré boli zrealizované v priebehu minulého roka. K žiadosti je predložený Geometrický plán č. 36587656-90/2015 na vyznačenie vecného bremena k priznaniu práva uloženia teplovodného potrubia na nehnuteľnostiach. Geometrický plán bol overený Okresným úradom Trebišov, Katastrálnym odborom dňa 04.03.2016 pod číslom G1-31/16.

V návrhu zmluvy je uvedená jednorazová odplata a náhrada za obmedzenie vlastníckeho práva vo výške 8 365 EUR stanovená v súlade so Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Trebišov.

Komisia výstavby a majetku odporúča predmetnú žiadosť o uzavretie zmluvy schváliť. Za hlasovalo všetkých 5 prítomných členov komisie.

V Trebišove, dňa 23.05.2016

Spracoval : Ing. Iveta Sabaková, vedúca odd. výstavby a majetku

## ZMLUVA o zriadení vecného bremena

**Povinný:** **Mesto Trebišov**  
M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov  
IČO: 00331996  
Zastúpené PhDr. Marekom Čižmárom, primátorom

(ďalej len „**Povinný**“)

**Oprávnený:** **Trebišovská energetická s.r.o.**  
Poľná 2480/4, 075 01 Trebišov  
**IČO 44 498 578**  
zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Košice I, odd. Sro, vložka č. 31319/V  
konajúc prostredníctvom: Ing. Ildikó Starabová, konateľ

(ďalej spolu len „**Oprávnený**“)

(Oprávnený a Povinný ďalej spolu len ako „**Účastníci**“)

sa dnešného dňa po predchádzajúcich rokovaní dohodli v súlade s ust. § 151n a nasl. OZ v platnom znení na uzavretí tejto zmluvy o zriadení vecného bremena (ďalej len „**Zmluva**“) za nasledovných podmienok:

### Preambula

1. Povinný je výlučným vlastníkom nehnuteľností zapísaných na **LV 9545** pre **k.ú. Trebišov**, obec Trebišov, okres Trebišov, ako **E- KN**:

- **parc. č. 1864/1** – záhrady vo výmere 60 m<sup>2</sup>
- **parc. č. 1866/2** – orná pôda vo výmere 34 m<sup>2</sup>
- **parc. č. 1906/2** – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 109 m<sup>2</sup>
- **parc. č. 1907/1** – záhrady vo výmere 46 m<sup>2</sup>
- **parc. č. 1907/2** – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 15 m<sup>2</sup>
- **parc. č. 1985/3** – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 128 m<sup>2</sup>
- **parc. č. 2054** – záhrady vo výmere 856 m<sup>2</sup>
- **parc. č. 2055/1** – záhrady vo výmere 360 m<sup>2</sup>
- **parc. č. 7777/1** – vodné plochy vo výmere 1161 m<sup>2</sup>
- **parc. č. 7777/4** – vodné plochy vo výmere 1679 m<sup>2</sup>
- **parc. č. 7778/12** – vodné plochy vo výmere 91 m<sup>2</sup>
- **parc. č. 7778/14** – vodné plochy vo výmere 102 m<sup>2</sup>
- **parc. č. 8735/120** – záhrady vo výmere 44 m<sup>2</sup>

a na **LV 4170** pre **k.ú. Trebišov**, obec Trebišov, okres Trebišov, ako **C- KN**:

- **parc. č. 1749/1** – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 74 908 m<sup>2</sup>
- **parc. č. 1749/136** – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 4534 m<sup>2</sup>
- **parc. č. 2106/1** – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 20 607 m<sup>2</sup>
- **parc. č. 2135** – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1549 m<sup>2</sup>
- **parc. č. 2158/1** – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 28 362 m<sup>2</sup>

- parc. č. 2257/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 17 718 m<sup>2</sup>
- parc. č. 2257/23 – ostatné plochy vo výmere 312 m<sup>2</sup>
- parc. č. 2257/75 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 434 m<sup>2</sup>
- parc. č. 2257/151 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 69 m<sup>2</sup>
- parc. č. 2257/152 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 111 m<sup>2</sup>
- parc. č. 2257/155 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 9468 m<sup>2</sup>
- parc. č. 2319/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 8783 m<sup>2</sup>
- parc. č. 2319/3 – ostatné plochy vo výmere 476 m<sup>2</sup>
- parc. č. 2319/5 – ostatné plochy vo výmere 2352 m<sup>2</sup>
- parc. č. 2332/2 – ostatné plochy vo výmere 170 m<sup>2</sup>
- parc. č. 2392/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 10 648 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3021/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3993 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3024/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 5413 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3025/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 6757 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3037/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 7434 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3046/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 8721 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3056/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 8528 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3056/22 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 2507 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3056/23 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1496 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3056/24 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 2389 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3077/1 – ostatné plochy vo výmere 2595 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3077/13 – ostatné plochy vo výmere 78 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3081/1 – ostatné plochy vo výmere 134 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3093/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 14 515 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3104/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 4147 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3140/1 – ostatné plochy vo výmere 2320 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3140/3 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 5172 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3160/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3743 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3160/3 – ostatné plochy vo výmere 2654 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3622/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 5238 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3629/1 – záhrady vo výmere 8647 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3694/8 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 4083 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3695/3 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 170 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3696/1 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 87 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3754/1 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 5459 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3792/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 23 981 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3792/4 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3909 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3792/9 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 11 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3811/1 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 19241 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3813/1 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1188 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3813/2 - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1376 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3822/3 - ostatné plochy vo výmere 1801 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3822/4 - ostatné plochy vo výmere 10940 m<sup>2</sup>
- parc. č. 3822/8 - ostatné plochy vo výmere 2549 m<sup>2</sup>
- parc. č. 4144/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3475 m<sup>2</sup>
- parc. č. 4175/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 23 854 m<sup>2</sup>
- parc. č. 4175/7 – ostatné plochy vo výmere 201 m<sup>2</sup>

- parc. č. 4208/1 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 5082 m<sup>2</sup>
- parc. č. 4389 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 12909 m<sup>2</sup>
- parc. č. 4391/1 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 3995 m<sup>2</sup>
- parc. č. 4395/1 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 5406 m<sup>2</sup>
- parc. č. 4398 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 7156 m<sup>2</sup>
- parc. č. 4399/1 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 1866 m<sup>2</sup>
- parc. č. 4400/1 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 20 115 m<sup>2</sup>
- parc. č. 4411/1 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 16462 m<sup>2</sup>
- parc. č. 4415 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 3592 m<sup>2</sup>
- parc. č. 4422 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 18 896 m<sup>2</sup>
- parc. č. 4464 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 5729 m<sup>2</sup>
- parc. č. 4478 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 3005 m<sup>2</sup>
- parc. č. 4480 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 3725 m<sup>2</sup>
- parc. č. 4486/1 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 77 174 m<sup>2</sup>
- parc. č. 4487/2 – ostatné plochy vo výmere 4542 m<sup>2</sup>
- parc. č. 4489 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 3586 m<sup>2</sup>
- parc. č. 4494/2 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 712 m<sup>2</sup>
- parc. č. 4495/1 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 19974 m<sup>2</sup>
- parc. č. 4514 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 1660 m<sup>2</sup>
- parc. č. 4528 – zastavané plochy a nádvoría vo výmere 2131 m<sup>2</sup>

( ďalej len „**Pozemky**“ )

2. Oprávnený je vlastníkom pôvodného teplovodu v dĺžke 2175,34 m a novovybudovaného teplovodu v dĺžke 8.364,52 m na časti pozemkov špecifikovaných v ods. 1 postaveného na základe stavebného povolenia č.31424/2024/2013- Oka zo dňa 26.7.2013, ktorého užívanie bolo povolené kolaudačným rozhodnutím č. 1256/859/2016-Oka zo dňa 29.1.2016 ( ďalej len „**Teplovodné vedenia**“).
3. Účastníci majú záujem touto Zmluvou zriadiť za podmienok dohodnutých ďalej v tejto Zmluve na Pozemkoch vecné bremeno in rem v prospech vlastníka Teplovodných vedení spočívajúce v práve umiestnenia, výstavby a prevádzkovania Teplovodných vedení v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne č. 36587656-90/2015 vypracovanom Jánom Leškom dňa 10.01.2016 ( ďalej len „**Geometrický plán**“).

## Čl. I.

1. Povinný, ako výlučný vlastník Pozemkov zriaďuje touto Zmluvou na Pozemkoch vecné bremeno in rem v prospech Oprávneného ako vlastníka Teplovodných vedení, ktorému zodpovedá právo každého vlastníka Teplovodných vedení spočívajúce v práve umiestnenia, výstavby, nerušeného užívania a prevádzkovania Teplovodných vedení v rozsahu podľa Geometrického plánu a vstupu a vjazdu stavebných mechanizmov na Pozemky za účelom zriadenia, uloženia, opráv a údržby Teplovodných vedení (ďalej len „**Vecné bremeno**“).
2. Oprávnený práva zodpovedajúce Vecnému bremenu prijíma a Povinný sa zaväzuje práva z Vecného bremena strpieť. Vecné bremeno sa zriaďuje na dobu neurčitú.
3. Vecné bremeno sa zriaďuje za odplatu určenú v súlade so Zásadami hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Trebišov účinných od 01.01.2013 vo výške 1,00 EUR za každý, aj začatý bežný meter nového vedenia teplovodu t.j. za odplatu vo výške 8.365 EUR.
4. Odplatu za zriadenie Vecného bremena je Oprávnený povinný zaplatiť Povinnému najneskôr do 7 dní odo dňa povolenia vkladu Vecného bremena do katastra nehnuteľností. V prípade omeškania s úhradou odplaty o viac ako 10 dní, je Oprávnený povinný zaplatiť Povinnému úroky z omeškania vo výške 8 % p. a.

5. Účastníci sa výslovne dohodli, berú na vedomie a súhlasia, že všetky poplatky spojené s vkladom Vecného bremena do katastra nehnuteľností bude znášať v celom rozsahu Oprávnený.

## Čl. II.

1. Účastníci vzali na vedomie, že táto Zmluva je platná dňom jej podpisu Účastníkmi, že sú svojimi zmluvnými prejavmi viazaní a že Oprávnený nadobudne práva zodpovedajúce Vecnému bremenu podľa tejto Zmluvy vkladom do katastra nehnuteľností na Okresnom úrade Trebišov, odbore katastrálnom.
2. Účastníci sa výslovne dohodli, berú na vedomie a súhlasia, že návrh na vklad Vecného bremena podľa tejto Zmluvy podá na Okresný úrad Trebišov, odbor katastrálny Oprávnený.
3. Povinný podpisom tejto Zmluvy splnomocňuje Oprávneného, ktorý toto splnomocnenie podpisom tejto Zmluvy prijíma, ku všetkým úkonom spojeným s vkladom Vecného bremena podľa tejto Zmluvy do katastra nehnuteľností na Okresnom úrade Trebišov, odbore katastrálnom.

## Čl. III.

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Účastníkmi. Hmotnoprávne účinky nadobudne vkladom Vecného bremena podľa tejto Zmluvy do katastra nehnuteľností.
2. Túto Zmluvu je možné meniť a/alebo dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných Účastníkmi.
3. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené pred Rozhodcovským súdom Parnose, Lužná 6, 85104 Bratislava, zriadeným záujmovým združením právnických osôb Parnose, Dunajská 4, 81108 Bratislava, IČO: 45746184, zapísaným v registri záujmových združení právnických osôb vedenom Okresným úradom Bratislava. Zmluvné strany sa zaväzujú podrobiť rozhodnutiu tohto súdu a jeho rozhodnutie bude pre zmluvné strany konečné, záväzné a vykonateľné.
4. Účastníci sa dohodli, že akékoľvek písomnosti a/alebo oznámenia zasielané doporučenou poštou sa považujú za doručené:
  - a) dňom prevzatia písomnosti;
  - b) v prípade odopretia prijatia písomnosti, dňom, keď jej prijatie bolo odopreté;
  - c) v prípade, ak adresát písomnosti nebol zastihnutý a písomnosť sa uloží na pošte, považuje sa za doručенú uplynutím tretieho dňa odo dňa jej uloženia, i keď sa adresát o jej uložení nedozvedel;
  - d) prípade, ak nie je možné doručiť písomnosť na adresu uvedenú v tejto Zmluve z dôvodu, že adresát nie je známy a iná adresa nebola druhému Účastníkovi vopred preukázateľne oznámená, písomnosť sa považuje za doručенú dňom vrátenia nedoručenej zásielky odosielateľovi, i keď sa adresát o doručení nedozvedel.
5. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z toho po jednom exemplári pre každého z Účastníkov a dva exempláre pre Okresný úrad Trebišov, odbor katastrálny.
6. Účastníci vyhlasujú, že túto Zmluvu uzavreli vážne a slobodne a že ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená, že ustanovenia tejto Zmluvy sú pre nich zrozumiteľné a určité, že túto Zmluvu neuzavreli v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok alebo v omyle, že si túto Zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpísali.

V Trebišove dňa

V Trebišove dňa

**Za Oprávneného:**

**Za Povinného:**

Ing. Ildikó Starabová \_\_\_\_\_

PhDr. Marek Čižmár \_\_\_\_\_

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 15

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 20.06.2016**

**Názov materiálu:** Zmeny a doplnky č.3 Územného plánu mesta Trebišov

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa  
- príloha č.1 – lokality požadovaných zmien

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **schvaľuje**

v súlade s §30 ods.1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov ( stavebný zákon) obstaranie Zmien a doplnkov č.3 Územného plánu mesta Trebišov na náklady žiadateľov podľa § 19 stavebného zákona v rozsahu prílohy č.1 tohto uznesenia.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracoval:** Ing. Iveta Sabaková, vedúca oddelenia výstavby a majetku

V Trebišove, dňa 30.05.2016

predkladateľ

**Dôvodová správa**  
**k žiadosti o spracovanie Zmien a doplnkov ÚPN č. 3 mesta Trebišov**

Vlastníci pozemkov na území mesta požiadali Mesto Trebišov o vypracovanie zmien a doplnkov územného plánu. Predmetnú územnoplánovaciu dokumentáciu sú ochotní hradiť na vlastné náklady. V súlade s §19 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (stavebný zákon) môže orgán územného plánovania – mesto požadovať čiastočnú alebo úplnú úhradu nákladov.

O zmeny a doplnky v územnoplánovacej dokumentácii požiadali a s úhradou nákladov súhlasia:

1. Ľubomír Ferenc, J. Husa 1038/28, Trebišov
2. AGAPE Trebišov s.r.o., M. R. Štefánika 3504/14, Trebišov  
- predmetom žiadosti je zmena funkčného využitia pozemkov z verejnej sprievodnej a parkovej zelene na občiansku vybavenosť. Pozemky sa nachádzajú oproti autobusovým nástupištiam na Ul. Ľ. Podjavorinskej.
3. AGAPE Trebišov s.r.o., M. R. Štefánika 3504/14, Trebišov  
- predmetom žiadosti je zmena funkčného využitia pozemkov – zmena umiestnenia navrhovanej mimoúrovňovej križovatky na Ulici Cukrovarskej.
4. ABG Trebišov s.r.o., M. R. Štefánika 2393, Trebišov  
- predmetom žiadosti je zmena funkčného využitia pozemkov z plôch rekreácie a turizmu na hospodársky dvor , areál poľnohospodárskej prvovýroby.

Komisia výstavby a majetku žiadosť prerokovala a jednohlasne, počtom hlasov 6, odporučila schváliť s požiadavkou, aby bol rozpracovaný návrh zmien a doplnkov predložený na prerokovanie komisie výstavby a majetku. Zároveň sa požaduje, aby existujúca plocha s obytnými domami v lokalite Nový Majer bola ponechaná na existujúce funkčné využitie – bývanie.

V Trebišove, dňa 23.05.2016

Spracoval : Ing. Iveta Sabaková, vedúca odd. výstavby a majetku



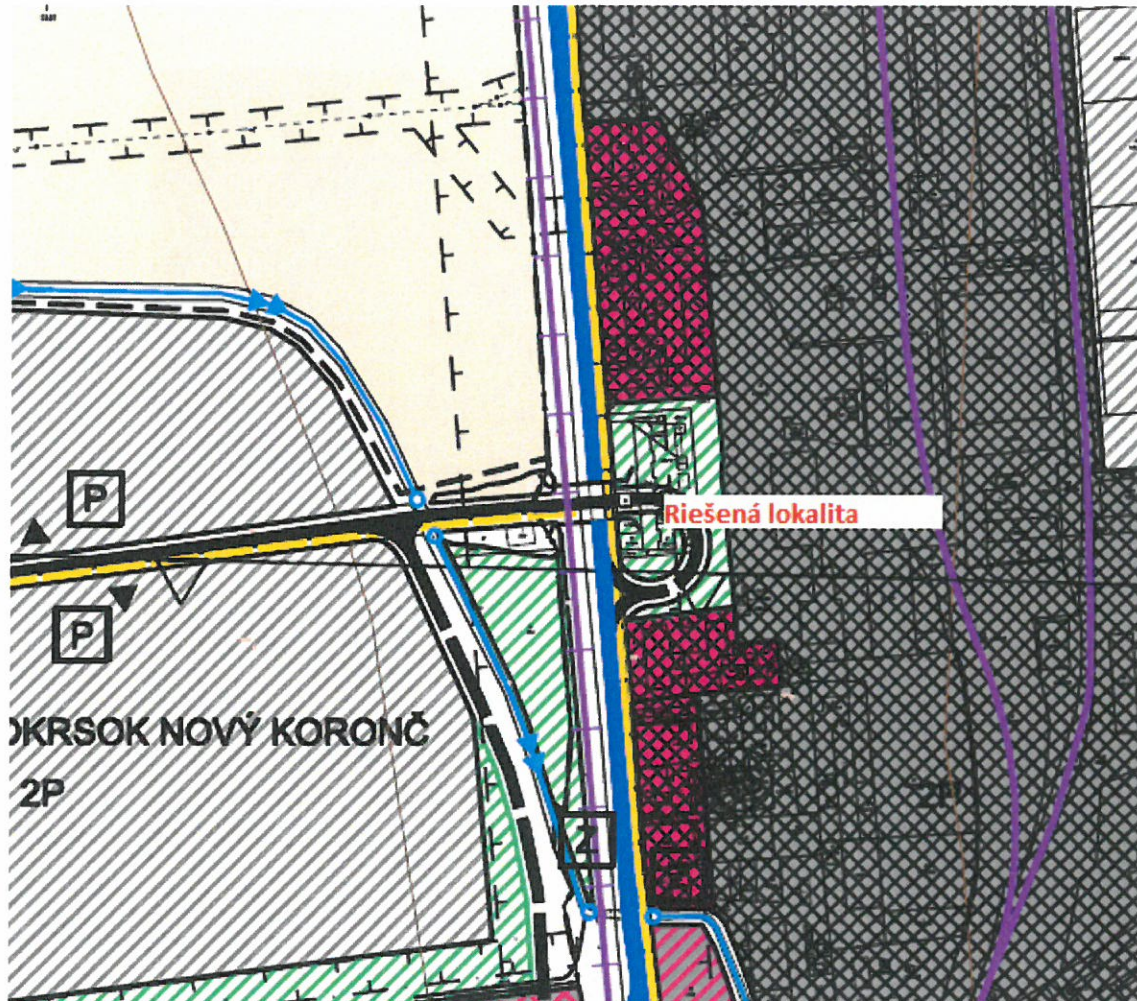
## Príloha č.1

K požadovaným zmenám a doplnkom ÚPN mesta Trebišov  
1. , 2. Ferenc, AGAPE Trebišov s.r.o.

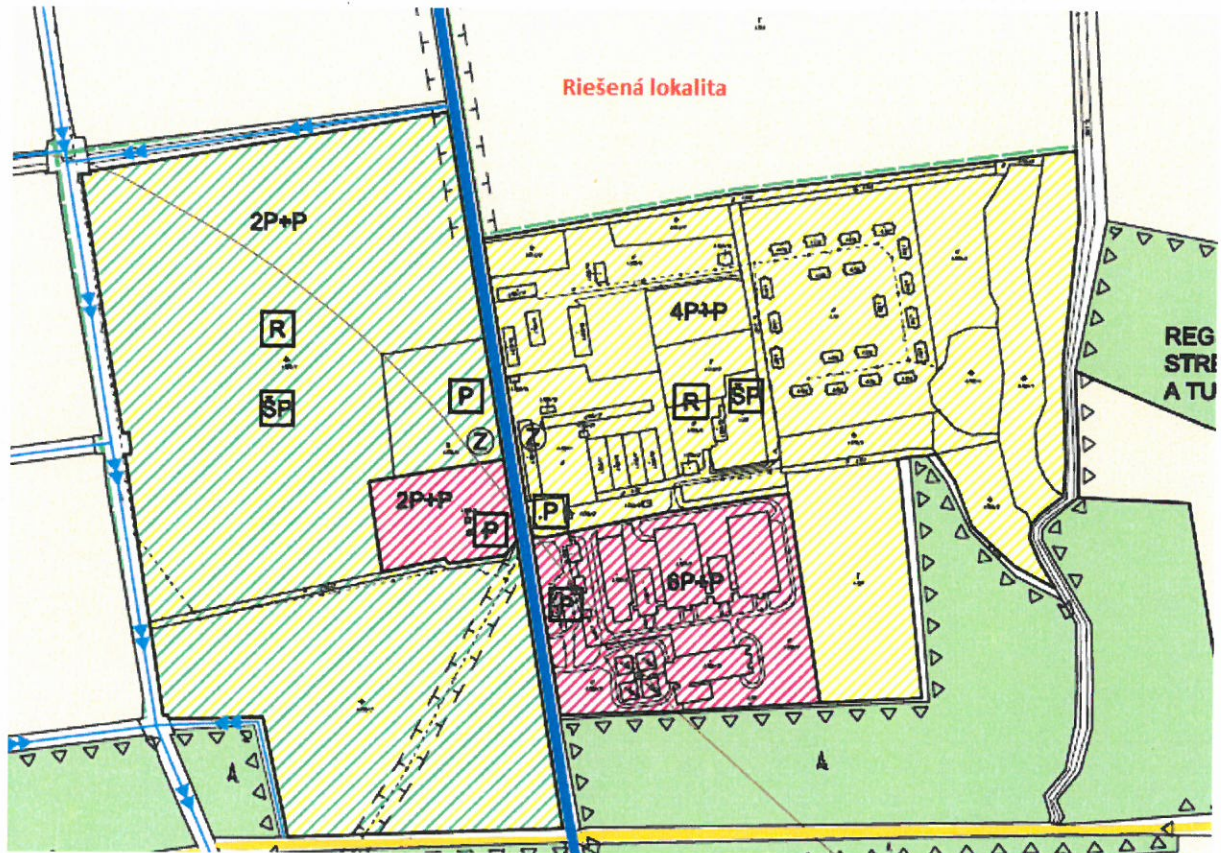




3. AGAPE Trebišov s.r.o.



4. ABG Trebišov s.r.o.





# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 16

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 20.06.2016**

**Názov materiálu:** Zámer a verejné obstarávanie - Oprava strechy na NC Berehovo – južná časť

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa  
- príloha č.1 – objednávkový formulár

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

## **schvaľuje**

- a) v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 92/2015 zo dňa 05.10.2015 zámer na opravu južnej časti strechy nad priestormi reštaurácie objektu NC Berehovo, s predpokladanou hodnotou stavebných prác 34 535,68 EUR bez DPH; 41 442,82 EUR s DPH,
- b) verejné obstarávanie na podlimitnú zákazku s názvom – **Oprava strechy na NC Berehovo – južná časť**, s predpokladanou hodnotou vo výške 34 535,68 EUR bez DPH, s využitím elektronického trhu, ktoré bude zrealizované podľa prílohy č. 1 tohto uznesenia.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracovali:** Ing. Iveta Sabaková, vedúca oddelenia výstavby a majetku  
Ing. Valéria Maďarová, referent pre verejné obstarávanie

V Trebišove, dňa 10.06.2016

predkladateľ

## **Dôvodová správa k oprave časti strechy NC Berehovo–južná časť (nad bývalou reštauráciou)**

Z dôvodu nevyhovujúceho stavebno – technického stavu strechy nad bývalou reštauračnou časťou objektu NC Berehovo, ktorá dlhodobo preteká a ďalej znehodnocuje priestory v interiéri stavby, je potrebné zrealizovať opravu tejto časti strechy o výmere 1 222,24 m<sup>2</sup>.

K realizácii opravy bol spracovaný rozpočet, predpokladaný náklad stavby predstavuje **41 442,82** eur s DPH ( oprava strechy + bleskozvod + zneškodnenie odpadov).

Na základe záujmu podnikateľských subjektov je možné predpokladať, že v prípade odstránenia týchto nedostatkov a chýb, znehodnocujúcich tieto nebytové priestory objektu a znemožňujúcich ich riadne užívanie, budú tieto priestory dané do prenájmu.

Zámer bol prerokovaný na komisii výstavby a majetku dňa 30.03.2016. Komisia počtom hlasov 7 odporúča zámer schváliť. Požiadavku na finančné prostriedky požaduje prerokovať vo finančnej komisii. V súlade s uznesením č. **92/2015** zo dňa 05.10.2015 sa predkladá mestskému zastupiteľstvu na schválenie zámer opravy objektu NC Berehovo a to južnej časti strechy nad bývalou reštauráciou vrátane verejného obstarávania. Postup verejného obstarávania s využitím elektronického trhoviska bol požadovaný komisiou výstavby a finančnou komisiou. Predmetné práce budú obstarané prostredníctvom **elektronického trhoviska**, za podmienok uvedených v objednávkovom formulári, ktorý tvorí prílohu č.1 návrhu na uznesenie.

V Trebišove, dňa 10.06.2016

Spracoval: Ing. Iveta Sabaková, vedúca oddelenia výstavby a majetku

Ing. Ladislav Valiska - Timečko, referent pre výstavbu

## Objednávkový formulár

### 1. Identifikácia verejného obstarávateľa - objednávateľa:

Mesto Trebišov  
 M. R. Štefánika 862/204  
 075 25 Trebišov  
 IČO: 00 331 996  
 DIČ: 202 077 3590  
 IČ DPH: SK 202 077 3590

### 2. Názov predmetu zákazky:

**Oprava strechy na NC Berehovo – južná časť**

### 3. Kľúčové slová:

oprava plochej strechy, izolácia plochej strechy

### 4. CPV kódy:

45261910-6 Opravy striech  
 45261410-1 Strešné izolačné práce  
 45261310-0 Lemovanie plechom  
 45312311-0 Inštalovanie bleskozvodov  
 44111520-2 Tepelnoizolačný materiál

### 5. Druh zákazky (nehodiace sa prečiarknúť):

- ~~zákazka na dodanie tovaru,~~
- ~~zákazka na uskutočnenie stavebných prác~~
- ~~zákazka na poskytnutie služieb~~

### 6. Funkčná špecifikácia predmetu zákazky:

Predmetom zákazky je oprava plochej strechy na Nákupnom centre (NC) Berehovo, ktorá pozostáva zo stavebných prác uvedených v technickej špecifikácii predmetu zákazky. Rozsah predmetu zákazky je presne stanovený výkazom výmer. Oprava sa týka južnej časti budovy nad bývalou reštauráciou.

### 7. Technická špecifikácia predmetu zákazky:

Technické vlastnosti	Jednotka	Minimum	Maximum	Presne
Oprava plochej strechy na NC Berehovo – južná časť	dielo			1
1. Vonkajšia omietka vápennocementová stien – BASF, ručné spracovanie Prince Color HK01 jednovrstvová, hr. 15 mm, zrnit. do 1,5 mm	m <sup>2</sup>			27,30
2. Postrek vonkajších omietok cementovou	m <sup>2</sup>			27,30

maltou lyžicou				
3. Otlčenie šľachtených a pod., omietok vonkajších brizolitových, v rozsahu do 100 %, -0,04500t	m <sup>2</sup>			27,30
4. Zvislá doprava sutiny a vybúraných hmôt za prvé podlažie nad alebo pod základným podlažím	t			4,256
5. Odvoz sutiny a vybúraných hmôt na skládku do 1 km	t			4,256
6. Odvoz sutiny a vybúraných hmôt na skládku za každý ďalší 1 km	t			85,12
7. Vnútrostavenisková doprava sutiny a vybúraných hmôt do 10 m	t			4,256
8. Poplatok za skladovanie – betón, tehly, dlaždice (17 01), ostatné	t			4,256
9. Očistenie povlak. krytiny na strechách plochých do 10st. machu, - 0,00200t	m <sup>2</sup>			1 222,24
10. Zhotovenie povlak. krytiny striech plochých do 10 st., pásmi na sucho AIP, NAIP alebo tkaniny	m <sup>2</sup>			1222,24
11. Separáčne, filtračné a spevňovacie geotextílie Geoflex 300	m <sup>2</sup>			1344,464
12. Zhotovenie povlakovej krytiny striech plochých do 10st. gumami fóliou zvaraním spojov	m <sup>2</sup>			1222,24
13. FATRAFOL 810 fólia 1,50 mm šedá	m <sup>2</sup>			1405,576
14. Zhotov. povlak. krytiny striech plochých do 10st. ostatné z ochran. text. pripev. kotv. terčami	ks			367,20
15. Kotviaci segment k profilom dl. 60 mm	ks			367,20
16. Pomocný prfil Vyplanil r.š. 70 mm	m			183,60
17. Zhot. povlak. krytiny striech plochých do 10st. ostatné z ochrannej text. násypom z hrubého kameniva v hr. 100mm	m <sup>2</sup>			1146,40
18. Kamenivo vymývané 4-8 B	t			95,724
19. Demontáž a montáž – výmena ventilácií LOMANCO	ks			2
20. Odvetrávacia turbína LOMANCO BIB 14	ks			2
21. Presun hmôt pre izoláciu povlakovej krytiny v objektoch výšky do 6 m	%			181,884
22. Montáž tepelnej izolácie pásmi stropov, vrchom – klad. voľne	m <sup>2</sup>			1146,40
23. Podlahový polystyrén EPS 100 S hr. 10 cm	ks			1169,328
24. Nobasil atikový klin 100/100 mm, špeciálny výrobok z minerálnej vlny	m			189,60
25. Izolácie tepelné striech, osadenie odvetrávacích komínikov	ks			19,00
26. Komínček odvetrávací COLEMAN	ks			19,00
27. Presun hmôt pre izolácie tepelné v objektoch výšky nad 6 m do 12 m	t			3,863

28. Strešný vtok novodurový DN 100	ks			11,00
29. Demontáž lemovania múrov na strechách s tvrdou krytinou, so sklonom do 30st. rš 400 a 500 mm, -0,00298t	m			195,70
30. Oplechovanie múrov Lindab rš 400 mm	m			195,70
31. Zvodový vodič včítane podpory FeZn do D 10 mm, Al D 10 mm Cu D 8 mm	m			561,10
32. Drôt pozinkovaný mäkký 11343 D 8.00mm	kg			221,073
33. HR-Podpera PV 01	ks			420,825
34. HR-Svorka SS	ks			44,888
35. Zachyt.tyč včít.upevnenia na oceľovú konštrukciu, betón do 3 m dĺžky tyče	ks			8,00
36. HR-Držiak DJ 2	ks			16,00
37. HR-Zberná tyč JP30	ks			8,00
38. HR-Ochranná strieška OS 02	ks			8,00
39. HR-Svorka SJ 02	ks			8,00
40. Odstránenie bleskozvodu	hod			8,00
41. Revízia bleskozvodu	hod			46,00
<b>Technické vlastnosti</b>	<b>Hodnota/charakteristika</b>			

## 8. Osobitné požiadavky na plnenie:

<b>Názov</b>	
Vrátane dopravy na miesto plnenia.	
V cene diela musia byť zahrnuté všetky náklady spojené s prácami a dodávkou materiálu ako aj náklady spojené s dopravou.	
Dodávateľ sa zaväzuje vykonať dielo s odbornou starostlivosťou a za dodržania všetkých súvisiacich právnych predpisov a noriem.	
Práce musia byť zhotovené v súlade s STN a k použitým materiálom musí byť predložený certifikát. Materiály musia byť nové.	
Dodávateľ berie na vedomie, že objednávateľ nebude poskytovať zálohové platby.	
Dielo je financované z prostriedkov objednávateľa.	
Dodávateľ je povinný pri odovzdaní diela odovzdať objednávateľovi Protokol o odovzdaní a prevzatí diela s prílohami: 1. Súpis vykonaných prác a dodávok, 2. Doklad o zákonom zneškodnení stavebných odpadov.	
Dodávateľ je oprávnený vystaviť faktúru až na základe objednávateľom schváleného a podpísaného Protokolu o odovzdaní a prevzatí diela, ktorý vypracuje dodávateľ.	
Dĺžka záručnej doby na dielo je 60 mesiacov. Záručná doba začína plynúť dňom podpísania Protokolu o odovzdaní a prevzatí diela.	
<b>Názov</b>	<b>Upresnenie</b>
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi potvrdenie príslušného súdu (nie staršie ako 3 mesiace) alebo aktualizálny údaj zo Zoznamu hospodárskych subjektov o tom, že nie je v reštrukturalizácii.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi podrobný položkový rozpočet.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.

Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi kópiu platného certifikátu systému manažérstva kvality.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi min. 2 referencie súvisiace s použitím povlakovej fólie - krytiny plochej strechy za predchádzajúcich 5 rokov od vyhlásenia zákazky v celkovej hodnote min. 40 000 €	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.

## 9. Zmluvné podmienky:

- 1) Miesto plnenia zmluvy:  
Štát: Slovenská republika  
Kraj: Košický  
Okres: Trebišov  
Obec: Trebišov  
Ulica a číslo: M. R. Štefánika – NC Berehovo
- 2) Čas / lehota plnenia zmluvy: do 90 dní od účinnosti zmluvy
- 3) Dodávané množstvo/rozsah zmluvného plnenia:  
Jednotka: dielo  
Požadované množstvo: 1
- 4) Maximálna výška zdrojov: 41 442,82 €s DPH
- 5) Druh všeobecných zmluvných podmienok: zmluva o dielo
- 6) Druh financovania:  
Zákazka je/nie je financovaná zo zdrojov EÚ

## 10. Kritéria ponuky:

Kritériom určujúcim poradie dodávateľov je celková **cena predmetu zákazky s DPH.**

## 11. Stanovenie lehoty na predkladanie ponúk:

Dátum a čas vyhlásenia: .....

Lehota na predkladanie ponúk elektronického trhoviska: 10 dní od vyhlásenia zákazky.

## 12. Elektronická aukcia:

EKS pri stavebných prácach neuplatňuje elektronickú aukciu.

## 13. Počet zúčastnených dodávateľov:

- min. 2 dodávatelia

V Trebišove, dňa 23.5.2016

Spracovali: Ing. Valéria Maďarová, referent pre verejné obstarávanie  
Ing. Ladislav Valiska-Timečko, referent pre výstavbu



# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 17

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 20.6.2016**

**Názov materiálu:** Verejné obstarávanie - Nákup rolby prostredníctvom dodávateľského úveru

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa  
- príloha č. 1 – objednávkový formulár

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **schvaľuje:**

v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 92/2015 zo dňa 5.10.2015 opakované verejné obstarávanie na podlimitnú zákazku s názvom – ***Nákup rolby prostredníctvom dodávateľského úveru***, s predpokladanou hodnotou zákazky 102 150 € bez DPH, pri ktorom sa použije postup prostredníctvom elektronického trhoviska a ktoré sa zrealizuje podľa prílohy č. 1 tohto uznesenia.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracovali:** Michal Davala, zástupca riaditeľa TS

Ing. Valéria Maďarová, referentka pre verejné obstarávanie

V Trebišove, dňa 14.6.2016

predkladateľ

## Dôvodová správa

Dňa 3.5.2016 bola vyhlásená v EKS zákazka s názvom **Nákup rolby prostredníctvom dodávateľského úveru**. Identifikátor zákazky – Z201610688.

Dňa 18.5.2016 bola zákazka automaticky zrušená, nakoľko na zákazku nebola predložená žiadna platná ponuka v čase ukončenia lehoty na predkladanie ponúk.

Na základe uvedeného vedenie Mesta Trebišov navrhuje zmeniť podmienky pri obstarávaní rolby.

Navrhované zmeny podmienok obstarávania rolby v porovnaní s pôvodným objednávkovým formulárom:

P.č.	Podmienky obstarávania	Hodnota	
		v pôvodnom objednávkovom formulári	v novom objednávkovom formulári
1.	Výška prvej splátky zaplatená v roku 2016	43 350 €bez DPH	70 000 €bez DPH
2.	Lehota na predkladanie ponúk elektronického trhoviska	min. 14 dní od vyhlásenia zákazky	min. 10 dní od vyhlásenia zákazky
3.	Počet zúčastnených dodávateľov	min. 2 dodávatelia	bez obmedzenia min. počtu dodávateľov

Všetko ostatné ostáva nezmenené.

Keďže pôvodné podmienky zadávania zákazky sa podstatne zmenili, vedenie Mesta Trebišov navrhuje opätovne obstaráť rolbu prostredníctvom elektronického trhoviska za podmienok uvedených v novom objednávkovom formulári, ktorý tvorí prílohu č. 1 tohto návrhu na uznesenie.

Po ukončení procesu verejného obstarávania bude suma vo výške 70 000 € poskytnutá Technickým službám ako kapitálový transfer z prebytku rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2016.

Vypracoval: Mgr. Peter Sovák

V Trebišove, dňa 14.6.2016

## Príloha č. 1

### Objednávkový formulár

#### 1. Identifikácia verejného obstarávateľa – objednávateľa:

Technické služby mesta Trebišov  
Stavebná 2165/2  
075 01 Trebišov

#### 2. Názov predmetu zákazky:

**Nákup rolby prostredníctvom dodávateľského úveru**

#### 3. Kľúčové slová:

Rolba, úprava ľadovej plochy

#### 4. CPV kódy:

37481000-3 – Stroje na úpravu ľadovej plochy  
60000000-8 – Dopravné služby

#### 5. Druh zákazky (nehodiace sa prečiarknúť):

- zákazka na dodanie tovaru,
- zákazka na poskytnutie služieb,
- ~~zákazka na uskutočnenie stavebných prác.~~

#### 6. Funkčná špecifikácia predmetu zákazky:

Predmetom zákazky je nákup a dodanie 1 ks rolby (ďalej len vozidlo) prostredníctvom dodávateľského úveru. Vozidlo slúži na profesionálnu úpravu ľadovej plochy.

#### 7. Technická špecifikácia predmetu zákazky:

<b>Technické vlastnosti</b>	<b>Jednotka</b>	<b>Minimum</b>	<b>Maximum</b>	<b>Presne</b>
1. Výkon motora	kW	50		
2. Pojazdové motory	ks	2		
3. Dĺžka vozidla	mm		4200	
4. Šírka vozidla s hobl'ovacím agregátom	mm		2200	

5. Výška vozidla	mm		2500	
6. Výška vozidla s otvorenou snehovou nádržou	mm		2700	
7. Rádus otočenia	meter		4,5	
8. Obsah zásobníka na vodu (bez prídavných nádrží)	liter	900		
9. Obsah zásobníka na sneh	liter	3400		
10. Dĺžka hobl'ovacieho noža vcelku	mm	2050		
11. Príslušenstvo k rolbe – originálne hobl'ovacie nože vcelku	ks	2		
12. Príslušenstvo k rolbe – originálne utierky	ks	2		
13. Príslušenstvo k rolbe – rezervné koleso	ks	1		
<b>Technické vlastnosti</b>	<b>Požadovaná hodnota/charakteristika</b>			
Vozidlo na úpravu ľadu	nové, nerepasované			
Rok výroby	nie staršie ako rok výroby 2014			
Pohon	4x4, bez medzinápravového diferenciálu, benzín/LPG. Pripojenie 2 plynových fliaš súčasne.			
Prepínanie LPG/benzín	automatické			
Katalyzátor	3-cestný			
Bezpečnostný bypass hydrauliky, pre možnosť odťahu	áno			
Odpružený hydraulický postranný kartáč umiestnený medzi nápravami	áno			
Bočná hydraulická rotačná fréza umiestnená medzi nápravami umožňujúca komplexnú a bezpečnú úpravu ľadu okolo mantinelu na jednu úpravu	áno			
Proporcionálne dávkovanie vody podľa rýchlosti jazdy rolby	áno			
Systém automatického zastavenia šnekov pri zdvihnutí suportu	áno			

Prítlak suportu	konštantný
Hobl'ovacie nože	oceľové, vcelku
Predné ľavé a pravé spätné zrkadlo	áno
Automatický STOP ventil pri naplňaní vody	áno
Výstražná signalizácia spätného chodu	áno
Blikajúci výstražný maják	áno
Posilovač riadenia	áno
Núdzové tlačidlo na okamžité vypnutie systému v prípade nebezpečenstva	áno
Systém umývania ľadu	áno
Systém oplachnutia kolies a snehovej nádrže	áno
Automatický drtič ľadu	áno
Parkovacia brzda	áno
Bočné osvetlenie frézy ľadu a kefy	áno
Navádzacia bočná rolňa nastaviteľná	áno
Pneumatiky s kovovými hrotmi	áno
Sada základného náradia	áno

## 8. Osobitné požiadavky na plnenie:

Názov
Dodávateľ predloží objednávateľovi do 7 pracovných dní od uzatvorenia kúpnej zmluvy:
1. Zoznam min. 3 dodaných zákaziek podobného alebo rovnakého charakteru ako je predmet zákazky za predchádzajúce 3 roky, doplnený potvrdeniami o kvalite dodania tovaru s uvedením cien, lehôt dodania a odberateľov, ak odberateľom bol verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa zákona o verejnom obstarávaní, dokladom je referencia. Objednávateľ považuje za zákazky podobného charakteru ako je predmet zákazky také, ktoré sú rovnakej alebo podobnej zložitosti ako je predmet zákazky ako napríklad: vozidlo na úpravu ľadu, komunálne vozidlo, zametacie vozidlo, hydraulická polievacia nadstavba, cisternové polievacie vozidlo a pod. Objem dodávok/zmlúv spolu za posudzované obdobie je minimálne vo výške 100 000 €bez DPH.
2. Návod na obsluhu v slovenskom alebo v českom jazyku, servisnú knižku, správu o revízii plynového zariadenia.
3. Katalóg zoznamu náhradných dielov.
4. Certifikát CE k vozidlu - prehlásenie o zhode.

5. Rozpis ceny – požaduje sa uviesť cenu vozidla, príslušenstva bez DPH, DPH, cena vrátane DPH. V prípade, že dodávateľ nie je platcom DPH, upozorní na túto skutočnosť.
6. Splátkový kalendár.
7. Potvrdenie príslušného súdu nie staršie ako 3 mesiace alebo aktualizálny údaj zo Zoznamu hospodárskych subjektov, že dodávateľ nie je v reštrukturalizácii.
Nepredloženie vyššie uvedených dokumentov v stanovenej lehote považuje objednávateľ za podstatné porušenie zmluvných podmienok s možnosťou uplatnenia zmluvnej pokuty vo výške 2 000 € za každý prípad porušenia a s možnosťou využitia inštitútu odstúpenia od zmluvy.
Vrátane dopravy na miesto plnenia.
Celková cena musí zahŕňať cenu za vozidlo, všetky náklady dodávateľa súvisiace s dodaním vozidla vrátane nákladov na dopravu na miesto plnenia, poistenie na dobu počas prepravy, montáž, zaškolenie pracovníkov ako i súvisiace náklady za požadované služby autorizovaného záručného servisu a údržby a ostatné súvisiace náklady. Cena musí pokryť náklady na celú dodávku v rozsahu a kvalite podľa požiadaviek objednávateľa pre dodanie vozidla. Celková cena musí byť konečná, bez možnosti navýšenia ceny (napr. o úroky za poskytnutie dodávateľského úveru).
Celková cena bude uhrádzaná postupne v troch splátkach, pričom prvá bude zaplatená vo výške 70 000 € bez DPH a zvyšok ceny bude rovnomerne rozdelený na ďalšie dve splátky. V roku 2016 bude zaplatená prvá splátka vo výške 70 000 € bez DPH a bude splatná do 30 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi. Zvyšok ceny bude rovnomerne rozdelený na ďalšie dva roky a uhradí sa na základe vystavených faktúr so splatnosťou do konca augusta 2017 a do konca augusta 2018.
Predmet zmluvy bude financovaný z rozpočtu objednávateľa a bude uhrádzaný v priebehu troch rokov prostredníctvom dodávateľského úveru.
Dodávateľ dodá vozidlo na svoje náklady a na vlastné nebezpečenstvo najneskôr do 60 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy.
Súčasťou dodania vozidla je aj jeho doprava na miesto dodania, predvedenie, odskúšanie, zaškolenie zamestnancov objednávateľa ohľadne riadenia, obsluhy, servisu a užívania vozidla, odovzdanie dokladov potrebných na užívanie. O zaškolení spíšu oprávnení zástupcovia dodávateľa a objednávateľa spoločný Záznam o zaškolení.
Po dodaní vozidla na miesto dodania je objednávateľ povinný vykonať prehliadku vozidla a preveriť jeho funkčnosť.
Po dodaní vozidla dodávateľom na miesto dodania, po jeho prehliadke, predvedení funkčnosti a po zaškolení poverených zamestnancov objednávateľa spíšu oprávnení zástupcovia zmluvných strán Preberací protokol. Jeho súčasťou je aj Záznam o zaškolení. Dodávateľ je povinný pri odovzdaní vozidla predložiť a odovzdať objednávateľovi záručný list, podmienky záruky a pravidlá prevádzky a údržby ako aj ďalšie dokumenty a doklady umožňujúce prevádzku a užívanie vozidla.
Objedávateľ nie je povinný vozidlo prevziať a podpísať Preberací protokol v prípade, ak na dodávanom vozidle zistí akékoľvek vady.
Podpísaním Preberacieho protokolu dodávateľom a objednávateľom alebo ich poverenými zástupcami prechádza nebezpečenstvo škody na prevzatom vozidle na objednávateľa. Týmto prechádza na objednávateľa aj vlastnícke právo k vozidlu.
Dodávateľ je povinný dodať objednávateľovi vozidlo v kvalite podľa podmienok tejto zmluvy a plne funkčné a spôsobilé na užívanie na určený účel vyplývajúci z povahy daného vozidla vrátane dokumentácie. Dodávateľ sa zaväzuje, že vozidlo ku dňu jeho dodania bude v jeho výlučnom vlastníctve a nebude zaťažené žiadnymi právami tretích osôb, a že zároveň bude spĺňať všetky všeobecne záväzné právne predpisy, technické normy, a to najmä čo sa týka stanovenia požiadavky na kvalitu, funkčnosť a prevádzkyschopnosť, ako aj všetky bezpečnostné, požiarne,

hygienické a zdravotné normy. V prípade, že sa tak nestane, vozidlo má vady.
Dodávateľ zodpovedá za právne aj faktické vady, ktoré má vozidlo v okamihu prechodu nebezpečenstva škody na objednávateľa, a to aj vtedy, ak sa vada stane zjavnou až po tomto čase. Dodávateľ zodpovedá aj za akúkoľvek vadu, ktorá vznikne až po prechode nebezpečenstva škody na vozidle objednávateľa, ak je vada spôsobená porušením povinnosti dodávateľa.
Dodávateľ týmto poskytuje na vozidlo v zmysle tejto zmluvy záruku najmenej po dobu 36 mesiacov, ak v záručnom liste, ktorý bude súčasťou odovzdávanej dokumentácie nie je uvedená dlhšia záručná doba. Záručná doba začína plynúť dňom podpisu Preberacieho protokolu objednávateľom, pričom záručná doba sa týka celého vozidla. Zárukou preberá dodávateľ zodpovednosť najmä za to, že vozidlo bude po dojednanú dobu spôsobilé na užívanie na dojednaný účel a bude bez väd. Dodávateľ bude na vlastné náklady zabezpečovať záručný servis a údržbu vozidla. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť záručný servis do 24 hodín od nahlásenia poruchy.
Záručná doba neplynie po dobu, po ktorú nemohol objednávateľ vozidlo užívať pre vady, za ktoré zodpovedá dodávateľ. Na časť, ktorá bola predmetom reklamácie a s tým súvisiacej opravy začína dňom odstránenia vady (spísaním protokolu o odstránení vady) plynúť nová záručná doba v dĺžke trvania 24 mesiacov.
V záručnej dobe dodávateľ vykoná bezplatne záručné preventívne servisné prehliadky vozidla vo výrobcom predpísanom rozsahu podľa servisného manuálu. Poslednú servisnú prehliadku dodávateľ vykoná dva týždne pred uplynutím záručnej doby a bezplatne odstráni všetky zistené vady a nedostatky vozidla. Objednávateľovi poskytne kópiu listiny s obsahom výsledku preventívnej prehliadky. Na záručné preventívne prehliadky a poslednú servisnú prehliadku je povinný dodávateľ objednávateľa vyzvať písomne pre dohodnutie termínu. Nesplnenie tejto povinnosti zbavuje objednávateľa zodpovednosti za prípadné škody, ktoré vzniknú v dôsledku nevykonania výrobcom predpísaných prehliadok a servisných úkonov. Všetky záručné a servisné úkony bude vykonávať dodávateľ prostredníctvom svojho na to oprávneného zamestnanca v mieste dodania vozidla.
V záruke je zahrnuté aj bezplatné dodávanie náhradných dielov potrebných na riadnu prevádzku vozidla, ako aj bezplatná poradenská starostlivosť o vozidlo. Záruka nezahŕňa diely vozidla, ktoré majú charakter spotrebného materiálu, za ktoré sa považujú napr. prevádzkové kvapaliny, filtre a pod. Aj napriek uvedenému sa na takéto diely vzťahuje zodpovednosť za vady a povinnosť ich bezplatne odstrániť, pokiaľ sa tieto vyskytnú v rozpore s obvyklou dĺžkou životnosti takéhoto spotrebného materiálu.
Vady vozidla je objednávateľ povinný písomne reklamovať u dodávateľa bez zbytočného odkladu (najneskôr do 10 kalendárnych dní) po ich zistení, najneskôr však do konca záručnej doby. Pre dodržanie podmienky písomnej reklamácie postačí uplatniť reklamáciu faxom, resp. e-mailom. Dodávateľ a objednávateľ sa dohodli, že ustanovenia § 428 ods. 1 Obchodného zákonníka sa nepoužijú a objednávateľ má nároky z väd vozidla vždy, ak tieto vady boli oznámené v lehote uvedenej v predchádzajúcej vete.
Ak má vozidlo vady a objednávateľ tieto vady oznámil dodávateľovi v lehote podľa predchádzajúceho odseku tejto zmluvy, objednávateľ si môže uplatniť niektorý z nárokov z väd tovaru podľa § 436 ods. 1 Obchodného zákonníka. Voľba medzi nárokmi z väd patrí objednávateľovi a musí byť vykonaná písomne.
Ak si objednávateľ uplatní nárok na odstránenie vady vozidla, dodávateľ je povinný zabezpečiť, že servisný technik sa dostaví na opravu vozidla do 24 hodín od nahlásenia vady. Pod nástupom technika na opravu sa rozumie osobná návšteva technika na pracovisko oznámenom objednávateľom, pričom dni pracovného voľna a pracovného pokoja sa do uvedenej lehoty nezapočítavajú. Dodávateľ je povinný zabezpečiť odstránenie vady v zmysle plného sfunkčnenia na vlastné náklady, s odbornou starostlivosťou, najneskôr do siedmich pracovných dní od nahlásenia vady. O odstránení vady sa spíše písomný protokol podpísaný oboma zmluvnými

stranami.
Ak dodávateľ neodstráni vadu alebo nedodá nové vozidlo ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorú mu objednávateľ určil, alebo ak vyhlási, že vadu neodstráni, alebo ak je vada neodstrániteľná, je objednávateľ oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť. Tým nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody v plnej výške. V prípade, že dodávateľ neodstráni reklamovanú vadu v ustanovenej lehote, je ju oprávnený odstrániť objednávateľ alebo dať odstrániť tretej osobe na náklady dodávateľa. Takáto oprava nemá vplyv na zodpovednosť za vady vozidla.
Dodávateľ zodpovedá za škodu, ktorá vznikne objednávateľovi v dôsledku toho, že vozidlo malo vady. Dodávateľ zároveň zodpovedá za škodu spôsobenú objednávateľovi nepravdivosťou a / alebo neúplnosťou ktoréhokoľvek z vyhlásení dodávateľa v tejto Zmluve. Dodávateľ sa zaväzuje odškodniť objednávateľa za akékoľvek nároky, ktoré by prípadné tretie osoby uplatnili voči objednávateľovi z dôvodu, že vozidlo malo vady, alebo že niektoré z vyhlásení dodávateľa v tejto časti Zmluvy boli nepravdivé alebo neúplné.
V rámci záručnej doby je servis bezplatný. Objednávateľ a dodávateľ sa po uplynutí záručnej doby môžu písomne dohodnúť na výbere formy pozáručných služieb servisu, ktorými sú: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Objednávkový servis – formou jednorazovej alebo celoročnej objednávky, alebo</li> <li>- Zmluvný servis vykonaný na základe uzatvorenej zmluvy formou celoročnej paušálnej platby podľa vzájomne dohodnutého cenníka.</li> </ul>
Sankcie: Objednávateľ je oprávnený písomne odstúpiť od Zmluvy, ak je to v tejto Zmluve dohodnuté alebo v prípade, že dodávateľ podstatne porušil zmluvné povinnosti. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje najmä, nie však výlučne, nedodanie vozidla v zmysle dohodnutých podmienok riadne a včas, alebo v kvalite podľa dohodnutých podmienok, neodstránenie väd vozidla za podmienok uvedených v tejto Zmluve, ako aj neposkytovanie záručného servisu za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
Dodávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy v prípade, že objednávateľ nezaplatí kúpnu cenu v zmysle zmluvne dohodnutých platobných podmienok ani do 90 dní od uplynutia dojedanej lehoty splatnosti ktorejkoľvek zo splátok.
Odstúpenie od Zmluvy je účinné okamihom doručenia písomného odstúpenia od Zmluvy oprávneným účastníkom Zmluvy druhému účastníkovi Zmluvy.
V prípade omeškania dodávateľa s dodaním vozidla je objednávateľ oprávnený uplatniť si u dodávateľa aj nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % denne (a to za každý aj začatý deň omeškania) z celkovej ceny vozidla a vo výške 50 % z ceny vozidla pre prípad jeho nedodania. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody v plnej výške nad aj popri zmluvnej pokute.

## 9. Zmluvné podmienky:

- 1) Miesto plnenia zmluvy:  
Štát: Slovenská republika  
Kraj: Košický  
Okres: Trebišov  
Obec: Trebišov  
Ulica a číslo: Varichovská - zimný štadión
- 2) Čas / lehota plnenia zmluvy: do 60 dní od účinnosti zmluvy
- 3) Dodávané množstvo/rozsah zmluvného plnenia:  
Jednotka: ks  
Požadované množstvo: 1
- 4) Maximálna výška zdrojov: 102 150 €bez DPH



- 5) Druh všeobecných zmluvných podmienok: kúpna zmluva
- 6) Druh financovania:  
Zákazka je/nie je financovaná zo zdrojov EÚ

**10. Kritéria ponuky:**

Kritériom určujúcim poradie dodávateľov je celková cena predmetu zákazky bez DPH.

**11. Stanovenie lehoty na predkladanie ponúk:**

Dátum a čas vyhlásenia:

Lehota na predkladanie ponúk elektronického trhoviska: min. 10 dní od vyhlásenia zákazky.

**12. Výzva na účasť v elektronickej aukcii:**

Systém elektronického trhoviska automaticky nastaví začiatok elektronickej aukcie po ukončení lehoty na predkladanie ponúk.

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 18

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 20.6.2016**

**Názov materiálu:** Verejné obstarávanie - Oprava miestnych komunikácií

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa  
- príloha č. 1 – objednávkový formulár

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **schvaľuje:**

v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 92/2015 zo dňa 5.10.2015 opakované verejné obstarávanie na podlimitnú zákazku s názvom – **Oprava miestnych komunikácií**, s predpokladanou hodnotou zákazky 46 605 EUR bez DPH, s využitím elektronického trhoviska, ktoré bude zrealizované podľa prílohy č. 1 tohto uznesenia.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracovali:** Ing. Iveta Sabaková, vedúca odd. výstavby a majetku  
Ing. Valéria Maďarová, referentka pre verejné obstarávanie

V Trebišove, dňa 9.6.2016

predkladateľ

## Dôvodová správa

Dňa 2. júna 2016 bola na elektronickom trhovisku vyhlásená zákazka Z201613759 Oprava miestnych komunikácií.

Dňa 6. júna 2016 systém EKS uvedenú zákazku označil za nedokonanú z dôvodu, že ponuku predložil iba jeden dodávateľ. Požiadavka mesta bola, aby sa zúčastnili minimálne 2 dodávatelia.

Členovia finančnej komisie navrhujú zopakovať obchod cez elektronické trhovisko a v prílohe č.

1 - objednávkový formulár zmeniť bod č. 11:

Staré znenie:

**11. Stanovenie lehoty na predkladanie ponúk:**

Dátum a čas vyhlásenia: .....

Lehota na predkladanie ponúk elektronického trhoviska: min. 3 dni od vyhlásenia zákazky.

Nové znenie:

**11. Stanovenie lehoty na predkladanie ponúk:**

Dátum a čas vyhlásenia: .....

Lehota na predkladanie ponúk elektronického trhoviska: 10 dní od vyhlásenia zákazky.

Všetko ostatné ostáva nezmenené.

V Trebišove, dňa 9.6.2016

Spracovali: Ing. Iveta Sabaková, ved. odd. výstavby a majetku

Ing. Valéria Maďarová, referent pre VO

## Objednávkový formulár

### 1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Mesto Trebišov  
M. R. Štefánika 862/201  
075 25 Trebišov  
IČO: 00 331 996  
DIČ: 202 077 3590  
IČ DPH: SK 202 077 3590

### 2. Názov predmetu zákazky:

**Oprava miestnych komunikácií**

### 3. Kľúčové slová:

oprava ciest, komunikácií, odstránenie výtlkov, obnova povrchu vozovky, obnova povrchu chodníkov

### 4. CPV kódy:

45233223-8 Obnova povrchu vozoviek  
45233220-7 Práce vrchnej stavby ciest  
45233142-6 Práce na oprave ciest  
45233253-7 Práce vrchnej stavby chodníkov  
60000000-8 Dopravné služby

### 5. Druh zákazky (nehodiace sa prečiarknúť):

- ~~zákazka na dodanie tovaru~~
- ~~zákazka na uskutočnenie stavebných prác~~
- ~~zákazka na poskytnutie služieb~~

### 6. Funkčná špecifikácia predmetu zákazky:

Predmetom zákazky je oprava povrchu miestnych komunikácií – ciest a chodníkov - v 9 lokalitách mesta.

### 7. Technická špecifikácia predmetu zákazky:

Technické vlastnosti	Jednotka	Minimum	Maximum	Presne
<b>Oprava povrchu miestnych komunikácií v 9 lokalitách mesta:</b>	dielo			1
1. Ul. M. R. Štefánika zo smeru od ČS Slovnaft	m2			238,50

2. Sídliisko JUH – ul. L. Sáru, ul. B. Nemcovej, Nemocničná	m2			569,80
3. Križovatka ulíc Berehovská a T. G. Masaryka	m2			86,40
4. Za objektom Milk - Agro	m2			576,00
5. Ul. Konečná	m2			909,32
6. Ul. Čsl. armády od svetelnej križovatky po koniec Rodinnej lekárne	m2			362,54
7. Chodník vedľa MŠ, ulica Pri polícii	m2			105,50
8. Chodník na ul. J. Kostru pred mestským kinom Slávia a spevnená plocha pre hlavným vstupom do MsKS a Reštaurácie Amadeus, chodník pri bočnom vstupe do MsKS	m2			433,35
9. Križovatka ulíc Cintorínska, M. R. Štefánika	m2			223,60
<b>Sumarizácia za 9 lokalít podľa jednotlivých činností:</b>				
Vyfrézovanie, odvoz a likvidácia starého asfaltu	m2			608,94
Vybúranie, odvoz a likvidácia starého asfaltu	m2			1 928,57
Vybúranie, odvoz a likvidácia starých obrubníkov	m			28
Vyrovnávanie nerovností - podklad z prost. betónu tr. C8/10 v hr. 5 cm	m2			44,68
Vyrovnávka asf. kobercom AC11 v hr. 3 cm	m2			375,5
Vyrovnávky asf. kobercom AC08 v hr. 3 cm	m2			238,50
Liatinová kanalizačná vtoková mreža	kus			1
Výšková úprava existujúcich poklopov	kus			15
Obrubník betónový cestný skos. 100x20x10	kus			28
Uloženie obrubníka do lôžka z bet. prost.	m			28
Pokládka asf. koberca AC08 v hr. 4 cm	m2			2 514,71
Pokládky asf. koberca AC08 v hr. 3 cm	m2			990,3
<b>Technické vlastnosti</b>	<b>Hodnota/charakteristika</b>			
Asfaltová zmes – asfaltový betón AC	STN EN 13108-1 Asfaltový betón AC08, AC11			
Betónové obrubníky cestné	EN 1340			
Penetrácia	áno			
Položenie novej asfaltovej obalovanej zmesi	áno, s následným zhutnením a zarovnaním s povrchom vozovky			

## 8. Osobitné požiadavky na plnenie:

<b>Názov</b>	
Vrátane dopravy na miesto plnenia.	
V cene diela musia byť zahrnuté všetky náklady spojené s prácami a dodávkou materiálu ako aj náklady spojené s odvozom a likvidáciou starého asfaltu.	
Dodávateľ sa zaväzuje vykonať dielo s odbornou starostlivosťou a za dodržania všetkých súvisiacich právnych predpisov a noriem.	
Dodávateľ sa zaväzuje použiť na vykonanie diela len také materiály a zariadenia, ktoré majú platné certifikáty kvality a spĺňajú podmienky kladené na stavebné materiály daného typu príslušnými všeobecne záväznými predpismi.	
Dopravné značenie v rámci platnej legislatívy si na stavenisku zabezpečuje dodávateľ.	
Dodávateľ je povinný pri odovzdaní diela odovzdať objednávateľovi súpis vykonaných prác a dodávok a stavebný denník.	
Dodávateľ berie na vedomie, že objednávateľ nebude poskytovať zálohové platby.	
Dielo je financované z prostriedkov verejného obstarávateľa.	
Dodávateľ je oprávnený vystaviť faktúru až na základe objednávateľom schváleného a podpísaného Protokolu o odovzdaní a prevzatí diela, ktorý vypracuje dodávateľ.	
Záručná doba na dielo je 36 mesiacov a začína plynúť dňom podpísania Protokolu o odovzdaní a prevzatí diela.	
<b>Názov</b>	<b>Upresnenie</b>
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi potvrdenie príslušného súdu (nie staršie ako 3 mesiace) alebo aktualizálny údaj zo Zoznamu hospodárskych subjektov o tom, že nie je v reštrukturalizácii.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok s možnosťou uplatnenia zmluvnej pokuty vo výške 2 000 €a využitia inštitútu odstúpenia od zmluvy.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi podrobný aktualizovaný rozpočet.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok s možnosťou uplatnenia zmluvnej pokuty vo výške 2 000 €a využitia inštitútu odstúpenia od zmluvy.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi kópiu platného certifikátu systémov manažérstva kvality podľa ISO 9001, resp. jeho ekvivalent vydaný nezávislou inštitúciou, ktorým sa potvrdzuje splnenie noriem zabezpečenia kvality s možnosťou využitia zabezpečenia kvality vyplývajúcej z európskych noriem.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok s možnosťou uplatnenia zmluvnej pokuty vo výške 2 000 €a využitia inštitútu odstúpenia od zmluvy.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi kópiu platného certifikátu ISO: 14001:2004 pre oblasť rovnakú alebo podobnú ako predmet zákazky.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok s možnosťou uplatnenia zmluvnej pokuty vo výške 2 000 €a využitia inštitútu odstúpenia od zmluvy.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi min. 3 referencie súvisiace s rovnakým alebo podobným predmetom zákazky za predchádzajúcich 5 rokov od vyhlásenia zákazky v celkovej hodnote min. 45 000 €	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok s možnosťou uplatnenia zmluvnej pokuty vo výške 2 000 €a využitia inštitútu odstúpenia od zmluvy.

**9. Zmluvné podmienky:**

- 1) Miesto plnenia zmluvy:  
Štát: Slovensko  
Kraj: Košický  
Okres: Trebišov  
Obec: Trebišov  
Ulica a číslo: 9 lokalít v intraviláne mesta Trebišov
- 2) Čas / lehota plnenia zmluvy:
- 3) Dodávané množstvo/rozsah zmluvného plnenia:  
Jednotka: dielo  
Požadované množstvo: 1
- 4) Maximálna výška zdrojov: 55 926,00 €s DPH
- 5) Druh všeobecných zmluvných podmienok:
- 6) Druh financovania:  
Zákazka ~~je~~ nie je financovaná zo zdrojov EÚ

**10. Kritéria ponuky:**

Kritériom určujúcim poradie dodávateľov je celková **cena predmetu zákazky s DPH.**

**11. Stanovenie lehoty na predkladanie ponúk:**

Dátum a čas vyhlásenia: .....

Lehota na predkladanie ponúk elektronického trhoviska: 10 dní od vyhlásenia zákazky.

**12. Elektronická aukcia:**

EKS pri stavebných prácach neuplatňuje elektronickú aukciu.

**13. Počet zúčastnených dodávateľov:**

min. 2 dodávatelia

V Trebišove, dňa 9.6.2016

Spracovali: Ing. Valéria Maďarová, referentka pre verejné obstarávanie  
Ing. Ján Bogda, referent pre výstavbu

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 19

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 20.06.2016**

**Názov materiálu:** Verejné obstarávanie podlimitnej zákazky - Strážna služba  
v priemyselnom parku

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa  
- príloha č. 1 – objednávkový formulár

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **schvaľuje:**

v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 92/2015 zo dňa 05.10.2015 verejné obstarávanie na podlimitnú zákazku s názvom – **Strážna služba v priemyselnom parku**, s predpokladanou hodnotou vo výške 42 400 EUR bez DPH, s využitím elektronického trhoviska, ktoré bude zrealizované podľa prílohy č. 1 tohto uznesenia.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracovali:** Ing. Iveta Sabaková, vedúca oddelenia výstavby a majetku  
Ing. Valéria Maďarová, referent pre verejné obstarávanie

V Trebišove, dňa 14.06.2016

predkladateľ



## **Dôvodová správa k obstaraniu strážnej služby**

Dňa 22.9.2004 uzavrelo Mesto Trebišov Nájomnú zmluvu s Business Company Žilina, s.r.o. (terajší Priemyselný park Trebišov s.r.o.), ktorou si prenajalo pozemky a budovy bývalého areálu Frucony za účelom realizácie projektu Priemyselný park Trebišov.

V zmysle článku 8. bod 8.4 nájomnej zmluvy uzatvorenej dňa 22.09.2004 v znení neskorších dodatkov medzi spoločnosťou PRIEMYSELNÝ PARK TREBIŠOV, s.r.o. (ďalej len „**PP TV**“) ako prenajímateľom a mestom Trebišov ako nájomcom platí: „**Nájomca sa zaväzuje, že po prevzatí predmetu nájmu na vlastné náklady alebo na náklady podnájomníkov zabezpečí počas celej doby nájmu nepretržité stráženie predmetu nájmu profesionálnou strážnou službou. Nájomca je oprávnený zabezpečiť stráženie predmetu nájmu počas doby výstavby priemyselného parku prostredníctvom profesionálnej strážnej služby zabezpečenej dodávateľom stavebných prác.**“

Z vyššie uvedeného vyplýva záväzok mesta Trebišov zabezpečiť stráženie celého objektu priemyselného parku, ktorý má mesto Trebišov prenajatý od spoločnosti PP TV a to až do skončenia platnosti nájomnej zmluvy, t.j. do 04.05.2021, a to prostredníctvom profesionálnej strážnej služby, ktorá musí mať licenciu na prevádzkovanie bezpečnostnej služby v zmysle zákona č. 473/2005 Z. z. o poskytovaní služieb v oblasti súkromnej bezpečnosti.

Lehota plnenia Zmluvy, na základe ktorej je v súčasnej dobe táto činnosť vykonávaná končí 1.9.2016. Z dôvodu zabezpečenia kontinuity stráženia areálu predkladáme materiál k realizácii verejného obstarávania na podlimitnú zákazku s názvom – **Strážna služba v priemyselnom parku** na obdobie 1 roka s možnosťou výpovede aj bez uvedenia dôvodu s výpovednou lehotou 3 mesiace. Predpokladaná hodnota zákazky bola stanovená na základe celkových skutočných nákladoch rovnakých služieb, ktoré boli obstarané v predchádzajúcich 12 mesiacoch zohľadňujúc medziročný nárast minimálnej mzdy (6,58%).

V Trebišove, dňa 14.06.2016

Spracoval : Ing. Miroslav Eliáš, referent správy majetku

## Objednávkový formulár

### 1. Identifikácia verejného obstarávateľa – objednávateľa:

Mesto Trebišov  
M. R. Štefánika 862/204  
075 25 Trebišov  
IČO: 00 331 996  
DIČ: 202 077 3590  
IČ DPH: SK 202 077 3590

### 2. Názov predmetu zákazky:

**Strážna služba v priemyselnom parku**

### 3. Kľúčové slová:

strážna služba, bezpečnosť, stráženie, SBS, súkromná bezpečnostná služba, ochrana objektu, fyzická ochrana objektov, hliadkové služby, monitorovanie objektov

### 4. CPV kódy:

CPV kódy: 79713000-5 Strážne služby  
79710000-4 Bezpečnostné služby

### 5. Druh zákazky (nehodiace sa prečiarknúť):

- ~~zákazka na dodanie tovaru,~~
- ~~zákazka na poskytnutie služieb,~~
- ~~zákazka na uskutočnenie stavebných prác.~~

### 6. Funkčná špecifikácia predmetu zákazky:

- Predmetom zákazky je poskytovanie strážnej služby v areáli priemyselného parku o rozlohe 10,5 ha, v ktorom sa nachádzajú objekty výrobných hál, prístrešky, vrátnica, administratívna budova, trafostanice a ďalšie súvisiace objekty.
- Výkon strážnej služby spočíva hlavne v kontrole vstupného a výstupného režimu osôb a motorových vozidiel, ochrane majetku objednávateľa, zamedzení rozkrádania a poškodenia majetku vo vlastníctve objednávateľa resp. ním užívaného majetku v právnom postavení nájomcu, ako aj majetku podnájomníkov pôsobiacich v areáli priemyselného parku, v súlade s § 3 zákona č. 473/2005 Z. z. o poskytovaní služieb v oblasti súkromnej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o súkromnej bezpečnosti).
- Výkon strážnej služby musí byť zabezpečený len odborne spôsobilými osobami, ktoré spĺňajú podmienky stanovené zákonom č. 473/2005 Z. z. o poskytovaní služieb v oblasti súkromnej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- Stráženie a ochrana sa vykonáva nepretržitou službou 24 hodín denne, 7 dní v týždni (vrátane dní pracovného voľna, pracovného pokoja a vo sviatok).

- Strážna služba bude zabezpečovaná:
  - v pracovných dňoch od 6,00 hod. do 18,00 hod. – 1 odborne spôsobilou osobou,
  - od 18,00 hod. do 6,00 hod. – 2 odborne spôsobilými osobami,
  - v dňoch pracovného voľna, pracovného pokoja a počas štátnych sviatkov - 2 odborne spôsobilými osobami 24 hodín denne.
- Strážna služba bude vykonávaná statickou službou na vrátnici v kombinácii s preukázateľnými obchôdzkami v stráženom objekte.
- Strážna služba pozostáva najmä z týchto činností:
  - a) zabezpečiť ochranu majetku v stráženom objekte,
  - b) zabezpečiť kontrolu a evidenciu osôb pri vstupe a výstupe zo stráženého objektu podľa požiadaviek objednávateľa a jeho interných smerníc,
  - c) zabezpečiť kontrolu a evidenciu vozidiel pri vjazde a výjazde zo stráženého objektu,
  - d) kontrolovať neporušenosť oplotenia, funkčnosť osvetlenia, prípadné nedostatky zapísať do Knihy výkonu strážnej služby - v časti – Závady,
  - e) monitorovať pohyb v objekte prostredníctvom kamerového systému,
  - f) vykonávať fyzicky kontrolu objektu v časovom limite minimálne raz za 60 minút, o vykonaných kontrolách viesť časovo-chronologický záznam v Knihe výkonu strážnej služby,
  - g) viesť písomný záznam o priebehu služby,
  - h) vykonávať stráženie objektu v určenom pracovnom čase a dodržiavať pracovnú disciplínu v zmysle Zákonníka práce, Smernice pre výkon strážnej služby, Zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, pravidlá slušného správania sa a vystupovania na verejnosti,
  - i) v prípade mimoriadnej udalosti súvisiacej s výkonom strážnej služby, odborne spôsobilá osoba musí bezodkladne informovať svojho nadriadeného a spíšať záznam o udalosti, v ktorom uvedie jej priebeh, časové údaje a osobné údaje zúčastnených osôb,
  - j) v prípade, že dôjde k zadržaniu osoby podozrivej z krádeže alebo poškodenia stráženého majetku, odborne spôsobilá osoba je povinná bezodkladne informovať políciu.
- Spôsob a rozsah výkonu strážnej služby bude konkrétne stanovený v Smernici pre výkon strážnej služby, ktorá bude pre dodávateľa záväzná.
- Objávateľ požaduje, aby odborne spôsobilé osoby používali pri poskytovaní strážnej služby jednotné uniformy s jasne označeným názvom dodávateľa (SBS) a s uvedením mena odborne spôsobilej osoby na viditeľnom mieste na prednej hornej časti rovnošaty a ďalej používali vecné bezpečnostné prostriedky.

## 7. Technická špecifikácia predmetu zákazky:

Technické vlastnosti	Jednotka	Minimum	Maximum	Presne
nepretržitá strážna služba	rok			1
Technické vlastnosti	<b>Hodnota/charakteristika</b>			

## 8. Osobitné požiadavky na plnenie:

<b>Názov</b>
Dodávateľ musí mať oprávnenie - licenciu na prevádzkovanie bezpečnostnej služby podľa zákona č. 473/2005 Z. z. o poskytovaní služieb v oblasti súkromnej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o súkromnej bezpečnosti).
Odborne spôsobilé osoby musia byť držiteľom <b>platného</b> preukazu odbornej spôsobilosti typu S – osoby poverené výkonom fyzickej ochrany a pátrania.
V prípade zmeny odborne spôsobilých osôb je dodávateľ povinný predložiť objednávateľovi tieto

zmeny písomne, najneskôr v deň vykonania zmeny.	
Dodávateľ je oprávnený vystaviť každý mesiac faktúru za služby poskytnuté v predchádzajúcom mesiaci. K faktúre bude priložený Protokol o poskytnutí služieb za predchádzajúci mesiac v súlade s bodom 6.7.6. Obchodných podmienok elektronického trhoviska 2. časť -Všeobecné zmluvné podmienky účinných od 18.4.2016.	
Splatnosť faktúry je 60 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.	
Mesačná výška úhrady bude 1/12 z celkovej ceny predmetu zmluvy.	
Celková cena za poskytované služby musí zahŕňať všetky náklady súvisiace s poskytovaním požadovanej služby.	
Pred uplynutím dohodnutej doby trvania zmluvy je možné ukončiť zmluvný vzťah založený touto zmluvou dohodou zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou doručenou druhej zmluvnej strane, aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcim po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.	
Pred uplynutím dohodnutej doby trvania zmluvy je možné ukončiť zmluvný vzťah založený touto zmluvou aj odstúpením od zmluvy z dôvodu podstatného porušenia zmluvy druhou zmluvnou stranou.	
<b>Názov</b>	<b>Upresnenie</b>
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi potvrdenie príslušného súdu (nie staršie ako 3 mesiace) alebo aktualizáciu údaj zo Zoznamu hospodárskych subjektov o tom, že nie je v reštrukturalizácii.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi úradne overenú kópiu Licencie na prevádzkovanie bezpečnostnej služby podľa zákona č. 473/2005 Z. z. o poskytovaní služieb v oblasti súkromnej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o súkromnej bezpečnosti).	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi kópiu platného certifikátu systému manažérstva kvality.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi min. 3 referencie súvisiace s rovnakým alebo podobným predmetom zákazky za predchádzajúce 3 roky od vyhlásenia zákazky v celkovej hodnote min. 150 000 €	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
Dodávateľ je povinný pred začatím poskytovania služby najneskôr do 31.8.2016 predložiť objednávateľovi zoznam odborne spôsobilých osôb – zamestnancov vykonávajúcich v jeho mene predmet plnenia podľa tejto zmluvy s uvedením mena, priezviska, čísla preukazu odbornej spôsobilosti a doby platnosti uvedených preukazov.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
Dodávateľ je povinný pred začatím poskytovania služby najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi úradne overenú kópiu Zmluvy o poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone strážnej služby a o poistení pre prípad škôd spôsobených krádežou, vlámaním alebo lúpežným prepadnutím, ako aj doklad o zaplatení poistného na stanovené aktuálne obdobie podľa poistnej zmluvy. Poistná suma, na ktorú má byť poistený dodávateľ je vo výške minimálne 500 000 €pre jednotlivé prípady poistnej udalosti počas celej doby	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.

platnosti Zmluvy o poskytovaní služieb.	
Dodávateľ je povinný o prípadných zmenách v Zmluve o poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone strážnej služby a o poistení pre prípad škôd spôsobených krádežou, vlámaním alebo lúpežným prepadnutím bezodkladne písomne informovať objednávateľa.	
V prípade, že počas trvania Zmluvy o poskytovaní služieb dôjde k takým zmenám v Zmluve o poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone strážnej služby a o poistení pre prípad škôd spôsobených krádežou, vlámaním alebo lúpežným prepadnutím, že poistná suma bude nižšia ako 500 000 € pre jednotlivé prípady poistnej udalosti, má objednávateľ právo na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 10 000 €	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
V prípade škody spôsobenej objednávateľovi alebo tretím osobám zavinenej dodávateľom pri plnení predmetu zmluvy, uplatní objednávateľ u dodávateľa náhradu škody.	
Dodávateľ je povinný vybaviť odborne spôsobilé osoby jednotnými uniformami a vecnými bezpečnostnými prostriedkami potrebnými pre výkon strážnej služby.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
Dodávateľ a odborne spôsobilé osoby sú povinní zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach zistených pri výkone strážnej služby aj po ukončení zmluvného vzťahu. Táto mlčanlivosť je časovo neobmedzená.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
Dodávateľ je povinný dodržiavať všetky platné právne predpisy týkajúce sa požiarnej ochrany a BOZP.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
Dodávateľ nesmie ponechať strážené objekty voľne prístupné bez dozoru.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
Dodávateľ je povinný dodržať postupy stanovené v Smernici pre výkon strážnej služby a predchádzať tým vzniku škody.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.

## 9. Zmluvné podmienky:

- 1) Miesto plnenia zmluvy:
  - Štát: Slovensko
  - Kraj: Košický
  - Okres: Trebišov
  - Obec: Trebišov
  - Ulica a číslo: Areál Priemyselného parku, ul. Cukrovarská
- 2) Čas / lehota plnenia zmluvy: od 1.9.2016 do 1.9.2017
- 3) Dodávané množstvo/rozsah zmluvného plnenia:
  - Jednotka: rok
  - Požadované množstvo: 1
- 4) Maximálna výška zdrojov: 42 400,00 € bez DPH
- 5) Druh všeobecných zmluvných podmienok: Zmluva o poskytovaní služieb
- 6) Druh financovania:

Zákazka je/nie je financovaná zo zdrojov EÚ

**10. Kritéria ponuky:**

Kritériom určujúcim poradie dodávateľov je **celková cena predmetu zákazky bez DPH.**

**11. Stanovenie lehoty na predkladanie ponúk:**

Dátum a čas vyhlásenia: .....

Lehota na predkladanie ponúk elektronického trhoviska: 10 dní od vyhlásenia zákazky.

**12. Elektronická aukcia:**

EKS pri službách neuplatňuje elektronickú aukciu.

**13. Počet zúčastnených dodávateľov:**

min. 2 dodávatelia

V Trebišove, dňa 14.6.2016

Spracovali: Ing. Valéria Maďarová, referentka pre verejné obstarávanie  
Ing. Miroslav Eliáš, referent pre správu majetku

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 20

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 20.06.2016**

**Názov materiálu:** Verejné obstarávanie podlimitnej zákazky - Rekonštrukcia telocvične Základnej školy Komenského 2 – časť rekonštrukcia strechy

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa  
- príloha č. 1 – objednávkový formulár

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **schvaľuje:**

v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 92/2015 zo dňa 05.10.2015 verejné obstarávanie na podlimitnú zákazku s názvom – **Rekonštrukcia telocvične Základnej školy Komenského 2 – časť rekonštrukcia strechy**, s predpokladanou hodnotou vo výške 47 500 EUR bez DPH, s využitím elektronického trhoviska, ktoré bude zrealizované podľa prílohy č. 1 tohto uznesenia.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracovali:** Ing. Iveta Sabaková, vedúca oddelenia výstavby a majetku  
Ing. Valéria Maďarová, referent pre verejné obstarávanie

V Trebišove, dňa 10.06.2016

predkladateľ

**Dôvodová správa**  
**k projektu „Rekonštrukcia telocvične Základnej školy Komenského 2**  
**- časť rekonštrukcia strechy“**

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR schválilo pre Mesto Trebišov dotáciu vo výške 44 000 EUR na rekonštrukciu strechy so spoluúčasťou Mesta Trebišov vo výške 13 000 EUR. Pri realizácii projektu majú byť najskôr použité finančné prostriedky určené ako spoluúčasť mesta a následne finančné prostriedky z poskytnutej dotácie. Ušetrené finančné prostriedky v rámci verejného obstarávania je povinný prijímateľ finančných prostriedkov vrátiť. Postup verejného obstarávania s využitím elektronického trhoviska bol požadovaný komisiou výstavby a finančnou komisiou. Predmetné stavebné práce budú obstarané prostredníctvom **elektronického trhoviska**, za podmienok uvedených v objednávkovom formulári, ktorý tvorí prílohu č.1 návrhu na uznesenie.

V Trebišove, dňa 10.06.2016

Spracoval: Ing. Iveta Sabaková, vedúca oddelenia výstavby a majetku  
Ing. Ladislav Valiska - Timečko, referent pre výstavbu



## Objednávkový formulár

### 1. Identifikácia verejného obstarávateľa - objednávateľa:

Mesto Trebišov  
 M. R. Štefánika 862/204  
 075 25 Trebišov  
 IČO: 00 331 996  
 DIČ: 202 077 3590  
 IČ DPH: SK 202 077 3590

### 2. Názov predmetu zákazky:

**Rekonštrukcia telocvične Základnej školy Komenského 2 – časť  
 rekonštrukcia strechy**

### 3. Kľúčové slová:

rekonštrukcia strechy, izolácia plochej strechy

### 4. CPV kódy:

45261410-1 Strešné izolačné práce  
 45261310-0 Lemovanie plechom  
 44111520-2 Tepelnoizolačný materiál

### 5. Druh zákazky (nehodiace sa prečiarknúť):

- ~~zákazka na dodanie tovaru,~~
- ~~zákazka na uskutočnenie stavebných prác~~
- ~~zákazka na poskytnutie služieb~~

### 6. Funkčná špecifikácia predmetu zákazky:

Predmetom zákazky je rekonštrukcia strechy telocvične ZŠ Komenského 2, ktorá pozostáva zo stavebných prác uvedených v technickej špecifikácii predmetu zákazky. Rozsah predmetu zákazky je presne stanovený výkazom výmer.

### 7. Technická špecifikácia predmetu zákazky:

Technické vlastnosti	Jednotka	Minimum	Maximum	Presne
Rekonštrukcia strechy telocvične ZŠ Komenského 2	dielo			1
1. Očistenie povlakovej krytiny na strechách plochých 10st. jednovrstvovej, - 0,00600t	m <sup>2</sup>			628,80
2. Zhotovenie povlakovej krytiny striech plochých a šikmých do 30° gumami fóliou prilepenou bodovo	m <sup>2</sup>			628,80
3. FATRAFOL 810 fólia 1,50 mm šedá	m <sup>2</sup>			723,12
4. Zhotovenie povlakovej krytiny striech	m <sup>2</sup>			100,80

plochých a šikmých do 30° gumami fóliou vytiahnutie na atiku				
5. FATRAFOL 810 fólia 1,50 mm šedá	m <sup>2</sup>			120,96
6. Zhotov. povlak. krytiny striech plochých a šikmých do 30° ostatné z ochranej textílie podklad. vrstvy	m <sup>2</sup>			628,00
7. Separáčné, filtračné a spevňovacie geotextílie Geoflex 300	m <sup>2</sup>			723,12
8. Zhotov. povlak. krytiny striech plochých a šik. do 30° ostatné pripev. kotv. terčami bez nosneho materiálu	ks			4 032,00
9. Kotviaci segment dl. 160 mm	ks			3 877,727
10. Kotviaci segment k profilom dl. 60	ks			266,00
11. Údržba prienikov povlakovej krytiny striech – výmena hlavice	ks			14
12. Údržba prienikov povlakovej krytiny striech gumami a PVC prilep. plnoplošne a bleskozvodových nosičov	ks			85,00
13. Presun hmôt pre izoláciu povlakovej krytiny v objektoch výšky nad 6 do 12 m	%			197,562
14. Montáž tepelnej izolácie pásmi stropov, pristrelením	m <sup>2</sup>			628,80
15. Expandovaný podlahový polystyrén EPS 150 (PSE-S25)	m <sup>3</sup>			94,32
16. Izolácie tepelné striech, osadenie odvetrávacích komínikov	ks			15,00
17. Komínček odvetrávací HV 15x15	ks			15,00
18. Montáž tepelnej izolácie doskami ďal.vrst., prilep. bodovo - klin	m			218,00
19. Atikový klin 100/150 mm, špeciálny výrobok	m			218,00
20. Presun hmôt pre izolácie tepelné v objektoch výšky nad 6 m do 12 m	t			4,956
21. Demontáž strešného vtoku DN 100, - 0,01705t	ks			14,00
22. Strešný vtok novodurový montáž s napojením na zvislý zvod s dopojením potrubia DN 110	ks			14,00
23. Vpusť strešná TOPWET D 110 mm	ks			14,00
24. Demontáž lemovania múrov na strechách s tvrdou krytinou, so sklonom do 30st. rš 400 a 500 mm, -0,00298t	m			174,40
25. Oplechovanie liš Vyplanil	m			47,10
26. Oplechovanie múrov atiky poplastovaný plech rš 330 mm	m			130,00
27. Odpadné rúry Lindab kruhové rovné SROR D 100 mm	m			10,00
28. Odpadné rúry Lindab výtokové koleno UTK D 100 mm	ks			10,00
29. Žľaby Lindab kotlík SOK k polkruhovým žľabom veľkosť 125 mm	ks			10,00

30. Presun hmôt pre konštrukcie klampiarske v objektoch výšky do 6 m	%			26,10
31. Práce montéra na demontáži bleskozvodu	hod			32,00
<b>Technické vlastnosti</b>			<b>Hodnota/charakteristika</b>	

## 8. Osobitné požiadavky na plnenie:

<b>Názov</b>	
Vrátane dopravy na miesto plnenia.	
V cene diela musia byť zahrnuté všetky náklady spojené s prácami a dodávkou materiálu ako aj náklady spojené s dopravou.	
Dodávateľ sa zaväzuje vykonať dielo s odbornou starostlivosťou a za dodržania všetkých súvisiacich právnych predpisov a noriem.	
Práce musia byť zhotovené v súlade s STN a k použitým materiálom musí byť predložený certifikát. Materiály musia byť nové.	
Dodávateľ berie na vedomie, že objednávateľ nebude poskytovať zálohové platby.	
Dielo bude financované z finančných prostriedkov poskytnutých Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu SR a z prostriedkov objednávateľa.	
Dodávateľ je povinný pri odovzdaní diela odovzdať objednávateľovi Protokol o odovzdaní a prevzatí diela s prílohami: 1. Súpis vykonaných prác a dodávok, 2. Doklad o zákonom zneškodnení stavebných odpadov.	
Dodávateľ je oprávnený vystaviť faktúru až na základe objednávateľom schváleného a podpísaného Protokolu o odovzdaní a prevzatí diela, ktorý vypracuje dodávateľ.	
Dĺžka záručnej doby na dielo je 60 mesiacov. Záručná doba začína plynúť dňom podpísania Protokolu o odovzdaní a prevzatí diela.	
<b>Názov</b>	<b>Upresnenie</b>
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi potvrdenie príslušného súdu (nie staršie ako 3 mesiace) alebo aktualizálny údaj zo Zoznamu hospodárskych subjektov o tom, že nie je v reštrukturalizácii.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi podrobný položkový rozpočet.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi kópiu platného certifikátu systému manažérstva kvality.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi min. 2 referencie súvisiace s použitím povlakovej fólie - krytiny plochej strechy za predchádzajúcich 5 rokov od vyhlásenia zákazky v celkovej hodnote min. 57 000 €	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.

## 9. Zmluvné podmienky:

- 1) Miesto plnenia zmluvy:  
Štát: Slovenská republika  
Kraj: Košický  
Okres: Trebišov  
Obec: Trebišov

- Ulica a číslo: Komenského 1962/8
- 2) Čas / lehota plnenia zmluvy: do 90 dní od účinnosti zmluvy
  - 3) Dodávané množstvo/rozsah zmluvného plnenia:  
Jednotka: dielo  
Požadované množstvo: 1
  - 4) Maximálna výška zdrojov: 57 000,00 €s DPH
  - 5) Druh všeobecných zmluvných podmienok: zmluva o dielo
  - 6) Druh financovania:  
Zákazka je/nie je financovaná zo zdrojov EÚ

**10. Kritéria ponuky:**

Kritériom určujúcim poradie dodávateľov je celková **cena predmetu zákazky s DPH.**

**11. Stanovenie lehoty na predkladanie ponúk:**

Dátum a čas vyhlásenia: .....

Lehota na predkladanie ponúk elektronického trhoviska: 10 dní od vyhlásenia zákazky.

**12. Elektronická aukcia:**

EKS pri stavebných prácach neuplatňuje elektronickú aukciu.

**13. Počet zúčastnených dodávateľov:**

- min. 2 dodávatelia

V Trebišove, dňa 23.5.2016

Spracovali: Ing. Valéria Maďarová, referent pre verejné obstarávanie  
Ing. Ladislav Valiska-Timečko, referent pre výstavbu

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 21

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 20.06.2016**

**Názov materiálu:** Verejné obstarávanie podlimitnej zákazky – Prestrešenie amfiteátra

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa  
- príloha č.1 – objednávkový formulár vrátane projektovej dokumentácie

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **schvaľuje:**

v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 92/2015 zo dňa 05.10.2015 verejné obstarávanie na podlimitnú zákazku s názvom – **Prestrešenie amfiteátra** s predpokladanou hodnotou vo výške 44 186,23 EUR bez DPH, s využitím elektronického trhu, ktoré bude zrealizované podľa prílohy č. 1 tohto uznesenia.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracovali:** Ing. Iveta Sabaková, vedúca oddelenia výstavby a majetku  
Ing. Valéria Maďarová, referent pre verejné obstarávanie

V Trebišove, dňa 31.5.2016

predkladateľ

## **Dôvodová správa k realizácii prestrešenia amfiteátra**

Úradom vlády SR , Uznesením Vlády SR č. 601 bola Mestu Trebišov pridelená dotácia vo výške 85 000 EUR na prekrytie javiska, realizáciu sedenia a výstavbu hygienického zázemia amfiteátra. Na predmetné investičné akcie bola spracovaná projektová dokumentácia.

Náklady na realizáciu prekrytia – prestrešenia javiska amfiteátra podľa rozpočtu projektovej dokumentácie predstavujú 53 023,48 EUR s DPH.

Predmetné stavebné práce budú obstarané prostredníctvom **elektronického trhoviska**, za podmienok uvedených v objednávkovom formulári, ktorý tvorí vrátane projektovej dokumentácie prílohu č.1 návrhu na uznesenie.

V Trebišove, dňa 31.05.2016

Spracoval: Ing. Iveta Sabaková, vedúca oddelenia výstavby a majetku

## Objednávkový formulár

### 1. Identifikácia verejného obstarávateľa - objednávateľa:

Mesto Trebišov  
 M. R. Štefánika 862/204  
 075 25 Trebišov  
 IČO: 00 331 996  
 DIČ: 202 077 3590  
 IČ DPH: SK 202 077 3590

### 2. Názov predmetu zákazky:

**Prestrešenie amfiteátra**

### 3. Kľúčové slová:

prestrešenie, montáž oceľových konštrukcií, tieniaca plachta, montáž tieniacej plachty

### 4. CPV kódy:

45262400-5 Montáž oceľových konštrukcií  
 45223210-1 Oceľové konštrukcie  
 45112420-5 Výkop základov  
 45442121-1 Natieranie konštrukcií  
 44114000-2 Betón  
 39522100-8 Nepremokavé plachty, ochranné a tieniace plachty

### 5. Druh zákazky (nehodiace sa prečiarknúť):

- ~~zákazka na dodanie tovaru,~~
- ~~zákazka na uskutočnenie stavebných prác~~
- ~~zákazka na poskytnutie služieb~~

### 6. Funkčná špecifikácia predmetu zákazky:

Predmetom zákazky je prestrešenie existujúceho pódia na amfiteátri, ktorý sa nachádza v mestskom parku a pozostáva zo stavebných prác uvedených v technickej špecifikácii predmetu zákazky. Rozsah predmetu zákazky je presne stanovený výkazom výmer. Podrobnejšia špecifikácia predmetu zákazky je uvedená v projektovej dokumentácii – výkresová časť vrátane technickej správy.

### 7. Technická špecifikácia predmetu zákazky:

Technické vlastnosti	Jednotka	Minimum	Maximum	Presne
Prestrešenie amfiteátra	dielo			1
1. Výkop ryhy šírky 600-2000mm horn.3 do 100m3	m <sup>3</sup>			14,40
2. Príplatok k cenám za lepivosť pri hĺbení	m <sup>3</sup>			14,40

rýh š. nad 600 do 2 000 mm zapaž. i nezapažených, s urovnáním dna v hornine 3				
3. Vodorovné premiestnenie výkopku po spevnenej ceste z horniny tr. 1-4, do 100 m <sup>3</sup> na vzdialenosť do 3000 m	m <sup>3</sup>			14,40
4. Vodorovné premiestnenie výkopku po spevnenej ceste z horniny tr. 1-4, do 100 m <sup>3</sup> , príplatok k cene za každých ďalších a začatých 1000 m	m <sup>3</sup>			172,80
5. Nakladanie neuhnutého výkopku z hornín tr. 1-4 do 100 m <sup>3</sup>	m <sup>3</sup>			14,40
6. Uloženie sypaniny na skládky do 100 m <sup>3</sup>	m <sup>3</sup>			14,40
7. Poplatok za skladovanie – zemina a kamenivo (17 05) ostatné	t			25,92
8. Úprava pláne v zárezoch v hornine 1-4 so zhutnením – ručné dočistenie dna	m <sup>2</sup>			9,60
9. Vankúše zhutnené pod základy zo štrkopiesku	m <sup>3</sup>			1,92
10. Betón základových pätiiek, železový (bez výstuže), tr. C 20/25	m <sup>3</sup>			11,923
11. Výstuž základových pätiiek zo zvár. sietí KARI	t			0,186
12. Montáž lešenia ľahkého pracovného radového s podlahami šírky od 0,80 do 1,00 m, výšky do 10 m	m <sup>2</sup>			445,562
13. Príplatok za prvý a každý ďalší i začatý mesiac použitia lešenia ľahkého pracovného radového s podlahami šírky od 0,80 do 1,00 m, výšky do 10 m	m <sup>2</sup>			445,562
14. Demontáž lešenia ľahkého pracovného radového s podlahami šírky nad 0,80 do 1,00 m, výšky do 10 m	m <sup>2</sup>			445,562
15. Presun hmôt pre obj. 8152, 8153, 8159, zvislá nosná konštr. z tehál, tvárnic, blokov výšky do 10 m	t			53,483
16. Montáž tieniacej plachty	m <sup>2</sup>			177,26
17. Tieniaca plachta pre prekrytie amfiteátra vr. kotvenia a doplnkov	m <sup>2</sup>			177,26
18. Presun hmôt pre tvrdé krytiny v objektoch výšky nad 6 do 12 m	%			230,438
19. Nátery oceľ. konštr. syntetické ľahkých C, veľmi ľahkých CC dvojnás. 1x s emailovaním - 105µm	m <sup>2</sup>			135,403
20. Nátery oceľ. konštr. syntetické ľahkých C alebo veľmi ľahkých CC základné – 35µm	m <sup>2</sup>			135,403
21. Montáž rôznych dielov OK	kg			3 531,354
22. Atypická OK – oblúkový priehradový oceľ. nosník z rúr d. 121/6mm a d.60/5mm + jakl 150/150/5mm, vr. výroby a spojov.prostriedkov	kg			3 531,354



23. Montáž rôznych dielov OK	kg			700,00
24. Atypická OK – kotevné platne pätiiek + + ostatné spojov.prostriedky (špecifikované pri realizácii)	kg			700,00
25. Mimostavenisková doprava	%			105,784
26. Murárske výpomoci	%			24,669
27. Presun dodávok	%			105,784
28. Podiel pridružených výkonov	%			130,453
<b>Technické vlastnosti</b>	<b>Hodnota/charakteristika</b>			

## 8. Osobitné požiadavky na plnenie:

Názov	
Vrátane dopravy na miesto plnenia.	
V cene diela musia byť zahrnuté všetky náklady spojené s prácami a dodávkou materiálu ako aj náklady spojené s dopravou.	
Dodávateľ sa zaväzuje vykonať dielo s odbornou starostlivosťou a za dodržania všetkých súvisiacich právnych predpisov a noriem.	
Práce musia byť zhotovené v súlade s STN a k použitým materiálom musí byť predložený certifikát. Materiály musia byť nové.	
Dodávateľ berie na vedomie, že objednávateľ nebude poskytovať zálohové platby.	
Dielo je financované z prostriedkov poskytnutých Úradom vlády SR.	
Dodávateľ je povinný pri odovzdaní diela odovzdať objednávateľovi Protokol o odovzdaní a prevzatí diela s prílohami: 1. Súpis vykonaných prác a dodávok, 2. Doklad o zákonom zneškodnení odpadov.	
Dodávateľ je oprávnený vystaviť faktúru až na základe objednávateľom schváleného a podpísaného Protokolu o odovzdaní a prevzatí diela, ktorý vypracuje dodávateľ.	
Dĺžka záručnej doby na dielo je 60 mesiacov. Záručná doba začína plynúť dňom podpísania Protokolu o odovzdaní a prevzatí diela.	
Názov	Upresnenie
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi potvrdenie príslušného súdu (nie staršie ako 3 mesiace) alebo aktualizálny údaj zo Zoznamu hospodárskych subjektov o tom, že nie je v reštrukturalizácii.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi podrobný položkový rozpočet.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi kópiu platného certifikátu systému manažérstva kvality.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi kópiu platného certifikátu systému environmentálneho manažérstva pre oblasť rovnakú alebo podobnú ako predmet zákazky.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi min. 3 referencie súvisiace s rovnakým alebo podobným predmetom zákazky za predchádzajúcich 5 rokov od	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.

**9. Zmluvné podmienky:**

- 1) Miesto plnenia zmluvy:  
Štát: Slovenská republika  
Kraj: Košický  
Okres: Trebišov  
Obec: Trebišov  
Ulica a číslo: mestský park
- 2) Čas / lehota plnenia zmluvy: do 15.8.2016
- 3) Dodávané množstvo/rozsah zmluvného plnenia:  
Jednotka: dielo  
Požadované množstvo: 1
- 4) Maximálna výška zdrojov: 53 023,48 €s DPH
- 5) Druh všeobecných zmluvných podmienok: zmluva o dielo
- 6) Druh financovania:  
Zákazka je/nie je financovaná zo zdrojov EÚ

**10. Kritéria ponuky:**

Kritériom určujúcim poradie dodávateľov je celková **cena predmetu zákazky s DPH.**

**11. Stanovenie lehoty na predkladanie ponúk:**

Dátum a čas vyhlásenia: .....

Lehota na predkladanie ponúk elektronického trhoviska: 10 dni od vyhlásenia zákazky.

**12. Elektronická aukcia:**

EKS pri stavebných prácach neuplatňuje elektronickú aukciu.

**13. Počet zúčastnených dodávateľov:**

- min. 2 dodávatelia

V Trebišove, dňa 31.5.2016

Spracovali: Ing. Iveta Sabaková, vedúca oddelenia výstavby a majetku  
Ing. Valéria Maďarová, referent pre verejné obstarávanie

## TECHNICKÁ SPRÁVA

Stavba :	<b>Obnova amfiteátra v Trebišove, časť: prestrešenie amfiteátra v.2</b>
Miesto stavby :	<b>Trebišov, park</b>
Charakteristika stavby	<b>novostavba</b>
Investor :	<b>Mesto Trebišov</b>
Stupeň :	<b>Projekt pre stavebné povolenie</b>
Hlavný ing.projektu :	<b>Ing. Igor Švec</b>
Zodp. projektant :	<b>Ing. Igor Švec</b>
Profesia :	<b>Architektonicko-konštrukčná časť</b>
Dátum :	<b>05/2016</b>

# OBSAH :

1. IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE STAVBY A INVESTORA
2. SITUOVANIE STAVBY A CHARAKTERISTIKA OKOLIA
3. URBANISTICKÉ A ARCHITEKTONICKÉ RIEŠENIE STAVBY
4. DISPOZIČNO-PREVÁDZKOVÉ RIEŠENIE
5. KONŠTRUKČNO-TYPOLOGICKÁ ČASŤ
6. PRIPOJENIE NA SÚČASNÉ SIETE
7. VZŤAH K EXISTUJÚCEMU VEREJNÉMU A OBČIANSKEMU VYBAVENIU ÚZEMIA
8. ODPADOVÉ HOSPODÁRSTVO
9. RIEŠENIE PROTIPOŽIARNEJ BEZPEČNOSTI
10. TERMÍNY ZAČATIA A DOKONČENIA STAVBY

## **1. IDENITFIKAČNÉ ÚDAJE STAVBY A INVESTORA**

<b>Názov stavby :</b>	<b>Obnova amfiteátra v Trebišove, časť prestrešenie amfiteátra v.2</b>
<b>Miesto stavby :</b>	<b>amfiteáter, Mestský park Trebišov</b>
<b>Okres:</b>	<b>Trebišov</b>
<b>Kraj :</b>	<b>Košický kraj</b>
<b>Charakteristika stavby :</b>	<b>Novostavba konštrukcie prestrešenia</b>
<b>Investor :</b>	<b>Mesto Trebišov</b>
<b>Projektant :</b>	<b>Ing. Igor Švec</b>
<b>Stupeň PD :</b>	<b>Projekt pre stavebné povolenie</b>
<b>- Zastavaná plocha:</b>	<b>177,26 m<sup>2</sup></b>

Predmetom projekt. dokumentácie je úprava nevyužívaného amfiteátra s cieľom vytvoriť sezónne prestrešenie existujúceho pódia.

Projekt stavby je vypracovaný v zmysle platných predpisov o projektovej príprave stavieb.

## **2. SITUOVANIE STAVBY a CHARAKTERISIKIKA OKOLIA**

Stavba je umiestnená v meste Trebišov v areáli existujúceho amfiteátra v Mestskom parku.

Objekt leží na parcele č.3848/1.

## **3. URBANISTICKÉ A ARCHITEKTONICKÉ RIEŠENIE STAVBY**

Urbanisticky je objekt začlenený ako existujúci solitér na území parku.

## **4. DISPOZIČNO-PREVÁDZKOVÉ RIEŠENIE**

Výstavba prestrešenia nevytvára nové dispozičné priestory a nemá vplyv na existujúcu dispozíciu objektu.

## **5. KONŠTRUKČNO-TYOLOGICKÁ ČASŤ**

### **5.1 Výkopy**

Stavebné jamy budú hĺbené v exteriéri do rastlého terénu. Výkopy budú hĺbené strojovo. Vzhľadom na malú hĺbku výkopov sa neuvažuje so zabezpečením stien výkopov. Výkopy nezasahujú do ochranných pásiem okolitých objektov a neohrozujú statiku budovy.

### **5.2 Násypy**

Spätné zásypy výkopov budú realizované v pôvodných skladbách odkopaných vrstiev a zhutnené tak, aby nedochádzalo k poklesom- min. zhutniť na  $\text{def}=60\text{Mpa}$ .

### **5.3 Základy**

Konštrukcia je založená na pätkách z betónu triedy C20/25 a vystužená košom z ohýbanej kari rohože 150x150x8

### **5.4 Hydroizolácie**

*-Proti vode a zemnej vlhkosti*

Realizácie hydroizolačných vrstiev nie je potrebná.

### **5.5 Ocelové konštrukcie**

Hlavným nosným prvkom konštrukcie je oblúkový priestorový väzník z troch nosných rúr profilu TR121/6. Výplet medzi nosnými rrami je realizovaný z profilov TR60/5. Nosník je k základovej konštrukcii kotvený pomocou ocelevej platne so zabetónovanými trňami, resp je kotvený chemickými kotvami. Presnú špecifikáciu chemických kotiev zabezpečí dodávateľ stavby.

Oblúkový väzník je pomocou dvoch profilov JAKL 150x150x5 kotvený k existujúcej zadnej ocelevej konštrukcii.

Pomocné prvky kotvenia plachtovej strechy je potrebné došpecifikovať dodávateľom na základe požiadaviek konkrétneho výrobcu plachty.

Všetky ocelové prvky budú chránené proti korózií pozinkovaním a následne náterom.

### **5.5 Plachtové prestrešenie**

Prestrešenie plachtou bielej farby je navrhované ako sezónne, t.j. konštrukcia nie je dimenzovaná na zaťaženie snehom. Po letnej sezóne je nevyhnutné konštrukciu demontovať. Presné dimenzie plachty ako aj jej prípadné vystuženie a systém kotvenia došpecifikuje konkrétny dodávateľ plachty.

## **6. PRIPOJENIE NA SÚČASNÉ SIETE**

Navrhovaný objekt nie je nepojený na inžinierske siete. Pred výkopovými prácami je dodávateľ povinný vytýčiť existujúce siete a tak zamedziť ich poškodeniu. V mieste dotyku s existujúcimi sieťami je potrebné výkopové práce realizovať ručne.

## **7. VZŤAH K EXISTUJÚCEMU VEREJNÉMU A OBČIANSKEMU VYBAVENIU ÚZEMIA**

Nedôjde k preriešeniu existujúceho dopravného systému ani k jeho obmedzeniu.

## **8. ODPADOVÉ HOSPODÁRSTVO**

Produkciu odpadov spôsobuje uvedená technologická prevádzka vrátane administratívy a samotná činnosť pracovníkov.

**Odpady vznikajúce počas realizácie stavby :**

<b>KATALÓGOVÉ ČÍSLO</b>	<b>DRUH ODPADU</b>	<b>MNOŽSTVO</b>
17 01 01	Betón	0,5 t
17 04 05	Železo a oceľ	0,1 t

Všetky uvedené odpady sú charakterizované ako **O – ostatné**.

**Spôsob nakladania :**

Betón, tehly a drevo budú odvezené na najbližšiu skládku stavebného odpadu a stavebnej sute. Sklo, oceľ a železo budú odovzdané na zhodnotenie.

## Odpady vznikajúce počas prevádzky stavby

### O – Odpady ostatné :

Materiálové zhodnotenie bude separovaným zberom ( 200101, 200102, 200139, 150102), kovy budú odovzdané do zberných surovín (200140).

V objekte bude produkován iba bežný komunálny odpad. Jeho likvidácia bude zabezpečená jeho dočasným umiestnením do kontajnerov na odpadky a následne jeho pravidelným odvozom na skládku komunálneho odpadu prostredníctvom organizácie poskytujúcej takéto služby. Pri zásobovaní je predpoklad produkcie zberového papierového odpadu tvoreného prevažne kartónovými krabicami z dovážaných výrobkov. Tento odpad bude odvázaný do zberu.

KATAL.ČÍSLO	DRUH ODPADU	MNOŽSTVO	SPOSOB NAKLADANIA
20 03 01	Zmesový komunálny odpad	0,10 t	Zneškodnenie - skládka

## 9. RIEŠENIE PROTIPOŽIARNEJ BEZPEČNOSTI

Existujúci priestor je vybavený hasiacimi prístrojmi. Navrhovaná konštrukcia nemá vplyv na požiaru bezpečnosť stavby.

## 10. TERMÍNY ZAČATIA A DOKONČENIA STAVBY

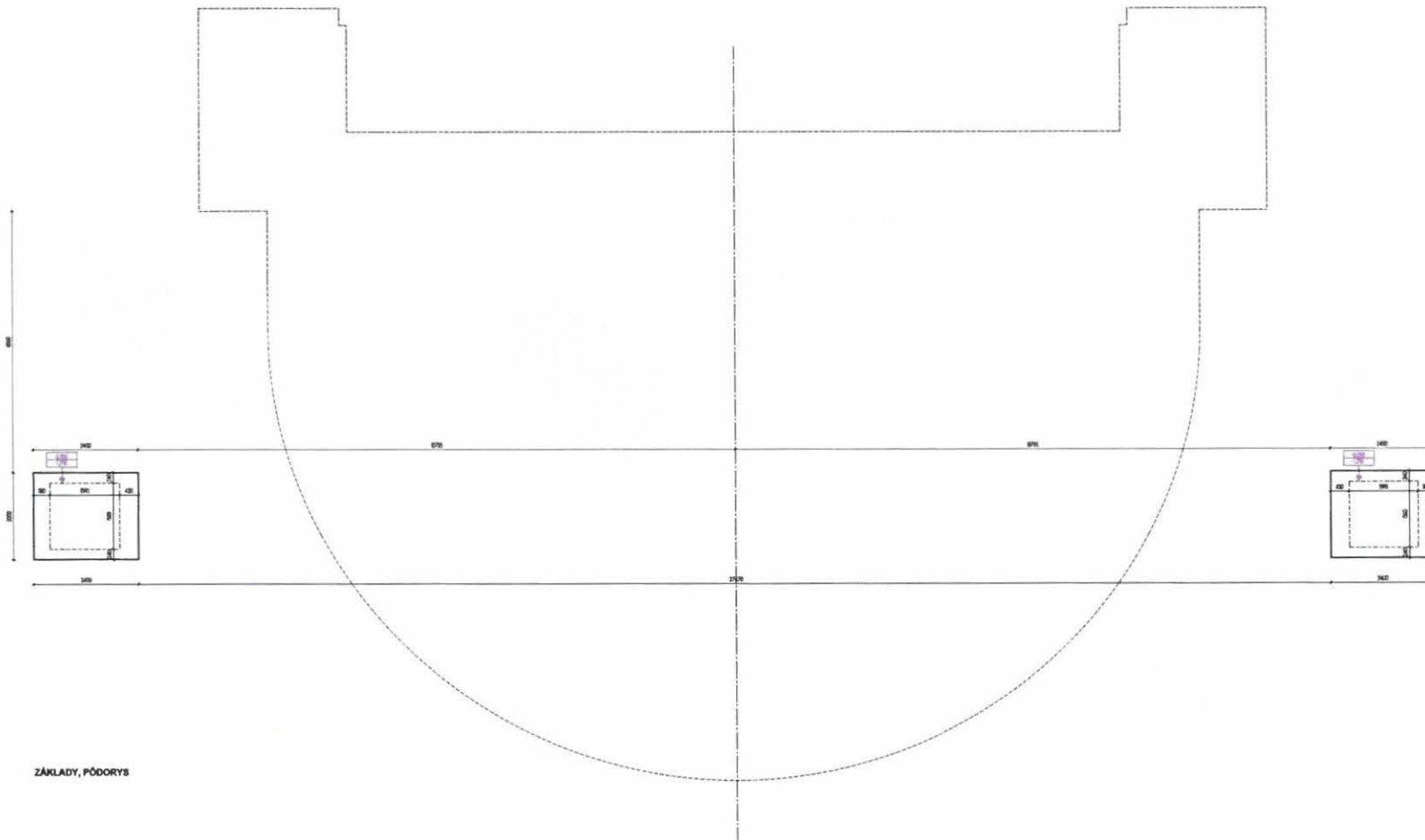
Zahájenie výstavby : 07/2016

Ukončenie výstavby : 07/2016

V Trebišove máj 2016

Ing. arch. Patrik Panda



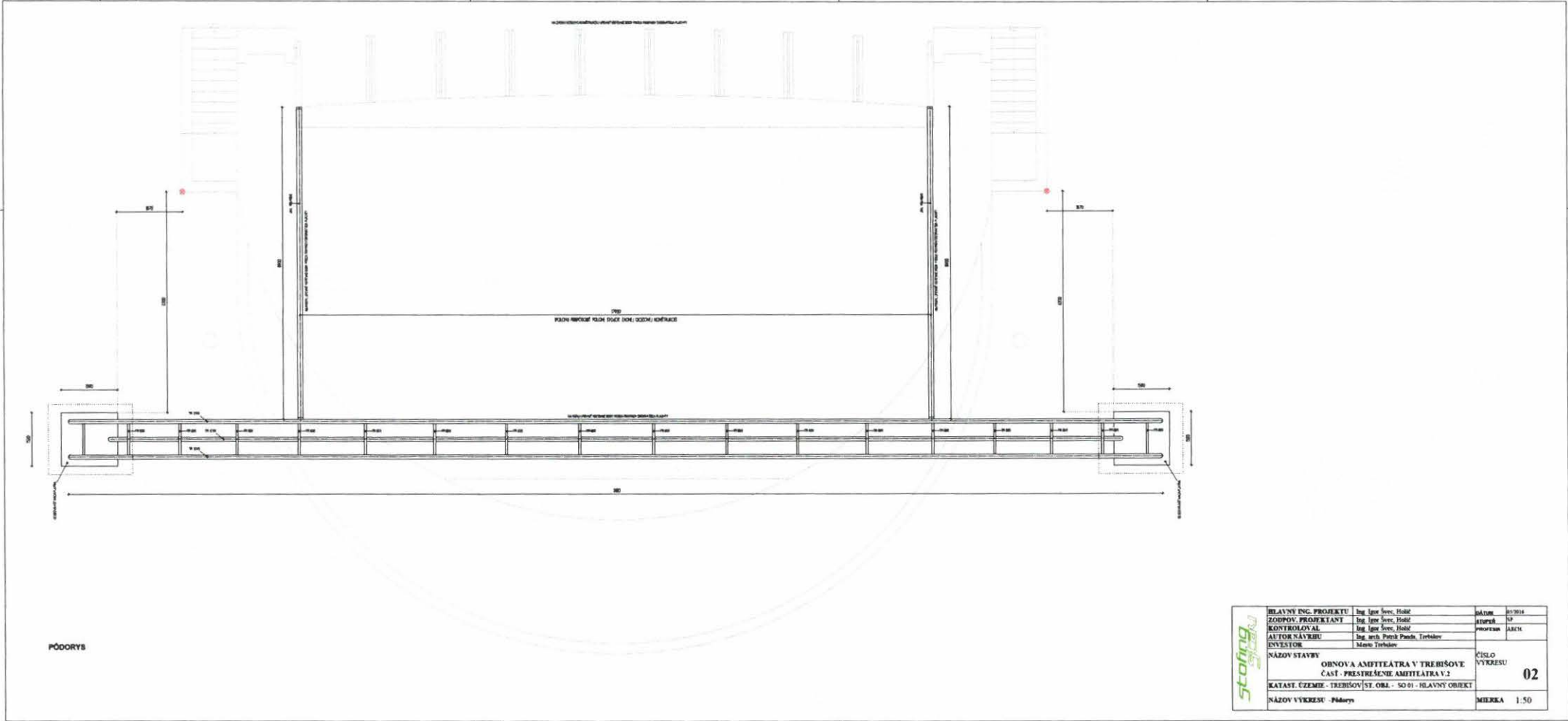


**POZNÁMKY:**

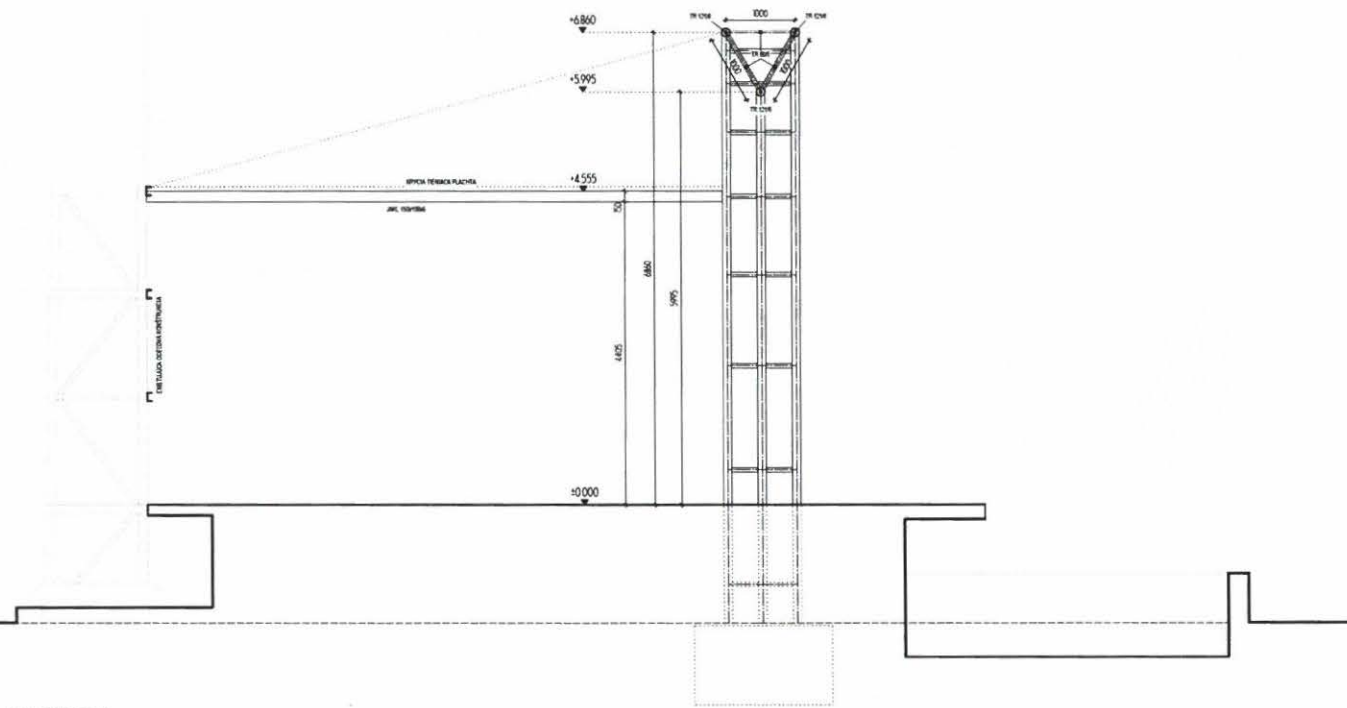
- NA ZÁKLADY POUŽITÝ BETÓN C20/25
- ZÁKLADOVÁ PÁTKA VYSTUŽENÁ KOŠOM Z KARI ROKHOZE 150x150x8

ZÁKLADY, PÓDORYS

<b>stafing</b> stavby	HLAVNÝ ING. PROJEKTU	Ing. Igor Švec, Holič	DÁTUM:	01/2018
	ZODPOV. PROJEKTANT	Ing. Igor Švec, Holič	STAVBA:	SP
	KONTROLOVAL	Ing. Igor Švec, Holič	PROJEKT:	ARCH
	AUTOR NÁVRHU	Ing. arch. Patrik Paška, Trebišov		
	INVESTOR	Mesto Trebišov		
NÁZOV STAVBY			ČÍSLO	
OBNOVA AMFITEÁTRA V TREBIŠOVE			VYKRESU	<b>01</b>
ČASŤ - PŘES TREŠNÉ AMFITEÁTR V.1				
KATASTR. ÚZEMIE - TREBIŠOV ST. OBL. - SO 01 - HLAVNÝ OBJEKT				
NÁZOV VÝKRESU - Základy			MIERKA	1:50

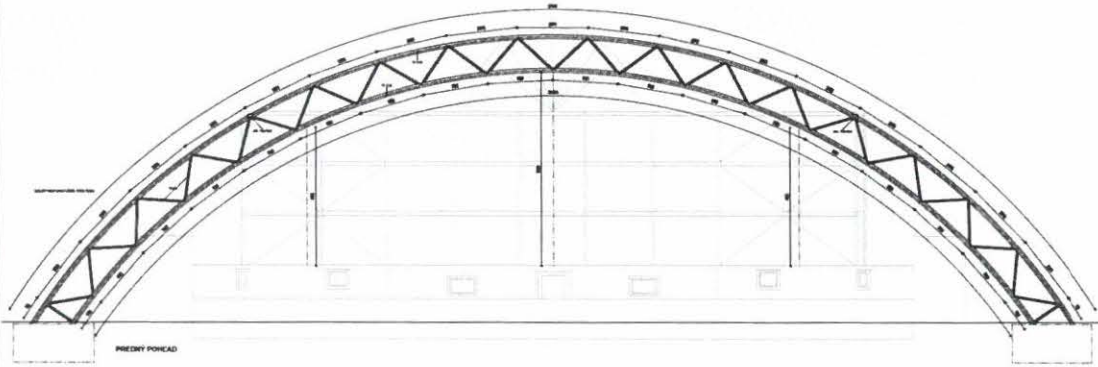


HLAVNÝ ING. PROJEKTU	Ing. Igor Švec, Holíč	DÁTUM	03/2014
ZODPOV. PROJEKTANT	Ing. Igor Švec, Holíč	STUPEŇ	ÚP
KONTROLOVAL	Ing. Igor Švec, Holíč	PROFESIA	ARCH
ASTOR NÁSTĚRU	Ing. arch. František Tordáns		
INVESTOR	Mesto Trnava		
NÁZOV STAVBY	OBNOVA AMFITEÁTRA V TRNÁVE ČASŤ - PŘESTŘEŠENÍ AMFITEÁTRA V.2	ČÍSLO VÝKRESU	02
KATASTR. ÚZEMIE - TRNÁVA/ST. OBL. - SO 01 - HLAVNÝ OBJEKT			
NÁZOV VÝKRESU - Pódorys		MIERKA	1:50

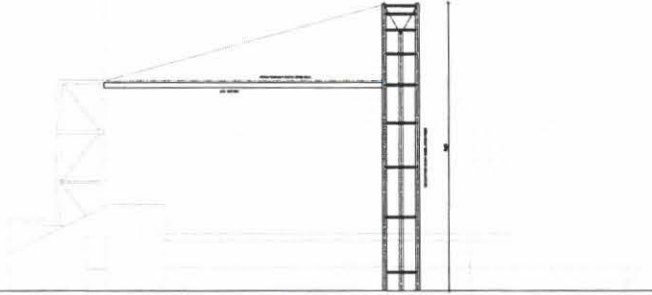


PRIEČNY REZ

	HLAVNÝ ING. PROJEKTU	Ing. Igor Švec, Holíč	DÁTUM	05/2016
	ZODPOV. PROJEKTANT	Ing. Igor Švec, Holíč	STUPEŇ	SP
	KONTROLOVAL	Ing. Igor Švec, Holíč	PROFESIA	ARCH.
	AUTOR NÁVRHU	Ing. arch. Patrik Panda, Trebišov		
	INVESTOR	Mesto Trebišov		
NÁZOV STAVBY			ČÍSLO VÝKRESU	<b>03</b>
OBNOVA AMFITEÁTRA V TREBIŠOVE ČASŤ - PRESTREŠENIE AMFITEÁTRA V.2				
KATAST. ÚZEMIE - TREBIŠOV   ST. OBJ. - SO 01 - HLAVNÝ OBJEKT				
NÁZOV VÝKRESU - Priechy rez			MIERKA	1:50



PREDNÝ POHľad



BOČNÝ POHľad

STRUKTURNÝ KONŠTRUKTÍV	Ing. Jozef Čerňák	BRNO	01/16
PROJEKTANT	Ing. Jozef Čerňák	BRNO	01/16
PROJEKTOVANÝ	Ing. Jozef Čerňák	BRNO	01/16
STAVBA	Ing. Jozef Čerňák	BRNO	01/16
OBJEKT	Ing. Jozef Čerňák	BRNO	01/16
POSUJKA	Ing. Jozef Čerňák	BRNO	01/16
NÁZOV STAVBY	ORNOVA SAHETITEATRA V TEREŠOVE	ČÍSLO	04
NÁZOV ČIARNEJ PRISŤAVKY	ČASŤ - PRISŤAVKA AMFITEATRA V.2	VERZIA	
NÁZOV VEKOV	Ing. Jozef Čerňák	BRNO	01/16

# PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

---

Číslo: 22

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 20.06.2016**

**Názov materiálu:** Verejné obstarávanie podlimitnej zákazky – Preložky rozvodov inžinierskych sietí k objektu BILLA

**Obsah materiálu:** - dôvodová správa  
- príloha č. 1 – objednávkový formulár

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

### **schvaľuje:**

v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 92/2015 zo dňa 05.10.2015 verejné obstarávanie na podlimitnú zákazku s názvom – **Preložky rozvodov inžinierskych sietí k objektu BILLA**, s predpokladanou hodnotou vo výške 28 583,33 EUR bez DPH, s využitím elektronického trhoviska, ktoré bude zrealizované podľa prílohy č. 1 tohto uznesenia.

**Predkladá:** PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Spracovali:** Ing. Iveta Sabaková, vedúca oddelenia výstavby a majetku  
Ing. Valéria Maďarová, referent pre verejné obstarávanie

V Trebišove, dňa 31.5.2016

predkladateľ

## **Dôvodová správa k preložkám inžinierskych sietí pred objektom BILLA**

V decembri 2014 bolo pre Mesto Trebišov vydané „Oznámenie k ohláseniu drobnej stavby – preložky rozvodov inžinierskych sietí k objektu BILLA“.

Na základe tohto oznámenia má mesto zrealizovať preložku vodovodnej prípojky, preložku kanalizačnej prípojky a preložku dvoch plynových prípojok. Na predmetnú stavbu bola spracovaná v roku 2014 projektová dokumentácia.

Na realizáciu preložiek inžinierskych sietí boli v rozpočte mesta na rok 2016 schválené finančné prostriedky vo výške 34 300 EUR.

V súlade s uznesením č. 92/2015 zo dňa 05.10.2015 sa predkladá mestskému zastupiteľstvu na schválenie postup verejného obstarávania s využitím elektronického trhoviska.

V Trebišove, dňa 31.05.2016

Spracoval: Ing. Iveta Sabaková, vedúca oddelenia výstavby a majetku

## Objednávkový formulár

### 1. Identifikácia verejného obstarávateľa – objednávateľa:

Mesto Trebišov  
M. R. Štefánika 862/204  
075 25 Trebišov  
IČO: 00 331 996  
DIČ: 202 077 3590  
IČ DPH: SK 202 077 3590

### 2. Názov predmetu zákazky:

**Preložky rozvodov inžinierskych sietí k objektu BILLA**

### 3. Kľúčové slová:

inžinierske siete, vodovod, kanalizácia, plyn, preložka

### 4. CPV kódy:

45231113-0 Prekládka potrubných vedení  
45231300-8 Stavebné práce na stavbe potrubných vedení vody a kanalizácie  
45231500-0 Práce na stavbe potrubných vedení rozvádzajúcich stlačený plyn  
45232400-6 Stavebné práce na stavbe kanalizácie  
45112400-9 Výkopové práce

### 5. Druh zákazky (nehodiace sa prečiarknúť):

- zákazka na uskutočnenie stavebných prác
- zákazka na poskytnutie služieb
- ~~zákazka na dodanie tovaru,~~

### 6. Funkčná špecifikácia predmetu zákazky:

Predmetom zákazky sú preložky inžinierskych sietí k objektu BILLA – vodovodnej a kanalizačnej prípojky, distribučného, pripojovacieho plynovodu a regulátora tlaku plynu.

#### **Preložka vodovodnej prípojky**

Preložka vodovodnej prípojky k objektu BILLA rieši prekládku jestvujúcej vodovodnej prípojky k objektu BILLA, ktorá sa nachádza na pozemku, ktorý bol odpredaný mestom súkromnému investorovi. Novonavrhovaná prekládka vodovodnej prípojky bude napojená za predmetným pozemkom na pozemku mesta na jestvujúci rozvod pitnej vody. Dĺžka vodovodnej prípojky PE D90 je 31,6 m.

Podrobnejšia špecifikácia predmetu zákazky je uvedená v projektovej dokumentácii - výkresová časť preložky vodovodnej prípojky vrátane technickej správy a výkazu výmer.

#### **Preložka kanalizačnej prípojky**

Preložka kanalizačnej prípojky k objektu BILLA rieši prekládku jestvujúcej areálovej kanalizácie z objektu BILLA, ktorá je zrealizovaná na pozemku, ktorý bol odpredaný mestom súkromnému investorovi. Novonavrhovaná prekládka kanalizácie bude zaústená za predmetným pozemkom do jestvujúcej kanalizácie zrealizovanej na Ul. M. R. Štefánika. Dĺžka kanalizačného potrubia PVC DN 200 je 23,3 m a PVC DN 300 je 35,6 m.

Podrobnejšia špecifikácia predmetu zákazky je uvedená v projektovej dokumentácii - výkresová časť preložky kanalizačnej prípojky vrátane technickej správy a výkazu výmer.

#### **Preložka distribučného plynovodu, pripojovacieho plynovodu a regulátora tlaku plynu**

Ide o prekládku distribučného plynovodu OCL DN 150 pôvodných 18 m, ktorá bude zrušená a nahradená bypassom o dĺžke 26,5 m. Pripojovací plynovod LPE D50 o dĺžke 9 m bude zrealizovaný k existujúcemu OPZ. Preložka regulátora tlaku plynu rieši preloženie regulátora plynu pre objekt Fartex.

Podrobnejšia špecifikácia predmetu zákazky je uvedená v projektovej dokumentácii: výkresová časť preložky distribučného , pripojovacieho plynovodu a regulátora tlaku plynu vrátane technickej správy a výkazu výmer.

### **7. Technická špecifikácia predmetu zákazky:**

<b>Technické vlastnosti</b>	<b>Jednotka</b>	<b>Minimum</b>	<b>Maximum</b>	<b>Presne</b>
Preložky rozvodov inžinierskych sietí k objektu BILLA	dielo			1
<b>Technické vlastnosti</b>	<b>Hodnota/charakteristika</b>			

### **8. Osobitné požiadavky na plnenie:**

<b>Názov</b>
Vrátane dopravy na miesto plnenia.
V cene diela musia byť zahrnuté všetky náklady spojené s prácami a dodávkou materiálu ako aj náklady spojené s dopravou.
Dodávateľ sa zaväzuje vykonať dielo s odbornou starostlivosťou a za dodržania všetkých súvisiacich právnych predpisov a noriem.
Dodávateľ berie na vedomie, že objednávateľ nebude poskytovať zálohové platby.
Dielo je financované z prostriedkov objednávateľa.
K preberaniu a odovzdaniu diela zhotoviteľ predloží nasledovnú dokumentáciu v dvoch vyhotoveniach: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. protokol o odovzdaní a prevzatí diela,</li> <li>2. stavebný denník,</li> <li>3. súpis vykonaných prác a dodávok,</li> </ol>
k preložke vodovodnej prípojky <ol style="list-style-type: none"> <li>4. porealizačné zameranie vodovodu aj v digitálnej forme,</li> </ol>



5. zápis o vykonaní úspešných tlakových skúšok vodovodu,
6. atesty o zabudovaných stavebných materiálov,
7. preukázanie funkčnosti signalizačného kábla,

k preložke kanalizačnej prípojky

8. porealizačné zameranie kanalizácie aj v digitálnej forme,
9. zápis o vykonaní úspešných tlakových skúšok a skúšok vodotesnosti potrubia kanalizačných šácht,
10. atesty o zabudovaných stavebných materiálov,

k preložke distribučného plynovodu, pripojovacieho plynovodu a regulátora tlaku plynu

11. správu o odbornej prehliadke a skúške preložky distribučného, pripojovacieho plynovodu a regulátora tlaku plynu,
12. zápis o tlakovej skúške preložky distribučného, pripojovacieho plynovodu a regulátora tlaku plynu,
13. potvrdenie o odovzdaní a prevzatí kompletnej dokumentácie distribučného a pripojovacieho plynovodu (vydaný oddelením prevádzky SPP) (toto potvrdenie nie je možné nahradiť Protokolom o odovzdaní a prevzatí diela).

Dodávateľ je oprávnený vystaviť faktúru až na základe objednávateľom schváleného a podpísaného Protokolu o odovzdaní a prevzatí diela.

Záručná doba na dielo je 60 mesiacov a začína plynúť dňom podpísania Protokolu o odovzdaní a prevzatí diela.

<b>Názov</b>	<b>Upresnenie</b>
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi potvrdenie príslušného súdu (nie staršie ako 3 mesiace) alebo aktualizálny údaj zo Zoznamu hospodárskych subjektov o tom, že nie je v reštrukturalizácii.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi podrobný položkovitý rozpočet.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi kópiu platného certifikátu systému manažérstva kvality.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi kópiu platného certifikátu systému environmentálneho manažérstva pre oblasť rovnakú alebo podobnú ako predmet zákazky.	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.
Dodávateľ je povinný najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uzatvorenia zmluvy predložiť objednávateľovi min. 3 referencie súvisiace s rovnakým alebo podobným predmetom zákazky za predchádzajúcich 5 rokov od vyhlásenia zákazky v celkovej hodnote min. 34 000 €	Nedodržanie tejto podmienky sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok.

## 9. Zmluvné podmienky:

- 1) Miesto plnenia zmluvy:

Štát: Slovenská republika

Kraj: Košický

Okres: Trebišov

Obec: Trebišov

Ulica a číslo: M. R. Štefánika, verejné priestranstvo – zelené pásy, spevnené plochy a miestna komunikácia na pozemkoch registra C KN parc.č.: 4495/1, 2257/116, 2158/50, 2257/21, 2257/128 v katastrálnom území Trebišov.

2) Čas / lehota plnenia zmluvy: do 90 dní od účinnosti zmluvy

3) Dodávané množstvo/rozsah zmluvného plnenia:

Jednotka: dielo

Požadované množstvo: 1

4) Maximálna výška zdrojov: 34 300,00 €s DPH

5) Druh všeobecných zmluvných podmienok: zmluva o dielo

6) Druh financovania:

Zákazka nie je financovaná zo zdrojov EÚ

#### **10. Kritéria ponuky:**

Kritériom určujúcim poradie dodávateľov je celková **cena predmetu zákazky s DPH.**

#### **11. Stanovenie lehoty na predkladanie ponúk:**

Dátum a čas vyhlásenia: .....

Lehota na predkladanie ponúk elektronického trhoviska: 10 dní od vyhlásenia zákazky.

#### **12. Elektronická aukcia:**

EKS pri stavebných prácach neuplatňuje elektronickú aukciu.

#### **13. Počet zúčastnených dodávateľov:**

min. 2 dodávatelia

V Trebišove, dňa 30.5.2016

Spracovali: Ing. Valéria Maďarová, referent pre verejné obstarávanie  
Ing. Iveta Verešová, referent pre stavebný úrad  
Ing. Ladislav Valiska-Timečko, referent pre výstavbu

# Hlavný kontrolór Mesta Trebišov

---

Číslo: 23

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 20.6.2016**

**Názov materiálu:** Správa o výsledku kontroly plnenia uznesení za II. polrok 2015

**Obsah materiálu:** - správa

## **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

## **berie na vedomie**

Správu o výsledku kontroly plnenia uznesení za II. polrok 2015.

**Predkladá:** Juraj Lenhardt, hlavný kontrolór

**Spracoval:** Juraj Lenhardt, hlavný kontrolór

V Trebišove, dňa 13.6.2016

predkladateľ

## Hlavný kontrolór Mesta Trebišov

---

Číslo: HK – 04/2016

**Určené:** na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove, dňa 20.6.2016

### **Správu o výsledku kontroly plnenia uznesení za II. polrok 2015**

Na základe ustanovenia §18f ods. 1 zákona č. 369/1990 Z. z. o obecnom zriadení vykonal hlavný kontrolór Mesta Trebišov kontrolu plnenia uznesení Mestského zastupiteľstva za II. polrok 2015.

**Kontrolu vykonali:** Juraj Lenhardt

#### **Predmet kontroly:**

Kontrola plnenia uznesení mestského zastupiteľstva za II. polrok 2015.

#### **Cieľ kontroly:**

Overiť objektívny stav kontrolovaných skutočností a ich súlad so všeobecne záväznými právnymi predpismi.

#### **Kontrolované obdobie:**

II. polrok 2015

## **Zistený stav:**

### **Uzn. č. 91/2015 zo dňa 14.9.2015**

Mestské zastupiteľstvo ukladá prednostovi mestského úradu zabezpečiť zverejnenie a priebežné aktualizovanie na webovom sídle Mesta Trebišov

- a) položkovitého zoznamu pohľadávok Mesta Trebišov a mestských príspevkových organizácií po lehote splatnosti bez ohľadu na dôvod ich vzniku,
- b) rozpočtu na príslušný rok,
- c) obrazových záznamov zo zasadnutí mestského zastupiteľstva vrátane záznamov zasadnutí od 23.3.2015

**T:** 21.9.2015 a priebežne

**Z:** Mgr. Peter Sovák

**Úloha bola splnená**

### **Uzn. č. 92/2015 zo dňa 5.10.2015**

Mestské zastupiteľstvo ukladá Mestskému úradu v Trebišove zabezpečiť zmenu rozpočtu mesta na rok 2015 podľa jednotlivých položiek.

**T:** 31.12.2015

**Z:** Mgr. Peter Sovák

**Úloha bola splnená**

### **Uzn. č. 94/2015 zo dňa 20.11.2015**

Mestské zastupiteľstvo ukladá Mestskému úradu v Trebišove zabezpečiť zmenu rozpočtu mesta na rok 2015 podľa jednotlivých položiek.

**T:** 31.12.2015

**Z:** Mgr. Peter Sovák

**Úloha bola splnená čiastočne, zmena rozpočtu bola zrealizovaná bez čerpania krátkodobého investičného úveru a spoluúčasti mesta (modernizácia verejného osvetlenia)**

**Uzn. č. 105/2015 zo dňa 14.12.2015**

Mestské zastupiteľstvo ukladá Mestskému úradu v Trebišove zabezpečiť zmenu rozpočtu mesta na rok 2015 podľa jednotlivých položiek.

**T:** 31.12.2015

**Z:** Mgr. Peter Sovák

**Úloha bola splnená**

V Trebišove, dňa 25.5.2016

---

Juraj Lenhardt  
hlavný kontrolór mesta

# Hlavný kontrolór Mesta Trebišov

---

Číslo: 24

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 20.6.2016**

**Názov materiálu:** Správa z finančnej kontroly na mieste plnenia príjmov a výdavkov rozpočtu mesta Trebišov v podmienkach mestskej samosprávy v I. polroku 2016

**Obsah materiálu:** - správu

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**berie na vedomie**

Správu z finančnej kontroly na mieste plnenia príjmov a výdavkov rozpočtu mesta Trebišov v podmienkach mestskej samosprávy v I. polroku 2016

**Predkladá:** Juraj Lenhardt, hlavný kontrolór

**Spracoval:** Juraj Lenhardt, hlavný kontrolór

V Trebišove, dňa 13.6.2016

predkladateľ

## **Hlavný kontrolór Mesta Trebišov**

---

Číslo: HK – 05/2016

**Určené:** na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove, dňa 20.6.2016

### **Správa o výsledku finančnej kontroly na mieste plnenia príjmov a výdavkov rozpočtu mesta Trebišov v podmienkach mestskej samosprávy v I. polroku 2016.**

Na základe plánu kontrolnej činnosti Hlavného kontrolóra Mesta na I. polrok 2016 a poverenia MsZ, bola vykonaná kontrola na mieste plnenia príjmov a výdavkov rozpočtu mesta Trebišov v podmienkach mestskej samosprávy v I. polroku 2016.

**Kontrolu vykonali:** Juraj Lenhardt

#### **Predmet kontroly:**

Kontrola plnenia príjmov a výdavkov rozpočtu mesta Trebišov v podmienkach mestskej samosprávy v I. polroku 2016.

#### **Cieľ následnej finančnej kontroly:**

Overiť objektívny stav kontrolovaných skutočností a ich súlad so zákonom

#### **Kontrolované obdobie:**

I. polrok 2016



## **Zistený stav:**

Rozpočet mesta je základnou normou finančného hospodárenia mesta, pozostáva z budúcich príjmov a výdavkov a používa sa na plánovanie a aj riadenie finančných transakcií. Popri riadení finančných transakcií je rozpočet mesta využívaný ako nástroj plánovania a riadenia, pretože celý rozsah agendy a činnosti samosprávy z hľadiska financovania je zahrnutý do rozpočtu. Programový rozpočet mesta Trebišov na rozpočtový rok 2016 schválilo mestské zastupiteľstvo dňa 22.2.2016. Mesto pri spracovaní rozpočtu postupovalo v súlade s ustanoveniami § 10 ods. 3 a ods. 7 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v platnom znení a zostavila rozpočet v príjmovej časti vo výške 16 394,41 tis. EUR a výdavkovej časti vo výške 15 890,91 tis. EUR.

Schválený rozpočet bol k 18.4.2016 uznesením mestského zastupiteľstva č.35/2016 zmenený rozpočtovým opatrením č.1 v príjmovej časti vo výške 15 835,51 tis. EUR a vo výdavkovej časti ponechaný vo výške 16 394,41 tis. EUR

Zmeny rozpočtu boli vykonané oprávneným orgánom podľa § 14 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy.

Bežné príjmy k 31.3.2016 pozostávali hlavne z daňových príjmov vo výške 2 350 436, 28 EUR a nedaňových príjmov vo výške 271 537,62 EUR. Daňové príjmy za prvé tri mesiace boli naplnené na 28,89 % a nedaňové príjmy na 25,50%.

Kapitálové príjmy rozpočtované vo výške 354 510,00 EUR, k 31.3.2016 boli plnené vo výške 1 266,04 EUR čo predstavuje 0,35%.

Bežné výdavky rozpočtované vo výške 8 935 470,00 EUR dosiahli plnenie vo výške 1 974 208,34 EUR čo predstavuje 22,09 % .

Kontrola plnenia rozpočtu poskytuje prehľad o výsledkoch rozpočtového hospodárenia mesta za prvé tri mesiace so zameraním na vybrané jednotlivé časti schváleného rozpočtu na rok 2016.

V Trebišove, dňa 3.6.2016

---

Juraj Lenhardt  
Hlavný kontrolór Mesta

# Hlavný kontrolór Mesta Trebišov

---

Číslo: 25

**Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 20.6.2016**

**Názov materiálu:** Plán zamerania kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra na II. polrok 2016

**Obsah materiálu:** - návrh plánu

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

**schvaľuje**

Plán zamerania kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra na II. polrok 2016

**Predkladá:** Juraj Lenhardt, hlavný kontrolór

**Spracoval:** Juraj Lenhardt, hlavný kontrolór

V Trebišove, dňa 13.6.2016

predkladateľ

# Hlavný kontrolór Mesta Trebišov

---

p r e d k l a d á m

Mestskému zastupiteľstvu v Trebišove

plán

kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra na II. polrok 2016  
na Mestskom úrade v Trebišove a ním riadených organizáciách.

V súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a doplnkov bude činnosť hlavného kontrolóra v II. polroku 2016 zameraná na výkon kontrolnej činnosti a na spracovanie stanoviska k rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2017.

Východiská pre stanovenie priorít kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra v II. polroku 2016:

1. analýza aktuálnych požiadaviek vyplývajúcich z „Registra kontrolovaných subjektov“ a „Registra následných finančných kontrol“, ktoré spracováva hlavný kontrolór vo väzbe na počet organizácií založených a zriadených mestom,
2. analýza výsledkov hospodárenia mesta a organizácií zriadených a založených mestom,
3. zaradenie následných finančných kontrol na základe požiadania mestského zastupiteľstva v súlade s ustanovením § 18f ods.1 písm. h/ zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov,
4. následné finančné kontroly (ďalej len kontroly) na základe úloh upravených ďalšími právnymi predpismi, najmä zákonom č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov.

## **PLÁN KONTROLNEJ ČINNOSTI NA II. POLROK 2016**

- 1.** Kontrola počtu, umiestnenia a výberu dane za predajné automaty podľa zákona č. 582/2004 Z. z.
- 2.** Kontrola zriaďovacích listín a dodatkov materských škôl v pôsobnosti Mesta Trebišov podľa zákona 596//2003 Z. z.
- 3.** Kontrola plnenia príjmov a čerpania výdavkov rozpočtu mesta v podmienkach mestskej samosprávy v II. polroku 2016
- 4.** Kontrola plnenia úloh uznesení Mestského zastupiteľstva v Trebišove za II. polrok 2016
- 5.** Vypracovanie stanoviska k návrhu rozpočtu Mesta Trebišov na rok 2017
- 6.** Kontrola dodržiavania zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní za I. polrok 2016 v Meste Trebišov

V Trebišove, dňa 9.6.2016

Juraj Lenhardt  
hlavný kontrolór mesta